

COPIADOR

2447

Small

Aberlin

Alena

13.

Banco dep<sup>o</sup>

P. h.

1.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
Y  
X  
Z

Saltmarsh

H. Long

4. Comp.

Selma, A.

Riofallejos

14. 16.

G

H

hukoschepky

July

10.



J. Pizarro

Curran

1. 5 Com. - 6 Fylesin - Analysis - 12 - 15.



Octubre 24/1918.

Banco Español de Chile.

Prta.

Muy Señor nuestro,

Con referencia a nuestra conversacion con su Sr. Gerente rogamos a Vd de depositar la suma de

M/Nl. argent. 10,000.- a la cuenta del Señor E. Pizarro en el Banco de Yugoslavos, en esta, cuyo valor ha sido pagado a sus amigos en Buenos Ayres por n/Sr. Stubenrauch, habiendo sido abonado a nuestra cta. corriente. - Acompañamos el cheque correspondiente a su orden.-

Lo saludan atentamente

*Stubenrauch*

21.10.1918.

Señor

E. Pizarro.

Estancia Carmen. Tierra del Fuego

Muy Señor mío,

Otra en mi poder su apena del 27 de Octubre último, dan  
 me informes sobre el Estado de la Estancia Carmen, de lo cual he tomado  
 nota, pero espero pronto informaciones más concretas y precisas para poder  
 darne una idea exacta sobre la situación de la empresa y sus dependencias  
ganado lanar. Siento mucho que ha sufrido tanto, pero no me dice Vd el nu-  
 ro aproximado de las meriendas. Lo mas grave es que no se pudo bañar en  
 agosto & que ahora la majada está infestada de sarna; será necesario de  
 esquilas mas tempranas, para proceder inmediatamente a la curacion de la  
 sarna, antes que se extienda mas y infeste todo el campo. Los animales  
 bañados no deben ser largarse a los mismos potreros, y espero que Vd habrá  
 hecho preparativos de tener otros potreros listos. - Cuando Vd me dijo  
 nunca había sarna en esa parte de la Tierra del Fuego, le dudaba mucho y  
 le recomendé de no hacerse ilusiones. Ahora ha aparecido el caso, y es  
 absolutamente necesario de cortar el mal en las raíces, sino sufriremos  
 por años. Espero que Vd tendrá suficiente específico; aqui está escaso  
 le podré mandar algo, tengo 100 tarros de Copper, y puedo conseguir Folvo  
 Fuhrmann de lo que ya le hablé.

Parísion. En lo general se bueno, y espero que Vd tendrá un porcentaje  
 satisfactorio Avísame el número de perdices cazadas.

Calabina. El Sr. B. ha dicho que las perdices de T. son chinas, y que  
 sus huevos animales no sirven para la cría. Sin embargo...

9/13/16.

en buen número. Aunque lo mejor es via por mar.

Alambres. Observe que Vd cree necesario hacer 20 mil metros de cerco de madera. Temo que este trabajo, que es tan caro como un alambre cada metro, no será muy conveniente, pues segun he sabido no es ni duradero ni asegura la division de animales, que pasan en el invierno con facilidad y tambien en el verano. En Ultima Esperanza principiaron con esa clase de cercos que nunca dieron resultados. El deber a un Sr. Gros, antes oficial de la Marina de Chile, que estaba empleado por Vd, y que esos cercos no dieron resultado ninguno y que la estancia perdió muchos animales, y que se hicieron muchos gastos inútiles, de modo que la estancia estaba endeudada por las narices. No conozco ese Señor, ni tuve ocasion de hablarle, y solo en esta conversacion con otros, y naturalmente poco peso doy a tales informaciones por la espalda y de empleados descontentos. El naturalmente no supo que yo tengo algun interes en el asunto.-

Ya que parece que la guerra concluyó podrémos suponer que los materiales llegarán de nuevo y que los precios bajaran gradualmente y se conseguirá el hambre para poder hacer una cosa buena & duradera. Creo por eso que es mejor no extenderse sino de concretarse a lo mas necesario y mas cercano.

Comision revisora de Campes. El Sr. Halbwachs se fué a Laguna San Martin, a donde llevo la familia, y me dijo que regresaria pronto, mas cuando tendria conocimiento de que esa comision esté en camino. De aqui se dirigiria directamente a esa.-

Teneduria de libros. Manóé ha abríx los libros, pero encontramos que sin tener los detalles de la inversion de fondos entregados a Vd, es imposible de hacerlos, pues el estado de cuentas acompañado al contrato no da esos detalles. Sirvase Vd, por consiguiente, dar a la brevedad posible esos por menores.-

Elizalzar. He mandado hacer los formularios para que Vd me pueda mandar mensualmente la planilla de trabajo, aderes etc, para los libros y para que esté informado sobre los trabajos y gastos que se hacen. Tambien mandé hacer un libro de papel para esas

XXXXXX

5/12.18.

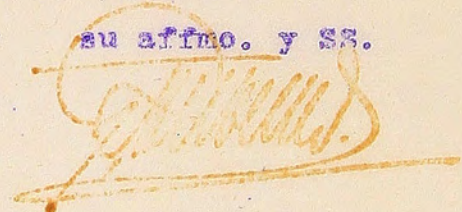
Fondos. Los 10,000.- Argentinos han sido traspasados por el Banco Español al Yugoslavo, como Vd me lo pidio, con fecha 23 de Octubre. He cargado esta suma a la cuenta de la estancia, y le agradeceré me dé los detalles de su inversion.

Campo Deymo. He tomado nota que Vd pudo impedir la intromision de Bridges en ese campo, y espero que no tendremos mas inconvenientes. En caso que perdamos ese campo, debese devolvernos el precio pagado por la cesion.- Será necesario construir una casita para tomar posesion efectiva y en conformidad con la ley.-

Lana. Me dicen que la Explotadora tiene informacion, que los precios de la lana serán de 15 hasta 18 Peniques, tipo fijado por los aliados, porque los ingleses tienen aun grandes stocks de lana en Australia que no podian levantar. En Buenos Ayres se vende a 20-24.- y esperan a los yankees en la esperanza de grandes ventas por ellos.- Asi que no hay que hacerse grandes ilusiones, y conviene embarcar la lana lo mas pronto posible antes que principie la baja.-

Saluda a Vd muy atentamente

su affmo. y SS.





9. 12. 18.

Paraná

Sábado.

Sevances informas Halbroach  
promision vendra por argentinos  
hasta esta. feludos

Stuburach.

pec.

XXXXXXXXXX

Diciembre 11/13.

Señor don E. Pizarro.

Estancia Carmen.

Tierra del Fuego.

Muy Señor mio,

Confirmo mi anterior del 5. Prte.-

Comisiones. He sabido que llegarán en el "Argentino, que salió de B. Ayres el 7 Prte, debiendo llegar aquí el 19 Prte. Me dicen que Jose Menendez B. les espera aquí para trasladarse con ellos a Rio Grande.-

Avisé al Sr. Halbwasch, pero me contestan de Santa Cruz, que este Señor ya está en camino para ésta y por tierra, antes que llegó mi telegrama a Santa Cruz, de modo que supongo que tenía conocimiento de la llegada de la Comisión.- Encargué a mi casa de Desado de avisarme a la llegada del "Argentino" si dicha comisión se encuentra a bordo.-

Como yo me ausentaré el 15 Prte, dejaré encargo al Sr. Halbwasch de mandarle un radio, cuando irá, del cual Vd entonces entenderá que irá con la Comisión.-

Sin mas por hoy me repito de Vd

atto. y SS.

Febrero 27/1919.

Señor E. Pizarro.

Estancia Carmen,  
Rio Grande.

Muy Señor mío,

A mi regreso, a fines de Enero ultimo, recibí su atenta del 30 de Diciembre p.p., y el 24 Fte he recibido su carta, sin fecha, que me fué entregada por su ex-Capataz Santiago Iglesias.-

Del contenido de estas comunicaciones, como por lo que me informó el Señor Halbwachs, he tratado de formarme una idea del estado y de la situación de la empresa y de su marcha, idea que debo confesar no es muy favorable. A este juicio tuve que agregar las informaciones de Iglesias, bien poco halagüeñas, si fuesen fidedignas; aunque el hombre, como capataz de hace dos años, gozando su confianza, como le entendí antes, debiera merecer algun credito, no me parece así, pues su manera de expresarse era bien extraña, y tampoco se vió con el Sr. Halbwachs, a quien pedí citarle a una conferencia para dar plenas explicaciones.

Dijo Iglesias, que salió por ser aburrido de tanto trabajo loco, que en la estancia no había orden, que los cercos de Mimiza no servían para nada, de que las ovejas tan pronto pasados, volvían al lado anterior por los cercos mal hechos y de ramos; dijo que el campo todo servía solo para verano, salvo en un invierno benigno, que el lote de Doyno consistía de piedras altas nevadas, donde se pierden todos animales, que el rodeo era muy difícil e inseguro por tanto monte, y finalmente en todos los lotes no podrían vivir de 7000 animales, es decir en las 50 y tantas miles de hectareas. Si esto fuese cierto sería prudente liquidar desde luego, pues 7000 ovejas jamás corresponderían a los enormes gastos hechos y para hacer, ni el triple.

de esa cantidad seria suficiente para asegurar un producto equivalente a los gastos. Entendi siempre, que esos campos aguantarian, con el tiempo, a unos 30000, y mas aun para que sea un negocio. No puedo tomar por serias estas informaciones de Iglesias, tan contrarias a las suyas y las del Sr. Halbwachs, que motivaron mi entrada al negocio, aparentemente mal llevado hasta ahora por los gastos tan subidos e improductivos. Debo suponer que el hombre peleó con Vd para salir, y conseguir el puesto en la Marina, que ya no es vacante.- Le he pagado el cheque por \$ 121.2.6. que presenté.-

Lanares. Si las comunicaciones de Iglesias me han dejado algo inquieto, mas son las suyas que me dan a pensar. Vd dice, que "el primer baño que se les dio, cortó la sarna, ya principia con el segundo baño, hemos bañado hasta la fecha (cual?) 2800, todos los dias se recojen piños, así creo que en unos quince dias mas tendremos limpios los campos". Así que solo 2800 ovejas existen, y se baña paulatinamente segun aparezcan las ovejas dentro de 15 dias. Esto es contraproducente, los efectos del baño se pierden cuando es interrumpido y cuando el rodeo no es limpio, pues si quedan animales sin bañar infectan desde luego los bañados. El baño debe hacerse cuando toda la majada está junta, y en seguida debe concluirse sin dejar uno solo, llevándoles a un nuevo potrero; sin estas precauciones el baño no tiene efecto y es plata botada.-

Mas grave es que solo 2800 ovejas existen, y que solo unos 1000 mas puedan recojarse del monte, como me dice Iglesias, de modo que en el <sup>mujer</sup> peor de los casos no habran mas de 3800 animales en toda la estancia.- Segun su inventario del Mayo 1918 debían existir

	3000	ovejas	madras		
	2000	borregas			
	300	capones			
	300	carneros			
		total		6,600	
compradas a Menendez		ovejas		2,000	7,600
cria de las 5,600	calculando solo 50%				2,500
considerando perdida	por el invierno habra sido				10,100
	la mitad	son			5,050
		quedan			5,050

27/9.12.

XXXXXX

contra las 2,800 o talvez 3,800 que segun su carta existian en el momento.-

No puede creerse que la estancia haya tenido una perdida extraordinaria del 50%<sup>40</sup> que ni los mas peligrosos campos han sufrido, siendo las perdidas de sus vecinos considerablemente menos. Queda pues de suponer que una cantidad de animales se extravió en los bosques tupidos no cerrados por cercos, o que han regresado a su querencia antigua. Temo que en esas parajes los vecinos no son tan delicados de anunciar si en sus majadas se encuentran ovejas agreas, mas cuando las marcas no parecen ser de una distincion muy correcta; por eso Vd seguramente habrá mandado una persona a cada estancia vecina, para que en el tiempo de la esquila, baño principal (tambien la marca) vijile si hay animales suyos & los traiga con la lana, crin etc. No observe ninguna informacion a este respecto en su carta.-

Si las perdidas realmente han sido tan fuertes deben de haberse encontrado una cantidad aproximada de cueros y/ lana de campo. Nada se menciona.-

En vista de este resultado tan desastroso tengo recelo de invertir mas dinero en la compra de animales, si no se me dá la garantia, que los preparativos, instalaciones y cuidado de los lanares son tales que se les pueda manejar sin riesgos.- El Sr. Halbwachs me dijo que B. Vasquez ofrecio 1000 ovejas de 4 dientes al precio de 2 l.c.o. (igual a 10.42) que encontré demasiado, pues acabo de comprar buenos animales en 9.-. Sin embargo ofrecí 10.- al contado y esto antes de recibir su carta arriba mencionada, pero no se aceptó. Monto ha vendido todo al Frigorifico a 22/- como dicen, es decir mas de lo que hoy dia pagan en B' Ayres.- El Sr. Halbwachs me dijo que estas 1000 eran destinadas para el campo de Doyno, quitado a los Bridges; pero como se puede mandarlas allí donde no hay ninguna instalacion, solo como dice Iglesias rocas nevadas. Espero su detallada comunicacion antes de decidir.-

Comisiones. El Sr. Halbwachs me dijo que las Comisiones de tierras no le han hecho dificultades, pero cobraron de nuevo el pastaje, depositado ya en el

y que era necesario solicitar, en B' Ayres, la devolución de este deposito. Que bromas? No puede Vd arreglar la cosa en Ushuvia con el Sr. Schneider? a cuyo nombre, supongo, se ha hecho el deposito. Tramites en B' Ayres demandarán meses y años.- Ademas han aumentado el pasaje en 600.- cuyo pago adelantado por 1919 ahora exigen. Se hará el pago telegraficamente.- Me dice que han paralizado todos los trabajos, por cuyo motivo Vd tuvo que despachar toda la gente. No comprendo esta orden, pues recibiendo el pago por pasaje, el Gobierno está obligado de no impedir el trabajo. -

Cheques. En consecuencia vinieron muchos cheques, que he pagado, aunque no habia llegado la Lista de avisos, sin cuyo requisito necesario para los libros no puedo atender a pagos. Ademas esto es en bien de la empresa, por su mayor seguridad, pues es tan facil esponderse a desfalcos. Efectivamente me presentaron un cheque, evidentemente falsificado y con su firma imitada torpemente, asi que desde ese momento cesé de pagar cheque alguno.- Entre mercaderias y cheques hemos pagado hasta ahora ya 31,315.14 segun el extracto acompaño do.-

Marca de Corderos. Nada me dice Vd sobre esta operacion, cuantos corderos se marcaron etc etc.- Me dice el Sr. Halbwachs que su marca es inconveniente por ser igual a otras casi vecinas. Esto es muy peligroso, y será necesario de cambiarla lo más pronto posible en Ushuvia.-

Esquila. Tampoco me da cuenta del resultado de la esquila, cuantos animales se equilaron, y la cantidad de la lana obtenida, y si ha mandado la lana al puerto, donde habrá que pagar los derechos antes de su embarque, si no se presenta una ocasion directa hasta B' Ayres. En este caso Vd puede dirigir la lana a la casa de Pedro & Antonio Lamusse, Reigrano 534.-

Aun no he visto las cuentas de venta de la lana del año anterior, y espero recibirlas pronto.

*Escrito a mano en tinta amarilla:*  
 Escrito a mano en tinta amarilla:  
 Escrito a mano en tinta amarilla:  
 Escrito a mano en tinta amarilla:

EXHIBIT 100

"Alfonso"

Maers 5/1919.



Herrn Carl Lukaschefsky.

Estancia Ruby.

Rio Grande.

Gehrter Herr,

Es dürfte Ihnen bekannt sein, dass ich in der Farm "Carmen" des Herrn R. Pizarro, in Ihrer nächsten Nähe, nicht unbedeutende Interessen habe, und gleichzeitig wünsche, dass Pizarro der mein langjähriger Angestellter war, jetzt gut vorwärts kommt, nachdem ich ihm auf seinen Schwierigkeiten herausgeholfen habe. - Pizarro ist durchaus zuverlässig und hat den besten Willen voranzukommen, ich fürchte aber, dass es ihm an der nöthigen Erfahrung fehlt, um eine neue Farm unter schwierigem Gelände so praktisch auszuliegen und auszubauen, dass eine lohnende Arbeit/ sicher gestellt wird.

Herr Halbwachs hat mir einen sehr guten Bericht über das Land erstattet, aber den Photographien nach zu urtheilen, ist dasselbe wenig übersichtlich und durch starke Waldgruppen durchsetzt, was natürlich eine Bearbeitung erschweren muss, denn diese Waldgruppen müssen jedenfalls eingezäunt werden um zu vermeiden, dass die Schafe sich darin verlieren & verschwinden, wie es schon geschehen zu sein scheint. Ferner ist die Anlage der Farm jedenfalls nicht einfach, um die Bearbeitung der Schafe möglich zu machen und durch darauf mündende Potreros etc. zu erleichtern. -

Meine Bitte an Sie geht nun dahin, der Farm Carmen einen Besuch abzustatten, sobald es Ihre Zeit erlaubt, und dort mit Herrn Pizarro die Anlage zu besprechen resp. ihm Ihren Rath zur besten Ausnutzung des Landes zu ertheilen, sich über die gemachten Holzfence zu informieren, die wir ich fürchte

5/3.19.

weder praktisch noch dauerhaft sind, durch die Wälder führend sich als nutzlos erweisen dürften, und recht viel Geld gekostet haben, und doch bald durch Drahtzäune ersetzt werden müssen. Der Draht wird ja bald wieder erhältlich und dann wesentlich billiger werden, so dass bald damit begonnen werden kann; meiner Meinung nach dürften also keine weiteren Holz- resp. Ramafence angelegt werden.- Ich würde Ihnen ferner dankbar sein wenn Sie Herrn Pizarro weitere gute Winke geben würden, und mir dann einen kurzen Bericht über das Land, die Arbeiten etc. zukommen lassen würden, auch ob Sie mir einen tüchtigen Mann empfehlen können, der Pizarro zur Seite gestellt werden könnte, um die praktische Administration zu besorgen.-

Bis jetzt hat er einen gewissen Iglesias gehabt, der sich jetzt hier aufhält und mir gar keinen vertrauens-erweckenden Eindruck gemacht hat; jedenfalls scheint er kaum ein guter Schäfer zu sein, noch weniger Capataz, und möchte ich ihn nicht wieder haben, zumal er reichlich zu trinken scheint.- Mir wurde angedeutet dass Sie sich vielleicht für den Posten des Managers interessieren würden, was ich aber bezweifle, da Sie dort eine sehr gute Stellung inne haben in einer bereits fertiggestellten Fama, während Carmen kaum in den Kinderschuhen steckt.-

Herr R. Krüger aus Puerto Consuelo war bereit sich den Platz anzusehen, um mir Bericht zu erstatten, konnte aber zur Zeit noch nicht abkommen, und dann dürfte es zu spät in der Jahreszeit werden.-

In der Erwartung dass es Ihnen möglich sein wird, sich dieser Aufgabe zu unterziehen und mir Nachricht zu geben, verbleibe ich

Ihr ergebener

SECRET

"Atenas"

5. Marzo 1910.

Señor E. Pizarro.

Estancia Carmen.

Rio Grande.

Muy Señor mio,

Confirmando a Vd mi anterior del 27 de Febrero, por esta misma oportunidad, y comunico a Vd que el Sr. R. Krüger llegó recién de Puerto Consuelo para ver la estacion. Habia venido con la intension de dirigirse a esa, para reconocer el campo, ver la estancia & convenir con Vd en la mejor forma de fijar los establecimientos etc., pero la Señora Eberhard no quiso darle mayor tiempo que algunos dias, por miedo de que la estancia podria sufrir algo por no tener una persona competente en su reemplazo durante la ausencia larga. Ademas, despues de los ultimos sucesos en Natales & Borles, la Señora es muy nerviosa, y teme estar sola sin un representante en la estancia. - Krüger tenia mucha gana de hacer el viaje para esa, y me dijo que trataria arreglarlo en el mes de Abril, pero como esto es algo inseguro, y necesitando yo una informacion competente, asi como deseando proveer a Vd con el consejo de un hombre entendido, he escrito hoy al Sr. Lukashefsky, de hacerle una visita, tan pronto que le permita su tiempo, de estudiar el campo, ver los trabajos hechos, y dar a Vd indicaciones en que manera mas conveniente establecer la estancia, sus potreros etc etc. - Le pedi especialmente de darme su idea sobre los cierros de madera, que temo no son duraderos, pero si tan costosos como buenos alambrados en fin de darme una informacion exacta, como hombre practico. -

Así que hagame el favor de ponerse en contacto con dicho Sr.

... todo posible para que pueda cumplir con

... indicaciones.

He recibido de don Juan...

1919

Via Carta Aika.

Monte 16/1919.

20/3.19.  
Wagner

✓

Herrn Karl Acherlein.

Estancia Elena  
Santa Cruz.

Gehrter Herr Acherlein,

Wenn ich nicht sehr irre, sagten Sie mir neulich in Carta Aika, dass Sie sich verändern wollten, und fragten mich ob ich etwas hätte. Ich konnte damals nur negativ antworten. Heute dagegen bietet sich mir eine Gelegenheit Ihnen eine Offerte zu machen, in der Voraussetzung, dass Sie frei sind eine andere Stellung anzunehmen, und dass Sie ohne Nachteile für Ihrenderzeitigen Brotherrn sich verändern können, denn ich wünsche auf keinen Fall anderen Leuten ihre Angestellten wegzunehmen.

Den Platz den ich zu vergeben hätte, habe ich im vorigen Jahre im Feuerlande angefangen, und zwar zwischen Estancia ~~XXXXXX~~ Ruby (Norden) und Lago Fagnano, etwa 3 Lotos von je 20000 Hect. gutes Land, aber mit Wald theilweise durchzogen, ähnlich wie der Kamp Eberhard. Der Platz ist etwa 100 Km. von Hafen (Rio Grande) und Frigorificio entfernt, und hat ohne Frage eine Zukunft wenn gut bewirtschaftet wird. Zur Zeit ist dort Pizarro, der aber nicht die genügende Erfahrung hat, um einen solchen Platz auszuliegen resp. zu bearbeiten.

Ueber die weiteren Einzelheiten kennen wir uns verständigen, sobald ich weiss, dass Sie auch dafür interessieren, was ich mir ebentens mitzutheilen bitte.

Handwritten signature and stamp

9

Brohne Junis  
 para Helmer  
Piogallego-

diga si va aceptar a un puerto  
 en Fiebra del fuego  
 Stutenrauch.

XXXXXX

"Amateo"

Junio 18/1919.

Señor don E. Pizarro.

Estancia Carmen.

Muy Señor mío,

Desde su salida de esta no he sabido nada de Vd.

El invierno se presenta bueno hasta ahora y espero que será lo mismo por allá. En Mayo y principios Junio había lluvia constante, y sería interesante saber, si esto ha hecho mucho efecto en su paraje, que temo poca ya por ser demasiado húmedo. -

Me sentí saber que el Sr. Luñaschefsky ha fallecido repentinamente, lo que deploro también por Vd pues entiendo que este Señor siempre ha sido un excelente vecino. -

Pagare. Sigera presentó un pagare de Vd por la suma de 2,700.- de cuya existencia no tengo conocimiento, debiendo ser asunto particular suyo, y no de la Compañía. En consecuencia no lo he pagado. -

Listas de trabajadores, avisos etc. correspondientes al mes de Mayo ult. no me han llegado aun. Vd. sabe que sin ese requisito no se puede pagar ningunos vales o cheques. -

Capataz resp. subdm. He contratado una persona muy competente, quien ha servido 9 años en Tapi Aike para que se traslade a esa en la primavera, tan pronto que la comunicación lo permite. -

Sin mas por el momento saluda a Vd atentamente

*No deacusa. Saludo  
a: Aguirre, Juan, en su nombre  
por Sr. Pizarro don E. Pizarro.*

18. Junio 1919.

Broome

para Helmer

Rio Gallegos.

debido falta comunicacion con Tierra del Fuego prefiero  
que venga en Primavera

Stabenrauch

Julio 13/1919.

del 1919

Señor E. Fizarro.

Fizarro &amp; Cia.

Carmen.

Tierra del

Muy señas mio,

Confirmando mi anterior del 18 de Junio y solo el 26 de Junio he recibido la cuenta del 25 de Mayo, acompañando dos Listas de aviões sobre cheques girados, sin otros detalles. - Viuda de Lukaschefsky ha llegado aqui, y me dijo que su finado marido le habia recomendado al ovejero Mijiza, como hombre de confianza y bien entendido, pero que Vd no quiso tomarlo. Creo que seria conveniente de contratar a un individuo tan bien recomendado, despachando al que actualmente tiene, que no se ha mostrado competente. -

Baño. He notado que ha bañado antes de largar los carneros, es decir en Mayo, lo que es muy tarde, pues generalmente se hace el baño de otoño en Abril y mucho antes de largar los carneros, fecha que se acostumbra aqui entre 15 y 25 de Mayo. -

El resultado de la cuenta es bien poco satisfactorio y demuestra el camino de cangujo que toma la estancia, cada dia menos animales pero gastos mayores. Hemos gastado un capital enorme sin tener algo que mostrar. En mi carta del 27/2.19 hice una especie de analysis, cuando me avisaron que no habria mas de 3200 ovejas; hoy hay solo 2065 segun su cuenta, y conviene hacer otra comparacion:

Inventario Mayo 1918.

Ovejas madres	3000
Borregas	2000
Capones	300
Carneros	300
Ovejas con crías M	2000
Carneros con crías	3000
Total	13000

Baño 25 Mayo 1919.

Ovejas madres	1636
Borregas	996
Carneros	78
Capones	150
Carneros	Parision/18
Total	2868

XXXXXXX

-8-

12/7.19.

Contra esas 4535 ovejas que faltan (sin contar toda la  
 parición de otoño 1918) se recibieron solo 10 fardos cueros,  
 es decir unos 800 cueros, tomando 80 cueros por fardo, de modo que del resto  
 de 3735 animales no hay ni rastros, ni lana de campo.- Es un resultado de una  
 trozo.- El número de carneros bajó de 500, de su inventario Mayo 18, a 78!

Las restantes 2969 ovejas dieron 9 fardos de lana con 4146 lbs., es decir  
dos (2) libras por animal. ¿ Le queda aun lana que embarcar?

Estoy esperando su inventario de Mayo 1919 y demás datos para el balance  
 y estoy curioso ver como saldrá, y cuanto quedará del alto capital invertido  
Tiempo ha sido muy benigno, solo ayer principió a llover y nevar con viento  
 N.E., Este y S. Este, pero la nieve no queda. En el campo talvez será distinto  
Sr. Halbwachs se fué a Santiago, y aun no pudo seguir viaje a B. Ayres por  
 estar cerrada la Cordillera. - Probablemente me iré a B. Ayres al fin del  
 presente mes.- Cuando habrá que pagar pasaje para 19/20 ?

Lo saluda atentamente

xx.1111xx

Julio 15/1919.

Señor E. Fizarro.

Estancia Carmen

Tierra del Fuego.

Muy Señor mi.º.

Acabo de recibir su atenta del 20 de Junio último  
acompañando  
Inventario de las existencias habidas en la estancia en esa fecha, dando  
una suma de M/ch. 132,505.- y £ 6,794.15  
que demuestra el paso de sangrojo que anda la estancia, pues según el  
inventario del 31 de Mayo 1918, base de nuestra entrada en el negocio,  
figuraban las sumas M/chl. 148,120.- y £ 9,225.0.0. siendo la  
deuda 138,961.30 y £ 12,626.10.7.

No sé cómo será posible hacer prosperar el negocio en esta forma, que  
ademas demanda gastos fuera de toda proporcion, pues lo gastado durante  
el año es mas de M/Chl. 30,000.- Es absolutamente necesario de reducir los  
gastos y de no hacer inovaciones, hasta que determinemos que hacer. No  
conviene hacer mas sercos de madero, mejor es de esperar la llegada de  
alambre, cuyo precio está bajando, y entonces seguiremos el alambrado del  
lote suyo, es decir si la calidad y situacion del campo vale la pena de  
hacerlo. Del

Plazo del campo que Vd me mandó, he pedido daros una idea cabal; según  
ello observo que se trata en general solo de pedazos de terrenos apro-  
vechables, casi sin comunicacion entre ellos, lo que hará el manejo costoso  
y la supervisión difícil, mucho mas difícil que si tuviera un lote unido  
con todos y otros sitios, que tambien tienen una ventaja, pero necesitan  
mucho alambrado y otros gastos de renta y seran difícil que trat...

15/7.19.

XXXXXXXX

en conjunto, y es poco satisfactorio que así solo se gana terreno para 10000 animales. Cuantas ovejas, cree Vd, podrá mantener el campo de su lote, que es de campo de verano? y a donde se salvarían en el invierno?

La sanja de 2000 metros que Vd aconseja hacer en el campo del Lago, probablemente dará el resultado indicado, pero no debemos hacer tales gastos antes de saber, si tendremos alguna seguridad de mantener la posesion del campo.- Mientras tanto debe de perseguir la mas estrieta economía.-

Con esta ocasion le mandaré los formularios para los trabajos y gastos inusuales, que en lo futuro Vd debe mandar a esta oficina, que necesita esos de stalles.-

He tomado debida nota de lo que Vd me dice respecto a un capataz, que se considero necesario para mandar a esa para ayudarle, pues a Vd le falta en las cosas de la ganaderia la practica, que no viene por si solo, sino por muchos años de trabajo en grandes estancias. Esto no es una señal de desconfianza en Vd, al contrario; que tengo confianza le he mostrado de haberme confiado con Vd en una negociacion tan grande, y hasta ahora de tan poca probabilidad de éxito; por eso hay que hacer todo posible y de valerse de todos los medios para surgir.-

Saluda a Vd atentamente

XXXXXXXXXX

1918

Señor E. Fizarro.

Estancia Carmen.

Muy Señor mío,

He recibido, en B' Ayres, sus atentas del 23/7. y 2/10 y a mi regreso en esta, el 24 de Diciembre último, su atenta del 6 de Diciembre, cuyo contenido he anotado debidamente.-

Parision. Remotado que se marcaron 1047 Corderos de las 1426 ovejas existentes. En el baño de Mayo 1918 habian 1836 ovejas madres, así que se han perdido en el invierno pasado tan excelente unas 400.- Siguiendo así pronto nos quedaremos sin ovejas algunas. Me es difícil comprender esto.- Además esas ovejas deben ser fosiles, cuando no dan mas de 2 1/2 libras de lana, y será mejor venderlas todas, principiando con una rotación nueva. El frigorifico no pagara precios altos este año, aquí habian de 3 1/2 hasta 4 1/2 (y estos de la moneda inglesa desvalorizada en 25%) así que los precios de ovejas deberan ser mas reducidos, que el año pasado, cuando pidieron 3 l.- y mas. Sirvase Vd averiguar, donde & a que precio se pueden conseguir 3-5000 animales buenos.-

Sr. Helmer me escribió dandome noticias precisas y claras, Vd dice que la dimen- sion actual de la estancia no justifica el puesto de un capataz, en lo que Vd tiene razon, pero como no debemos seguir en la forma actual, y teniendo que extender la empresa así como necesitando un hombre de buena experiencia en el ramo, nos tuvimos que asegurar los servicios del Sr. Helmer.-

Su viaje para acá. No hay motivo de un viaje de Vd ni del Sr. Helmer para esta que serian gastos innecesarios.- Durante el mes de Enero el Sr. Eberhard piensa dirigirse para esa, para ver el campo y estudiar la forma de extender el negocio en debida forma.- Lo saluda a vd atentamente

*desearle un feliz año nuevo*

*[Handwritten signature]*

*Handwritten notes in the left margin:*  
H. P. Helmer me dijo en B' Ayres que los corderos...  
deben ser fosiles...  
debe ser un hombre de buena experiencia...

XXXXXXXX

Enero 7/1920

Señor [Name]

[Name]

Muy Señor mio,

Conviene efectuar el embarque de la lana lo mas pronto posible para aprovechar los actuales altos precios, y para tener una buena bajada tarde temprano. Por ese motivo se ha conseguido al capitán de uno de los vapores, si es necesario hasta una pequeña gratificación, para que la admita su pequeño lote, que no se comprometerá con sus demás cargadores, por la poca cantidad del lote.-

Tratare de abrirle un crédito con los Bancos para que Ud tenga los fondos necesarios para pagar los fletes, y mientras tanto averigüe Ud, donde podrá comprar buenas ovejas; creo que deberían comprar unas 5000 o mas. - Sera necesario de traerlas con algunas para que se acostumbren antes del invierno.-

De Ud atento y SS.

[Handwritten signature]

KINROSA

Basro 7/1920

Herrn Alex. Holmström,

Estancia Carmen.

Ende vorigen Monats hierher zurückgekehrt, erhielt ich Ihr Geheiß vom 20. Dezember, in dem Sie mir mittheilen, dass der Kamp ausgezeichnet ist, und dass auch wohl genügend Winter Kamp vorhanden ist, was Sie natürlich aus Erfahrung noch nicht wissen können, dass der Hochwald kein Gras hat, und es schwer sein würde, die Schafe herauszutreiben & dass dieser schlechte Wald einzufencen wäre etc. Ich war der Meinung dass dies bereits geschehen ist, sonst wüsste ich nicht wo und wozu die vielen Fencos gemacht sind. Nach früheren Angaben müssen eine Menge Potreros bestehen, und nehme ich an, dass in diesen Potreros die unabgesäumten Waldflächen bestehen, die abzuschliessen wir längst besprochen hatten.

Dass die Schafe nach diesem guten Winter so wenig Wolle haben ist bedauerlich, noch mehr dass sie trotz fortgesetztem Baden immer noch kräftig sind, was wohl an dem wenigen Verständniss liegt mit dem die Arbeiter gemacht werden oder am Espezialco. - Die angegebene Zahl Schafe scheint mir auch nicht zu stimmen, oder die Verluste müssen sehr gross gewesen sein. Im May 1918 sollten 3000 Mutterchafe und 2000 Lämmer vorhanden sein, und heute sind nur 1047 Lämmer von 1426 Ewes gemarkt, unberücksichtigt die 9000 Zwerge die ich im Mai 1918 zugekauft habe, und die total verloren sind. - Also die Sache muss einen Haken haben, der gefunden werden muss. - Herr Eberhard gedenkt Ende des Monats nach dort zu gehen, um die Fama zu organisiren. Inzwischen bitte ich Sie - wie ich auch Pizarro geschrieben habe - sich nach guten Scharen in der Nachbarschaft umzusehen, die wir kaufen und dort mit Milch insammeln können.

*Stückchen Papier*

Sociedad Comercial y Gen.  
 Mendiz Balbuena  
Plc

22/1. 1920

Muy Señores míos,

Se señores B. Pizarro desea introducir unos  
 30 fardos de lana de la Estancia Garma, en Río Grande Sierra del Fuerte,  
 y necesita pagar los Derechos de exportación, cuyo monto no nos  
 puede indicar. Le agradeceríamos, si no tiene inconveniente, de  
 otorgarle por crédito por su oficina en Río Grande para que le  
 facilite lo necesario para pagar esos derechos, pero importe  
 de pagamiento aquí por favor por el importe.

Saluda cordialmente

Mendiz Balbuena

Ratificación

17. 2. 20

Pizarro

Carmen

Riogrande

(Firma del finca)

diga recibiose ovejas Gentegrand

compré 80 hasta 100 carneros

recominita escojer treinta shelines

mande Alex compré treinta yeguas

dirijese Josefina a Sansebastian

Lubowich

Carmen.

Febr.17/1920.

XXXXXX

Señor E.Fizarro.

Estancia Carmen.

Muy Señor mio,

Hoy le mandé el siguiente Radio:

- \* Diga recibiese ovejas Gente Grande, compré 80 hasta 100 carneros
- \* Herminita escojer, treinta chelines, mande Alex, compré 30 yeguas
- \* dirijese Josefina o San Sebastian."

Ovejas de Gente Grande. Se me presentó un recibo por 3000 ovejas firmado con lapiz "Contreras", del 9 Prte, y dias despues recibí una carta de J.Guantelica (este hombre figura en sus estados, el otro no) en que me dice haber recibido "3000 ovejas en regular estado el dia 9, llegamos y nos entregan los animales "tenia orden de" abirlos el 15 Febr. Tenemos los perros mancos por la marcha " y somos dos(?) ovejeros, asi que he tomado dos mas y al mismo tiempo son " vaquenos, nosotros no conocemos el camino (como han llegado entonces?) Sali, " nos de esta el once de regreso para Carmen, talvez ocupamos 15 a 20 dias."

Habiamos convenido de encargar el arreo a Alex; quien sabe que clase de animales han recibido? Vd mismo o Alex debiera haberse recibido de ellos. -

Carneros. Como le escribí la cantidad de 200 carneros serian demasiado para su 4500 ovejas, y solo harian daño. Lo que Vd necesita son 80/100, numero que ahen despues de muchos trajines, he comprado de la Herminita a 30/- e/u, a escojer de 1500 carneros, que piensan mandar al Frigorifico. Será necesario que vaya Alex a escojer, para que reciba solo animales buenos y utiles. Querrian 25/- si to, a ure la totalidad, y Jose Menendez dijo que no le habia hecho la oferta de El. Y eguas. Hablé con Sr. Burbury respecto a las yeguas vendidas a Siegers, y me dijo no habia necesidad de vueltas, y siendo para Carmen nos venderia la cantidad requerida con la condicion de marcarlas. Como precio me indicó 2 7 no me da 3 tres libras cada una, segun su calidad, y escribirá a Caleta Josefina y San Sebastian, a donde Vd debe dirijirse para elijir las yeguas, dando el libro. Li ana. El "Anaco" recién llegado no trajo ningun fardo de los suyos, ni quiso,

XXXXXXX

-2-

17/2.20.

cuando seran embarcados. Habiendo pedido a la Sociedad Menendez Behety de facilitarle los fondos para pagar los derechos, que nos contestaron afirmativo, no sé que motivo puede haber habido de no embarcar los pocos fardos.- Mientras tanto el mercado se aflojó bastante y no hay movimiento alguno en el mercado por la cuestion de cambios. Seria muy desagradable perder los buenos precios por la demora en el embarque.- Actualmente no hay precio para lana.- Tambien los cueros, tan solicitados, han bajado.-

Sr. Eberhard aun no se ha decidido de hacer el viaje a esa, por los tantos que hicieren en su estancia. Insisto en que se vaya antes del otoño y creo que vendrá al fin del mes para la exposicion, y hacer el viaje entonces via Porvenir.-

De B'Ayres no tengo ninguna noticia.- No debese pagar el pasaje? Hay que tener cuidado de no perder los derechos.-

Lo saluda atentamente



Febr. 17/1920.

XXXXXX

Herrn Alex. Helmer.

Estancia Carmen.

Ich bestätige mein Schreiben vom 7. Januar, und kann Ihnen heute noch nichts Bestimmtes über die Reise des Herrn Eberhard mittheilen; ich denke er wird Ende des Monats zur Ausstellung hereinkommen & dann wenn ein directer Dampfer nicht gerade fährt über Porvenir die Reise machen. Ich habe ein grosses Interesse daran, dass er die Farm besucht und organisirt wie es sich gehört.-

Am 11. d. M. sind von Gente Grande die gekauften 3000 Mutterschafe weggegangen, wie mir Guantelican schreibt. Ich hatte erwartet, dass Sie oder Pizarro die Schafe aussuchen & abnehmen würden; hoffentlich hat man den Leuten gute Thiere abgeliefert. Es waren nur zwei Schäfer mit hinkenden Hunden, zu wenig für den langen Trieb & hat G. recht gethan zwei mehr anzunehmen. Denklich kommen die Thiere gut an, die dann wohl bald darauf gedippt werden müssen und in einen entsprechenden Potrero gebracht. Ich glaube es wird besser sein von den schlechtesten alten Ewes auszusuchen und nach dem Frigorifico zu schicken, um den Flock nicht arg zu verderben.-

Von Herminia habe ich 80/100 Rams zu 30/- gekauft, die von dem für den Frigorifico bestimmten 500 auszusuchen sind. Ich habe Pizarro geschrieben, damit Sie das Aussuchen besorgen, da er doch wohl keine genügende Kenntniss darin hat.-

Von der Explotadora habe ich 30 Stuten (eventuell auch mehr) zu \$ 2-3 (nicht höher) je nach Qualitaet, gekauft, abzunehmen in Josefina oder San Sebastian. Mr. Burbury hat an beide Manager geschrieben.- Haben Sie dort einen guten Hengst?-

Ich wundere mich wesshalb die Wolle noch nicht verschifft ist. Die Preise sind leider im Weichen.-

Mit besten Grüessen

Ratis

Pizano

Est. Carreón

Rio Grande T. d. f.

Hay mantose orden esturcia

Ruby embregar 80 hasta 100 carucos

L.

XXXXXXXXXX

"Anadeo"

Febr. 23/1920

señor E. Pizarro.

Estancia Carmen.

Muy Señor mío,

Confirmando mi última del 17 Fcto, y el día siguiente recibí su atenta, sin fecha, que me trajo el Sr. Helmer, quien regresa hoy y lleva la presente.

Guejas Genta Grande. Aun no he recibido contestación a mi telegrama si ha recibido las 3000 ovejas, pues todo lo que tengo es un recibo "en lapis" de un tal Contreras, quien no figura en las listas de trabajadores. Era entendiendo que Vd mismo iría a Genta Grande o mandara al Sr. Helmer para escoger los animales. Espero que realmente animales buenos de tres años han sido entregados. - A la llegada, en esa sera necesario darles un baño, lo que encargué también a Alex, quien me dice que el baño existente no sirve y es demasiado chico. Entendi que el baño se ha hecho el año pasado, cuando Vd tenía bastante Genta, y me sorprende mucho, que esta primera necesidad de una estancia no se ha hecho en preferencia de cualquier otra cosa.

Cárneros. Espero que Vd habrá recibido mi telegrama en tiempo y le acompaño la carta de la oficina de "La Armonía". Esta negociación pequeña demandó mucho tiempo, y se ve que no había mucha buena voluntad. Deploro que Alex no está en esa para escoger los animales, pero talvez llegaba en tiempo. Le dije que si cree necesitar mas de 100 y habiendo buenos animales que escoja mas. Pero creo que con 100 Vd tiene suficiente. Naturalmente hay que tener cuidado que los cárneros se meten con toda majada & que no queden en algun rincón divirtiéndose con unas pocas.

Lista de Lanas & Cueros, total 35 & 9, he recibido, y dicen que el "Anadeo" lo traerá con este viaje. - Estudiando esta lista observo que de 35 fardos lana son 8 lana de campo, es decir 4, y de 9 fardos cueros, que es una

XXXXXXX

-2-

23/2.1920

excesiva de una majada de apenas 2000 cabezas, son 6 fardos  
cueros de campo. Esto hace pensar mucho y demuestra que  
las instalaciones o manejos de los animales dejan mucho que desear, y creo  
que su mayor parte es la insuficiencia de los famosos y tan costosos cercos  
a que no se puede confiar. Efectivamente Alex me confirma esto, diciendome  
que la parte mayor de los cercos es inservible, muchos pasan por el monte  
y tienen una altura de pocos pies de modo que los animales pasan donde qui  
ren y se extravian, en vez de ser detenidos de entrar a esos montes tupidos.

Me dice que muchos animales se pierden por los norros grandes, que son  
peores que pumas, y que perdidas han habido por mareas grandes en el rio El  
ro, cuando los animales no hayan sido sacados en tiempo y antes de la estada  
peligrosa.-

Estoy urgando mucho al Sr. Eberhard de dirigirse para esa lo mas  
presto posible para estudiar la necesidad de esa estancia asi como hacer la  
organizacion necesaria, para asegurar un progreso de la misma.- Pero aun no  
se cuando pensará venir.-

Saluda a Vd atentamente

Recibos Pasley 1919  
Sinf. St. Louis, Missouri

Radio

24. 2. 20.

Pizarro

Rio Grande (Simulpa)

Señor Sebastian Saldaña vienes  
 27 actual via porvenir recibale

Stuberbach

Radio

27. 2. 20

Pizarro

Rio Grande (Fina. de fuego)

Viernes hoy Seberhard embareose porvenir  
porvenirido por porring yd podrá escoger  
hasta pientocinuenta garmos vez de  
cien

Stuberach

lunes.

Marzo 19/1920.

XXXXXX

Señor E. Fizarro.

Estancia Carmen.  
actualmente Frte

Muy Señor mio,

De acuerdo con lo convenido en la reunion de los Señores socios con fecha 13 Frte, a la cual Ud presenció se procederá desde luego de hacer los siguientes trabajos en la estancia:

1. Hacer en la estancia nueva de 70-80 piés de largo, con su secadem con sus corrales & bretes etc.
2. concluir el galpen para la proxima esquila.
3. Casa para obreros & cocina, suficiente para el numero de trabajadores necesarios para la proxima faena.
4. Preparar estaciones en los alambrados de límites, por hacer en el lote Fizarro, para poder iniciar el alambrado en el año proximo, despues de haber conseguido las líneas.- Se pedirá el alambre necesario para dos de No. 8, y 6 de ovalo (acero) aproximadamente 20 toneladas.
5. Hacer ocupacion del lote adjacente en el Oeste, en nombre de German Eberhard, hacer un pequeño rancho y marcar las yeguas que se han comprado a la Explotadora, con la marca que se registrará en Rio Grande.-

Le recomiendo hacer estos trabajos con la urgencia que demandan, procurando a la vez la economia mas amplia posible.-

SECRET

Marzo 20/1920.

Señor Administrador ~~Jenaro~~

de la Soc. Explotadora de Tierra del Fuego.

Prte.

Muy Señor mío,

Referente a nuestro convenio verbal del 12 de Febrem  
ultimo, segun el cual Vd acordó de venderme unas 30 yeguas buenas para  
la estancia Carmen de Fizarro & Cia. en Rio Grande, al precio de 10 hasta  
20 pesos Moneda argentina cada una, segun calidad y clase, ofreciendo de  
dar orden de entrega a los establecimientos, sea de San Sebastian o de  
Bahia Inutil, le agradeceré de entregar dicha orden al Sr. Fizarro, actual-  
mente en esta, para que pueda recibir a las yeguas ahora.-

Saluda a Vd atentamente



XXXXXXXXXX

Marzo 22/1920

Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego.

Prte.

Muy Señor mío,

Confirmando nuestra conversacion de hoy sobre venta de unas 30-40 yeguas para la estancia "Carmen" de Fizarro & Co., al precio de 10-20 Nacionales, segun calidad y clase, ruego a Vd se sirva dar orden al Sr. Administrador del establecimiento en San Sebastian, px (o Bahia Inutil) para que entregue las yeguas al Sr. Fizarro, bajo su recibo, contra el cual pagare su valor, en esta.-

Lo saluda atentamente



März 22/1920.

XXXXXX

Mein lieber Hermann,

Ich höre von Thiel, dass Du nach 1 1/2 Tag gut angekommen bist, und dass Du vom Kamp im Feuerland ganz begeistert seist. Das ist ja gut, aber, es wäre doch besser wenig über den Kamp auszulassen, solange derselbe für uns noch unsicher ist, was wir ja auch besprochen hatten. Ich sage allen Leuten, dass der Kamp mässig & sehr theuer zu bearbeiten ist. Leider haben wir vergessen, das Poder beim Arg. Konsul für Ernst Honoré (casado) B'Ayres Rivadavia 2451, aufzumachen, um das Seitenlo aufzunehmen, wie besprochen. Falls Du nach Gallegos kommen solltest, dann bitte ich es dort auszumachen, was auch mehr convenirt, da Foderes von hier nicht gut angesehen werden. - Ich habe Pizarro beordert die 20-40 von der Explotadora gekauften Yeguas mit Deiner in Rio Grande zu registrierenden Marke zu versehen, und evtl. einen kleinen Shanty aufzusetzen als Occupatio & falls der Inspector kommt, Passage in Deinem Namen aufzunehmen. Es ist doch wichtig, das Loch zu sichern. - Einliegend "Reisebericht" zurück, bitte gelegentlich um eine Kopie, wofür Buch. beiliegend.

Die Gegenrevolution ist in die Brüche gegangen, unverständlich dass so mangelhaft vorbereitet, auch dass man Ebert & Genossen nicht festgesetzt & processirt hat. Das Revolutionmachen muss auch gelernt sein, sie sollten es hier in Südamerika lernen. -

Die letzten Recibos vom Frigorifico habe ich noch nicht empfangen, es gehen Zinsen damit verloren. - Abrechnung von Engelbert Hardt & Co gehen heute, habe provisorisch angenommen. Die Rinnesse Eggers ist mit 12.50 creditirt, gegen 9.50 die glaube von Dir beilligt sind. -

Mit besten grüssen von Haus zu Haus

\*\*\*\*\*

Abril 19/1920.

Señor E. Pizarro.

Estancia Carmen.

Rio Grande.

Muy Señor mio,

Compra de Yeguas Soc. Explotadora de T. de F.

La Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego me presenta hoy cuenta por las siguientes Yeguas, entregadas a Zacaria Navarro para Vds:

34 yeguas de cria, silla	a)	nacionales cada una
6 " " " "	, carro	a) 200.- " " "

ademas dice que "se le ha proporcionado un hombre con 4 caballos para "acompañar el arreo, a razon de 10.- diaries, total 40.-

He reconocido la cuenta de las 34 yeguas por estar dentro del convenio y carta de autorisacion dada a la referida Sociedad, fecha 22. de Marzo ultimo, por la cual se ha comprado 30-40 yeguas corrientes a 10-20 Nacionales cada una, y acepté tambien los gastos de ~~40.-~~ 40.- por un hombre y 4 caballos para ayudar el arreo, aunque este trabajo debiera <sup>haber</sup> ~~haber~~ hecho por la gente de la estancia, o la contratada para ese efecto. Pero no puedo autorisar el gasto de 200 pesos por 6 yeguas de media sangre, que asumen la cantidad de 1,200.-, compra que no se ha acordada, y para la cual la estancia aun no está en situacion de hacerla.

Estos 6 animales deben ser devueltos y si no es posible por haber sido marcados ya, quedarán por cuenta de quien autorizó la compra y la recepcion.- Como Ud sabe hemos acordado la mas estricta economia para poder conseguir que la estancia, en la cual se ha fundido tanto capital, llegue a levantarse y no deseamos hacer experimentos, que puedan ser buenas pero costosos, mas cuando no existen las facilidades de criar animales de raza.-

De Ud atento y ss.

XXXXXX

Abril 20/1920.

Señor Administrador General

Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego.

Prte.

Muy Señor mío,

Yeguas para E. Pizarro.

Tengo el gusto de acusar a Vd recibo de su cuenta por 34 yeguas de cría entregadas en su Sección San Sebastián de acuerdo con lo convenido según mi carta del 22 de Marzo último, amas 40.- Nació por gastos de arreo, por cuya suma me permito acompañar cheque por 720.- M/N1.-

Respecto a las 6 Yeguas de cría para carro de 200.- c/ que también se han entregado en San Sebastián, ruego a Vd de tenerlo en suspenso hasta tener contestación del Sr. Pizarro a quien escribí a efecto, pues yo no había autorizado la compra de esas yeguas finas y costosas, para cuyo cuidado la naciente estancia "Carmen" aún no cuenta con suficientes facilidades.-

Saluda a Vd atentamente

Nota de transacción al PLSS de Señores PIZARRA Y CIA.

con la SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRAS

Sección San Sebastián

1930.

Valor de los siguientes animales caballerescos  
vendidos de nuestra Sección San Sebastián.

entregados a su encargado Zacarías Novales

34 Yeguas de cría para silla a \$20.- cada una

6 Yeguas de cría para carro a \$200.- cada una

Costos de arreo: 1 hombre con 4 caballos a

razón de \$10.- por día, durante 4 días

PAGADEROS CONVENIDOS

S. E. S. O.

XXXXXX

22/4.20.

Señor E. Fizarro.

Estancia Carmen.

Muy Señor mío,

Le escribí el 20 Frito sobre las Yeguas de San Sebastián y recibí su atenta del 7. & Telegrama del 19 Frito.-

Carga. Aun no ha sido posible de conseguir flete para esa, pero parece que en estos días se podrá hacer el embarque; estas cosas se repiten cada año y será necesario de hacer los pedidos mas prematuros.

Yeguas. Observe que Vd deja la marca del Sr. Eberhard en la estancia de San Sebastián, para mercancías como fué convenido, de modo que tambien esas yeguas finas de carro, que se cobran en 200.- H/c., y cuya adquisicion no fue autorizada, tendran tambien esa marca & no podran ser devueltas al rondador. Espere su contestacion, por culpa de quien se ha hecho esta cosa que aun ha dejado en suspenso. Las demas yeguas han sido pagadas por mí. No diria nada si tuvieramos una estancia bien arreglada para poder hacer una cria buena de caballos de carro, pero hoy dia es prematuro.-

Carneros. He cobrado a 300.- por los 200 carneros de la Ruby, precio alto por la clase de animales entregados, que tamo no daran buen resultado con las buenas ovejas de Sente Grande. Supongo que Vd no usará los carneros de antes en la estancia, y será mejor mandarlos al frigorífico.- Lo mismo con las ovejas viejas, que no dan lana & talvez se mueren en el invierno.

Sr. Palmer me dice que quiere salir desde luego o cuando concluya el año, y comprendo su deseo en vista de la posicion falsa que allí tiene. Desearé que se quede & que se aproveche de sus conocimientos, mas cuando pronto tendremos que hacer otro establecimiento para aprovechar el campo del país con sus animales, una vez alambrado, lo que tendremos que hacer

22/4.29.

-2-

LINA XXXX

Necesitaré saber cuanto alambre se requiera para eso para encargarlo de tal modo que esté allí en el verano próximo. Este trabajo debe ser dado en contrato, así como los postes.

He pagado los pagarés de Montes & Fernandez, y así se me presenta una cuenta de Engstlert Hart & Co. de \$ 1618.2.11. Es increíble la cantidad de dinero que se ha gastado, lo que le hará muy difícil para que la estancia surja & pague todo esto con los intereses crecidos. Así no me puedo dar cuenta del origen de esta nueva cuenta, y me he propuesto de dar lugar a más presentaciones.

Tan pronto que venga el Sr. Eberhard le pediré mande un poder a Ushuvia para la marca y otro a B' Ayres.

Tiempo aquí ha sido bien bueno y seco después de tantas lluvias, con temperatura suave. Encargaré algunos instrumentos buenos para que allí se puedan hacer observaciones correctas.

Saluda a Vd atentamente

1848, 20.

From A. Helmer. Podmanichianca.

Scapulae from Helmer, of which I have received several. The first is a pair of the same species as that which I have seen in the collection of the Helmer family. It is a pair of the same species as that which I have seen in the collection of the Helmer family.

The second is a pair of the same species as that which I have seen in the collection of the Helmer family. It is a pair of the same species as that which I have seen in the collection of the Helmer family. The third is a pair of the same species as that which I have seen in the collection of the Helmer family. It is a pair of the same species as that which I have seen in the collection of the Helmer family.

1122000000

Junio 7/1980.

Señor Administrador General

de la Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego.

Exte.

Muy Señor mío,

Yeguas entregadas a E. Lizarraga.

Con referencia a nuestra conversación de hoy respecto a la equivocada entrega de seis yeguas finas, juntas con las 34, para completar las 40 compradas a m/n. 20.- a/u, según convenio del 22 de Marzo último, acepto su propuesta de cancelar la cuenta pendiente por 600.- M/C. para dejar arreglado este asunto.-

En consecuencia acompaño cheque correspondiente, y le agradeceré devolverme las cuentas canceladas.-

Saluda a Vd. atentamente

55555555

Junio 8/1920.

Banco Español de Chile.

Frte.

Muy Señor mío,

En contestacion a su atenta, fecha de ayer, respecto al credito de \$ 5000.00, cuyo contrato ha sido firmado por mi con fecha 14 de Mayo ultimo, me es grato de decir a Vd. que se tomara dicho credito para la estancia "Unicoh" de Fizarro & Co, en la zona del Fuego, de la cual el Sr. H. Eberhard y yo somos los principales socios, garantizando yo personalmente, porque al banco probablemente no desearia de haberlo directamente a esa firma que solo existe por contrato privado.

En consecuencia ruego a Vd. de hacer figurar este credito a nombre de "Estancia Carmen".

Saluda a Vd. atentamente

X1 XXXXXX

Junio 15/1920.

Señor E. Fizarro.

Estancia Carmen.

Muy Señor mio,

El día 5 Prte he recibido su atenta del 28 de Mayo, de cuyo contenido me he impuesto.-

Pajo. He tomado nota que el baño dio el siguiente resultado:

Ovejas madres	4814	(es decir 3000 Gente Grande & 1814 vie
Borregos & Sorregas	931	(seg. carta 6/12 marcados <u>1047</u> así) las
caponas	276	(que se perdieron 116)
carneros	200	(comprados a Harmonia)
<u>Total</u>	<u>5221</u>	

Celebro que no se encontró sarna y que los animales estan en buen estado para entrar al invierno.- Me extraña su observacion de "no haber puesto carneros a las borregas" pues tal cosa jamas se hace, y serviria solo para dejenerar la majada.-

Carga. Conociendo las dificultades de embarque, debe de hacerse los pedidos con mayor anticipacion, que en el mes de Enero, lo que no puede ser dificil calcular.- Estopa no figuraba en su pedido, solo lo mencionó Vd en su carta del 7 de Abril, llegada el 24 de Abril y casualmente no se pudo conseguirlo en tiempo. Irá con el proximo vapor un fardo, ya que Vd no indicó la cantidad:-

Carneros Ruby. Con mucha sorpresa he sabido que de los 200 comprados escogieron 175 para largarlos a las ovejas, capando el resto de 25 por ser malos quiere decir que se han descuidado al escojerlos al comprar en la estancia Ruby, recibiendo animales inservibles, ni cuando son capados. Pagar 50/- y despues caparlos animales es el colmo y botar plata, que tanta falta nos hace y no demuestra mucha prevision.- Consideré desde el

xxxxxxx

-2-

15/6.20.

E.F.- C.

que 200 carneros eran demasiado para la majada, y ahora resulta que 175 son suficientes, el resto adquisición inutil.-

Yeguas. Deploro que su contestación a mi carta del 19 de Abril no aclara la situación. Es un hecho que el hombre mandado por Vd escogió esos animales buenos para carro, y se le dijo que no eran del mismo precio convenido para las demás yeguas. Ha sido indudablemente una lijereza del Administrador de San Sebastian de excederse de sus instrucciones y de admitir pedidos de su campañista, contrarios a la orden de su Central, lo que le dije claramente al Sr. Grear, quien me pidió devolviera los animales. Pero como eso ya no era posible porque ya tienen la contramarca, y no deseando tener dificultades con la Explotadora, acepté la oferta de cancelar la cuenta con la mitad es decir \$ 600.- M/C. Chil.- Recomiendo a Vd, en lo futuro, no encargar otros con negocios tan importantes, sino fuese persona competente y de entera confianza. - Además observo que se le ha pagado M/Nl.300.- por traer las yeguas - más de la ayuda con un hombre y cuatro caballos, prestada por el Administrador de San Sebastian, que costó por los cuatro días solo cuarenta pesos M/C. - suma que encuentro demasiado, y como la ayuda de la Explotadora ha sido para él, como contratista, y no para la estancia, le he hecho descontar esos \$ 40.-, quedando aun siempre demasiado el pago. - *¡ por solo cuatro días más!* Le acompaño mi correspondencia y cuentas canceladas de la Explotadora, lo que se servirá devolverme.-

Lana. He recibido comunicación telegráfica, que la lana ha sido vendida al precio de 25.-, que yo había fijado como minimum; en las actuales circunstancias, y considerando que la huelga aun sigue en B' Ayres, parece que es un buen precio.-

Cuestión Tierras. Nada he sabido, solo que nuevamente han salido contratos de arrendamiento en Deseado & San Julian. Salio un decreto que las ti

XXXXXXXXXX

-8-

15/6.20.

E.P.-C.

caducadas y por caducar deben de ser entregadas al Fisco dentro de dos años.- Como el pago del pasaje debe de vencer pronto será necesario averiguar como debese pagarlo, para evitar dificultades posteriores, que al presente Gobierno parece buscar de todos lados.-

Tiempo sigue benigno, mucha lluvia con vientos Norte & N.E.-

Saluda a V. atentamente





XXXXXXXXXX

*Printed copy  
of Eberhart*

Julio 27/1920.

Señor E. Pizarro.

Estancia Carmen.

Muy Señor mío,

Confirmando mi anterior del 15 de Junio y el 20 Prte.

he recibido su atenta del 20 de Junio.-

Estopa, Clavos, Marina & demás pedidos han sido embarcados por Amadeo el 28/6.

Sacadero. Observo que Vd ha hecho los dos sacaderos con el piso de madera, en vez de fierro. Esto no sirve y se perderá mucho baño, que tendrá que filtrar por las costuras & por la misma madera. Es necesario forarlo con fierro como se hace en todas partes.-

Cuentas Engelbert Hardt & Ca. etc. Con su informacion estamos revisando estos saldos para arreglarlos convenientemente.-

Trabajadores. 16 Personas es mucho personal en el invierno, cuando solo poco trabajo puede hacerse, y la manutencion demanda gastos sencibles. Los 4 cercadores me parecen innecesarios, pues nada pueden hacer en el campo, y espero no esten a sueldo sino a contrata. O estan ocupados para hacer los bretes para el baño y corrales? - No veo la necesidad de tener un capataz, unas de Helmer, pues dos ovejeros no necesitan un capataz, y tres será suficientes para cuidar la pequeña majada. Pero ya que se acerca la primavera, no convendrá hacer un cambio.-

Crocquis Casa Obreros, me parece bien, solo observo poco lugar para los ovejeros y peones. El despacho no debiera ser en esa casa, y esta parte podia agregarse al lugar para la gente. El Despacho debiera ser en la casa de Administracion o cerca.-

Tiempo. Hasta ahora ha sido muy benigno; toda la poca nieve desapareció

XXXXXXX

-2-

27/7.20

y esto en todo el Territorio, así que espero será lo mismo en esa, y que las pérdidas no exceden lo común. Las ovejas de Gente Grande extrañaran la humedad de los campos, pero mientras tengan que comer se acostumbrarán a la nueva condición.-

Poder para solicitar el Campo Eberhard ha sido mandado a B'Ayres, y estoy arreglando otro para Ushuvia, para registrar la marca & solicitar pastores, pues me dicen que el Sr. Schneider regresará allí. Sr. Guillermo Wahlen ya no regresa a Ushuvia, y me recomendó al Secretario de la Gobernación Sr. Bichler como persona de confianza y quien aceptaría tal cargo; dice que otros no han no se sabe cuando hay comunicación para Ushuvia.- Es importante que se haga el rancho lo mas pronto posible y algun otro trabajo de ocupacion, pues hay que asegurar ese campo, que segun el Sr. Eberhard es el mejor.- Supongo que Ud contrató los cercadores para cortar postes en ese campo.-

Saluda a Ud atentamente

*La lana y Cuero - han bajado  
considerablemente, y he visto mucha  
gente ociosa en el - pueblo no  
se trabaja en el -*

Agosto 17/1920.

XXXXXX

Señor don Arturo Simensen de Bielke.

Ushuvia.

Muy Señor mío,

Por indicacion del Sr. Guillermo Wahlen, y no teniendo ninguna relacion en esa, me he tomado la libertad de extender a Vd, en nombre y representacion del Sr. German Eberhard, un poder especial para registrar la marca caballar y vacuno, y la de ovejas, que dicho Sr. está introduciendo en un campo baldio colindante con el que ocupa, a titulo de pastaje, el Sr. E. Pizarro, cuyos limites aproximados estan indicados en el referido poder. Dicho poder le faculta tambien para solicitar ese campo en pastaje, que creo debe de hacerse en esa, habiendo sido solicitado ya en Buenos Ayres en arrendamiento. -

Espero de su gentileza de atender a este asunto, y le agradeceré me avise, cuantos fondos Vd precisa, tanto para los pagos que sean necesarios como para su honorario, para poder abrirle el credito correspondiente en el Banco de la Nacion, lo que se puede hacer telegráficamente. -

Dandole a Vd, de antemano, las mas expresivas gracias en nombre del Sr. Eberhard, me es grato de ponerme a sus ordenes.

Saluda a Vd muy atentamente



XXXXXXX

"Antarctico"

24/2.21.

Señor H. Pizarro.

Rio Grande

Carmen.

Muy Señor mio,

En este momento vengo a saber que esta tarde irá un vapor para esa, que deseo aprovechar para escribir a Vd, acusando recibo de sus cartas dirigidas al Sr. Koch, de fecha 30/1 & 4/2.21, llegadas aquí el 21. Prte. -

Cheques. Había aquí una mala interpretación, pues antes de irme a Rio con un gran número de estancieros Gallegos en busca de un arreglo de la situación gravísima producida por los huelgistas amotinados por agitadores extranjeros, había dado orden de escribir a Vd, de no girar mas cheques y de reducir los gastos a lo mas necesario y economía, pues ya no podíamos procurar nuevos fondos a consecuencia de la crisis y falta de dinero general, pero no, de no pagar los girados hasta ahora según los avisos en mano. - En consecuencia he hecho pagar todos cheques hasta la lista del 6 Prte, pero tengo que rogarle de abstenerse girar mas hasta nueva comunicacion, pues no podemos pagarlos ~~mas~~. Fajul cobró casi todos de los peones, y me dijo que tenía dos mas de 300 que pagaré tambien. -

La situación es sumamente crítica, la lana no vale mas de 6-7 pesos, si hay comprador, y los bancos, en vez de ayudar, restringan los créditos cada día mas. En consecuencia no hay otro remedio que de paralizar todo y de reducir los gastos a lo absolutamente necesario para cuidar y trabajar la ovejas, hasta que entre una mejora. Esto ya le había escrito desde B'Ayres y con mayor razón hoy, desde que la situación se ha empeorado mucho mas. He tomado nota, que Vd ha liquidado el personal después de la esquila, que

XXX XXXXX

-2-

24/221.

quedando en la estancia:

Vd y el capataz, dos ovejeros, un cocinero, 2 carreteros  
1 Feon, además una cuadrilla en el campo Eberhard,

cuyo personal me parece aun demasiado. Espero que Vd podrá despachar a los 2  
carreteros, una vez carreteada la poca lana & provisiones, y la cuadrilla. Dos  
ovejeros para tan pocas ovejas me parece demasiados, y seguramente Vd y el  
capataz haran ese trabajo tambien, como lo han hecho los estancieros patago-  
nicos en su principio.- La cuestion es hacer todo posible para poder pasar  
esta crisis.- *No necesario tambien, que el principal deje una parte de la lana*

*objetos para pagar de para la ciudad.*  
Ovejas. He visto de su carta al Sr. Eberhard, que de las ovejas de Gente Grand  
se perdieron 800 a pesar del buen invierno. Esta es una proporcion muy eleva-  
da y no habla en favor del campo ni de los arreglos de alambrado etc. De sus  
ovejas antiguas, entonces, quedarían muy pocas, y seria mejor de mandarlas al  
Frigorifico antes que se mueran en el proximo invierno, y para procurarse de  
fondos.- *No hace mención de la lana.*-

Esquila observe que está concluida, pero nada me dice cuanta lana resultó, y  
si se encuentra ya en el puerto. Seria bueno embarcarlo desde luego. Derechos  
de exportacion han sido abolidos & ya no existen.-

Sr. Eberhard aun no me ha avisado quando piensa hacer el viaje para esa; le  
es muy incómodo por la falta de un hotel en Rio Grande, y no le gusta pedir  
favores a ingleses. Si hubiere un puente sobre el Rio grande se podría irse  
con auto propio y independientemente.- Indudablemente tiene mucho interes  
para inspeccionar las mejoras introducidas desde el año pasado.-

Saluda a Vd atentamente

Asturias

XXXXXXXXXX

Abril 20/1921.

Señor E. Fizarro.

Estancia Carmen.

Rio Grande.

Muy Señor mio,

Sin contestacion a mi ultima del 24 de Febrero he recibido en este momento, por el "Asturiano" via B' Ayres, su atenta del 30 de Enero como Vd puede ver del sobre acompañado, de cuyo contenido atrasado he tomado debida nota.-

Marca. Me extrañó de no haber recibido ninguna informacion a este respecto.

Los datos que Vd me da ahora, en la referida carta del 30/1.21, tampoco son suficiente explicitos, pues Vd habla solo de las ovejas de Gente Grande. O quiere decir, que nada queda del stock antiguo del año pasado? lo que ya no me extrañaría en vista de la marcha por atras, que toman las majadas en esa estancia. Segun su estado del baño del mes de Mayo 1920 quedaron

ovejas madres de Gente Grande	3000	3000 ovjas
antiguas	1814	
borregas de las "	931	
capones 886	276	
carneros	200	4000
	<u>6221</u>	700 fuyiffo
		400 carneros

Ahora Vd me dice que de 2736 ovejas Gente Grande (resto de las 3000 compradas) ha marcado solo 1723, un resultado pesimo y talvez consecuencia de los malos, pero caros carneros comprados en Mayo ultimo.-

Esquila. Me dice que hasta el 30/1.21 Vd ha esquilado 3275 animales no habiendo aun concluido la esquila. - Por un peon, quien se presentó anteayer supe, que la esquila ha sido concluida pero que aun apenas la mitad de la lana habia sido llevada al puerto, cuanto, tampoco sabia.-

Lana. Si hay oportunidad directa a B' Ayres, será mejor mandar la lana allí, en vez de a Punta Arenas, que demanda mayores gastos y demora. Aqui no hay

*disco para...*

Abril 20/1921.

-2-

XXXXXX

no hay compradores, y el mercado de B' Ayres es paralizado, así que en la una parte es tan mal como en la otra, y no me atrevo hacer consignación a Londres, pues las ventas habían que ser cerradas por la poca demanda y precios escandalosos. - Actualmente en el mejor de los casos se podrá obtener, en B' Ayres, cinco hasta seis pesos, de los cuales la tercera parte será comida por los fletes & gastos, aunque los últimos han sido reducido un 20 por ciento. Vd vé la situación ruinoza de la ganadería, y lo peor es que no hay ni esperanza de alguna mejoría. -

En consecuencia tenemos que introducir la mas estricta economía, mas cuando no puedo seguir dando mas credito ni pagar cheques algunos, por la restriccion de todos los creditos. Me dijo el Sr. Montes que ha despachado toda la gente, dejando en cada estancia solo el administrador, un capataz y un hombre, debiendo ellos atender a su cocina. - La gente de la Teracita solo seran pagados con una carta de explicacion, acompañada a cada cheque, que el hombre ha sido trabajador y ha hecho cierto trabajo. Otra gente no se paga, y esa es una estancia grande y formada. - Con mucho mas razon debemos hacer mayor economia todavia, no estando formada la estancia y sin entradas casi nulas. - *Hay que pagar!*  
Gente. En consecuencia, y de acuerdo con el Sr. Halbwachs y Eberhard, le trascribo las siguientes instrucciones:

a) despachar toda la gente, quedando solo Vd, Helmer y un carretero campalista. - Cocinero no necesitan, pues este trabajo podrá hacer la mujer, quien segun se nos dice está allí.

b) necesitamos saber exactamente:

Corderos marcados totalmente  
animales esquilados  
cantidad de lana resp. fardos *cuantos fardos*

c) contestación por primera oportunidad, a mas tardar despues baño Mayo: totalidad de animales en la estancia:

- 1) ovejas, capones, carneros, corderos & barregos
- 2) cuantos ñeros ovejunos o vacunos
- 3) cuantos vacunos (vacas toros & novillos)
- 4) caballos, ~~mulos~~ guas & potros

20/4.21.

-3-

- d) cuando se pagó el último pasaje,  
cuando debe ser pagado la nueva,
- e) ha sido despachada la marca Eberhard? ( poder fué mandado a Biehlke en Ushuvia, en 17/8.20, pero nada se ha sabido despues)

Trabajos realizados en la Estancia. Hemos tomado nota de lo que Vd dice.

Desgraciadamente el Sr. Eberhard no pudo hacer la visita, por haberse enfermado ( de su antiguo mal, que cree que la herida se abrió a consecuencia de haberse forzado demasiado en su última visita en esa) y no puede moverse. Pero es posible que el Sr. Halbwaehs tendra que irse a Rio Grande, antes del invierno, y prometió hacerle una visita.

Provisiones van con este vapor, anunciado para hoy, pero en este momento avisar que saldrá dentro de dos días.-

Campo Eberhard. Observo que la gente de Teresita trataron otra vez de apoderarse de este campo, solicitado por E. en B' Ayres, y a cuya solicitud se ha dado curso, así que nadie puede intrometerse. Debida nota tomé que Vd pudo arreglar el asunto con ayuda del Comisario.- La mania de esta gente de rapiñarse todo es increíble, y les ha hecho a ellos y a todo el mundo en Patagonia enormes daños. Son ellos los culpables de esos movimientos, de las caducaciones y mil molestias hasta de la huelga aparentemente tolerada por el Gobierno, que ha costado muchos millones de pérdida en Santa Cruz precisamente en estos momentos de la crisis mas tremenda que se ha visto.

Saluda a Vd atentamente



1702.

Argemundo

Rioyallero

detalles seguros pizarro parte veinte  
de los de Polina 740.95 total. pab. reunido  
950. pab. reunido

Statuendo

Funta Arenas, den 6. Juni 1921.

Herren Eigelbert Hardt & Co.

Buenos Ayres.

Estancia Carmen.

Auf Ihr Telegramm vom 27. Mayo antwortete ich nach Rücksprache mit Herrn G. Halbwaechse:

"haré posible cumplir con su deseo, mientras tanto va producto estancia por Asturiano."

Leider sind nur 30 Ballen Wolle & Felle angekommen, und scheint das Ergebnis in Folge der grossen Sterblichkeit im vergangenen Winter ausser einigen auf der Farm gebliebenen Ballen nicht grösser zu sein.

Ich habe mich im Jahre, in Anbetracht der vorzüglichen Berichte über die gute Beschaffenheit des aus etwa 40000 Hect. bestehenden Landes, im Jahre 1919 verleiten lassen mit Herrn Eberhard, Halbwaechse & Fizarro hineinzugehen, und ein nicht unbedeutendes Kapital hinein zu stecken, ohne bisher einen Erfolg zu sehen. Ich war überrascht im Vorjahre Ihre Forderung auftauchen zu sehen, und gar nicht geneigt mich mit derselben zu befassen, weil das festgesetzte Kapital bereits aufgebraucht war und die uebrigen zu neuen Einschüssen nicht geneigt waren, und es heute der trostlosen Geschäftslage wegen nicht mehr können. Der Ausbau der Farm ist deshalb paralytisch, und die Bearbeitung auf das allernöthigste eingeschränkt.

Inwiefern hoffen wir, auch Ihnen gerecht werden zu können, müssen aber hierbei auf Ihre Unterstützung rechnen, denn zur Zeit ist durch die Crisis, Entwerthung aller Producte, und das absolute Versagen aller Beteiligter, und dabei der nie gesehene Tiefstand unseres Kurses, kein Geld flüssig zu machen. - Fizarro allein war bereits fertig und war im Jahre 1919 eingetretten, wenn würde Ihre

-1-

6.6.21.

sein.- Wir haben über £ 20,000.- hineingesteckt, und wenn die Verhältnisse sich nicht bald bessern, so wird es schwer sein, den Concern so auszubauen, dass er einmal Rechnung lassen wird. Wenn die Wolle nicht über #10.- sich erhebt, dürfte das Farnen hier im Süden sich nicht mehr lohnen, nachdem Arbeitslohn, die Praetensionen der Arbeiter, alle Materialien & Lebensmittel so enorm gestiegen sind. Für uns bleibt nur die Hoffnung auf das Fleischgeschäft und in dieser Beziehung liegt die Farm ausserst günstig, weil sie nur zwei Tage Trieb vom Frigorifico entfernt ist.-

Ich bedaure lebhaft, in das sonst gute Geschäft hineingegangen zu sein, um so mehr als es mir sehr unangenehm ist, dadurch Ihnen gegenüber den Verpflichtungen desselben ~~mit~~ prompt nachzukommen.-

Hochachtungsvoll

XXXXXX

Julio 6/1981.

Señor Alex. Valuer.

Estancia "García."

Muy Señor mío,

He recibido, el día 28 de Junio, su atenta del 19 de Junio último, por la cual Vd. comunica que el invierno, hasta entonces, se porta bien y que habían 9 pulgadas de nieve en la estancia, pero solo 5 pulgadas en el potrero donde se encuentran las ovejas, que aun hasta esta se va por el deshielo iniciado. - Ultimamente hubo aquí tambien un fuerte deshielo, no quedando nieve en ninguna parte, en cambio lluvia fina. - Me dice Vd. tambien que las ovejas estan en buena condicion & hay abundante pasto que es una noticia agradable. - Espero que los cercos estan bien vijilados y controlados, para evitar que los animales se pierdan, pues estoy seguro que las pérdidas principales son por cuenta del mal estado de los cercos. - Tuve ocasion de hablar con el Sr. Dietert, quien me aseguró que los cercos de puros son los mejores en esa region, si estan bien hechos y controlados. El tiene en su estancia (Viñaña?) solo esta clase de cercos y divisiones en potreros chicos, porque los grandes no convienen por la dificultad de poder hacer rodeos limpios, tan necesarios para los efectos del baño y cura de animales. Hace los cercos hasta de 6 pies y mas, donde hay vacunos, y en tal forma, que entierra dos palos a dos y medio pies, llenando su espacio con los palos a su largo, amarrando los primeros dos palos arriba con alambre fuerte, para sostener el peso de los palos atravesados. Ademas hace limpieza 8 metros a cada lado, y por todo este trabajo paga 60.- chil. por la cuadrilla que dice es para el baño y suficiente. Me le queda nada mas que hacer de controlar, para que se haya dicho un arbol para cuidar que este a...

XXXXXXX

-4-

Julio 6/1921.

Lo importante es que los palos enterrados bien sean bien amarrados arriba con alambre, pues esto es mejor que sojetarlos por diagonales de un lado o del otro, como veo se ha hecho en los cercos del "Carmen".- Tendremos que fijarnos espresamente a esta circunstancia y hacer las reparaciones en esa forma.-

Finalmente Vd me dice que, contrario a lo arreglado aqui, Vd desearia irse a Bahía Blanca para casarse, desde luego obligandose de ser de vuelta en Octubre proximo, es decir para la marca. Vd dice que desearia salir a mediados o fines de Agosto, es decir cuando el mayor peligro del invierno haya pasado.- Nuestro deseo era que Vd se quede durante el invierno, que hasta ahora siempre ha sido el gran estorbo en el progreso de esa estancia por las perdidas, sea por mal tiempo sea por escaparse los animales, y precisamente querriamos una vijilancia expedita y reconocimiento exacto, para saber realmente la verdadera causa del retroceso de la estancia. Habiendo reducido tambien el numero de gente (aunque creo que 5 hombres para poco mas de 4000 ovejas bastan) será difícil que Vd se vaya. Sin embargo no tengo inconvenienté que Vd vaya a mediados/fines de Agosto, es decir despues del tiempo de mas peligro del invierno, siempre que Vd no pierda tiempo y podrá estar de vuelta a no mas tarde del fin de Octubre. - Hagame el servicio de discutir el asunto tambien con el Sr. Pizarro.-

Saluda a Vd atentamente

xxxxxx

xxxxxx

Señor E. Fizarro,

Señor mío,

Se ha recibido la siguiente

- el 31/6.21 su carta del 23 de Mayo ultimo
- " 27/6.21 " " " 6 de Junio " avisando de expedición de cheque
- " 1/7.21 " l. Memoria del 23 de Mayo
- " 6/7.21 " carta del 4 de Junio ultimo avisando de expedición de cheque
- " 6/7.21 " Lista de aviso cheques del 4 de Junio

Cheques. Se ha presentado una cantidad de cheques, que por haberse gastado de los fondos dejados disponibles para los gastos de invierno, del resto de la entrada por el frigorífico. El monto de esos cheques es

mientras que no registrado

Neto que entre esos cheques hay uno a favor del carretero por la suma de xxxxxx en la liquidación de la lana acarreada, pero a favor del xxxxxx mientras que yo era en la creencia que todos los xxxxxx según esa liquidación. El endeudo de los cheques xxxxxx que no recibimos regularmente los estados mensuales, pero xxxxxx que han sido empleados y cuánto son sus haberes, xxxxxx las giras. - Para la contabilidad es necesario que se mande todos xxxxxx - Para hacer cuenta limpia haré pagar esos cheques, pero ruego xxxxxx de abstenerse girar, salvo contra las entradas calculadas por la entrada de la lana, según cálculo del 17/5.21.

Cuentas Menudas. Me presentan: flete lana  
" viveros  
Pasajes Fizarro/Holmer  
M/Ch

XXXXXXX

-2-

Julio 9/21.

cuya suma habrá que pagar, aumentando el déficit.

Sr. Palmer. Contrario a lo arreglado, este Sr. desea salir a mediados/fines Agosto para pasarse en Bahía Blanca, y regresar a fines de Octubre para la marca.- Le he contestado según copia acompañada, en que escribo también sobre cercos, de lo cual le recomiendo tomar nota.-

Memoria No. 1 he recibido. Solo me falta el análisis de los animales hasta el baño de Mayo, pedido por carta del 30 de Abril, es decir partiendo de la misma fecha del año pasado, para ver el aumento, sequía y pérdida por el invierno etc, para ver exactamente el noviazgo del año y la existencia actual.-

Inventario. Al mismo tiempo sírvase mandarme el inventario, que es necesario para el balance por el 30 de Junio de 1921, indicando también los haberes de la gente hasta esa fecha.-

Gente. He tomado nota, que ahora quedan, después de la salida del campesino, tres hombres, con Vd & Palmer total cinco, que creo serán suficientes por la pequeña bajada que cuidar. La Explotadora solo tiene 14 hombres en Castillo con mas de 100000 animales, contra 40 del año pasado.-

Saluda a Vd atentamente

Debe Haber

Estancia Carmen.

1921						
Mayo	16	su pago				\$ 4791.43
		2º pago p. cta. Helmer (Ch. Nord)		\$ 300 -		
		" " " efectivo		173 90		
		" " " compra y tienda		156 45		
	19	" vale n.º 2 A		95 -		
		" " " 13 "		270 -		
		" " " 10 "		207 25		
		" " " 23		365 10		
	20	" p. cta. Helmer al Hotel Alvaran		51 85		
Junio	1	" vale n.º 419		100 -		
		" " " 17 A		110 -		
Mayo	31	2º cuenta mercaderias		51 85		
Junio	27	2º pago vale n.º 26 A		40 -		
		" " " 27 A		611 75		
		" " " 28 A		30 -		
		<u>Saldo</u>		<u>2228 28</u>		
				<u>\$ 4791 43</u>		<u>\$ 4791 43</u>
						<u>\$ 2228 28</u>
Junio	27	Saldo				
		mis vales girados despues del 16/5/21				
		por pagar n.º 25 A		\$ 30 -		
		" " " 18 "		30 -		
		" " " 19 "		95 -		
		" " " 20 "		90 -		
		" " " 21 "		103 -		
		" " " 22 "		90 -		
		" " " 23 "		300 -		
		" " " 24 "		62 96		
		Saldo		<u>1427 32</u>		
				<u>\$ 2228 28</u>		<u>\$ 2228.28</u>
						<u>\$ 1427.32</u>
						1427.32

mychil. \$170. -

Estancia Carmen.

Vales viejos por pagar

Year	Day	No.	Amount	Balance
1920	Julio	11	457	\$ 60.00
		23	461	226.00
Agosto	28	471		220.00
Noiembre	1	405		80.00
	22	422		30.00
	28	427		100.00
Diciembre	1	429		18.00
1921	Febrero	6	41	40.00
		12	43	50.00
			44	15.00
			48	108.00
			52	10.00
			54	12.00
	21	55		330.00
		56		200.00
	28	59		15.00
		1 <sup>A</sup>		120.00
		3 <sup>A</sup>		102.60
Marzo	28	4 <sup>A</sup>		18.35
Abril	5	7 <sup>A</sup>		66.25
	18	9 <sup>A</sup>		200.00
	30	11 <sup>A</sup>		11.00
Mayo	1 <sup>A</sup>	12 <sup>A</sup>		63.60
	4	16 <sup>A</sup>		20.00
				<u>\$ 21916.95</u>

1921.  
 Julio Recien fermentado por M...  
 febrero  
 " por  
 P... de...

\$ 21. - -  
 5. 19. 7  
 11. 19. -



Punta Arenas, den 25. Juli 1921.

Herrn Engelbert Härdt & Co.

Buenos Ayres.

Ihre geehrten Zuschriften vom 30. Juni, 5 & 8. Juli gelangten heute in meinen Besitz, woraus ich gern ersche, dass Sie bereit sind das Carnen Document zu erneuern nach Zahlung von £ 500.--, das Produkte der gesandten Wolle nicht eingeschlossen. -

Ich empfang ferner Ihr Telegramm vom 23. Juni und hatte in folge dessen bereits einen Wechsel von £ 300.- herausgenommen, um denselben mit dieser Post zu remittiren, wurde aber eben durch Praesentation der Documentes durch Banco Chile & Argentina überrascht, wovon in Ihren Geschriften nichts erwähnt war, und übergab denselben den Wechsel, der Ihnen nun auf jenem Wege zugehen wird. -

Hochachtungsvoll

LXXXIX

"Austral"

Julio 29/1981.

Señor E. Pizarro.

Estancia Carmen.

Muy Señor mío,

Confirmando mi última del 6 Frito, y he recibido su radio del 27 Frito, comunicando que hasta el 22. había buen tiempo, estando los animales en buen estado, lo que celo ~~mucho~~. Como aquí también el tiempo ha sido bueno, y los efectos del tiempo ~~del 23/24.~~ actual desaparecidos, no había motivo de intranquilizarse.-

Carretera Vila se presentó pidiendo pasaje para esa, lo que no se le dio por falta de autorización ~~suja~~. Además no se le necesita antes de Setiembre, así será bastante temprano para embarcarse a fines de Agosto, si entonces exhibe la correspondiente autorización.- Hay una abundancia de gente desocupada, y mucha oferta, de modo que no hay apuro para asegurarse de ellos, ni tampoco para pagar los altos sueldos, acostumbrados hasta ahora. - La crisis sigue con más pesadez, y los productores no quieren mejorar en precios.-

Lana. Según aviso de B' Ayres los 30 fardos de lana han sido despachados sin la anotación "en tránsito", que causó dificultades y demoras, y que es absolutamente necesario que esto se haga siempre en lo futuro. Dicen además:

"debemos manifestarles que hemos encontrado la lana bastante sufrida, ardida a causa de humedad. Haremos todo esfuerzo para su mejor colocación dentro del estado del producto y del de la plaza."

La palabra "ardida" quiere decir que las ovejas eran mojadas en la esquila y que no se secó suficientemente antes de enfiardarla. Es necesario de tener cuidado que las ovejas sean bien secas antes de esquilavlas, y después de un lluvia no deben ser esquiladas, si no han pasado bajo techo. - *El huacido*

*sigue en otro -*  
Le saluda a tío.



27 de Agosto

Señor W. Picarro

Estancia "GRUPO"

Muy señor mío:

El 15 del actual hemos recibido sus atentas del 25, 26 de Julio y 8 de Agosto, dirigidas á nuestro señor Stubenrauch, quien se encuentra actualmente en Buenos Aires, de donde seguirá dentro de breve á Alemania, probablemente por unos seis meses. También hemos recibido los inclusos á que Vd. ha hecho referencia. Hemos entregado sus cartas al señor Halbwachs, quien le ha contestado sobre los asuntos administrativos, *que no nos incumben.*

Por consiguiente podemos concretarnos á tratar la cuestion de sus J I R O S --- El 16 de Mayo ppdo. nos fueron pagadas £ 384.17.1., cuyo equivalente de %\$ 4791.43 no debía considerarse como pago á cuenta del saldo anterior, sino como deposito para pagar sus cheques ú otros gastos inevitables. Además fué convenido que Vd. tuviese que abstenerse en absoluto de disponer de una suma mayor, que la indicada hasta que la estancia pudiera contar con nuevas entradas.

Muy á nuestro pesar, Vd. no se ha atenido á este arreglo. Desde el 16 de Mayo hemos pagado en total %\$ 6981.87, descontando ahora el deposito de % \$ 4791.43, nos encontramos con un sobrejiro de ----- %\$ 2,190.24 Este importe se aumentará todavía por algunas cuentas, que nos presenta la casa Menendez por fletes, pasajes y embarque. Se trata de £ 44.8.7. --- Como vamos á proceder ahora, no pagar significaría crearle á Vd. una situacion muy molesta. En cambio, si nos

27 de Agosto

1

2 Sr. E. P.

besamos en el arreglo, no debíamos pagar.

En una de sus cartas Vd. se queja, que no hubiesemos pagado sus vales agregando que el señor Stubenrauch no tuviese idea, que perjuicios acarreesse la demora en el pago de los cheques á la "Carmen"

Sabemos perfectamente bien, que el atraso, que ha habido varias veces, no resulta en beneficio de los intereses de la Carmen, pero, lo que no resulta en beneficio de nuestra casa, es el hecho, que hemos tenido que pagar sus jiros en repetidas ocasiones en moneda chilena al cambio de 3 chilenos por 1 argentino. †

No queremos desconocer, que Vd. está en situación bastante precaria, pero esto no puede ser motivo, que nuestra casa tenga que hacer sacrificio tras sacrificio, solamente para proteger los intereses de la Estancia "Carmen" Vds. nos debían al fin del último semestre la suma de %\$ 73,285.50, en el interin la cuenta ha subido nuevamente y muestra hoy un saldo de %\$ 77,581.35, sin perspectivas á disminucion !

Vd. probablemente no ignorará, que los bancos estan cobrando tipos de interes, que no hemos conocido hasta ahora, y aun, si uno quisiera pagarlos para conseguir plata, no lo obtiene, por el simple hecho que los bancos se encuentran tambien muy apretados. Nada de extraño al cambio de \$ 40.- por libra esterlina.

Si la situacion no se mejora, sentimos mucho, que no podamos atender sus cheques, de lo que se sirva tomar nota.

*De Vd. attos y s. l.  
Stubenrauch & C.*

Punta Arenas, Setiembre 1/1922.

Señor E. Fizarro.

Estancia "Carmen".  
Rio Grande.

Muy Señor mio,

Despues de mi regreso he leído sus atentas del 20/5. (llegada el 3/7.22) del 20/6 (llegada el 3/7.22) y 19 de Julio (el 4/8.22) ademas sus informes hasta el 17 de Agosto, que tuvieron mi atencion. - Pasajeros. Observo que casi cada Hia se alberga uno o mas "pasajeros". De donde vienen y a donde va esta gente en pleno invierno? y en un paraje tan apartado como es la estancia "Carmen"? Parece que es una maniobra para pasar el invierno bastante costosa para la estancia, que no sabe ya como pasar por sus demas dificultades. - Espero que solo se carnean vacunos, que hoy dia bien poco o nada valen, y no capones, que al fin algo valen. -

Celebro que el tiempo ha sido bueno y con poca nieve, de modo que los animales están en buena condicion. Ojalá la perdida, que hasta ahora casi siempre ha sido mayor que la parision, no sea grande, para que se avance un poco, lo que hasta ahora no hemos podido observar. -

De su estado del Baño de Abril ultimo observo, que solo habian

ovejas madres	2824
borregas	1386
carneros	160
capones	24
	<u>4394</u>
plus borregos a/Prigorifico	550
" carneados (mas de 3/4 de toda majada)	130

porque no se usa vacunos para la cocina?

un triste resultado, pues cada año resultan menos animales.

En Junio/20 habian 6221 en Abril /21 4459 ahora 4394

siguiendo así pronto nos quedaremos sin animales. - En cambio la

1/9.22.

administracion no se reduce, y me parece que 5 hombres para cuidar 4000 animales en campos cerrados es demasiado y no puede llamarse economia. Me consta que una estancia con 20000 ovejas, durante el invierno, solo ha tenido 5 hombres, incluso el patron, ganando <sup>440</sup> 720.- Al mes, y donde Vd quiera dirigirse hay igual economia, y aun mas estricta.- No podemos seguir en esta forma, mas vale liquidar antes de perder todo.

en 1921 los gastos eran los siguientes: M/nl.

Gastos Generales	oro	2357.89	
Alambrados & cercos		1470.40	
Instalacion		2125.40	
sueldos		4599.69	
		<u>10,553.38</u>	baño 597.38

\$ 24071.94

en 1922: Baño

Gastos Generales	4/nl	3708.78
Alambrados & cercos		429.44
Instalacion		13905.09
sueldos		

\$ 18043.31

Quiere decir aproximadamente <sup>5.40</sup> 5 pesos por animal en 1921  
 " " " " " " en 1922  
 4.10

Productos en 1921

30 fanegas

Lana	:	3748.18
Wigorifico:		7597.-

11,345.18

en 1922

28 fanegas, 14 f. cueros

Lana:		8759.28
Wigorifico:		2821.90

11,581.18

Sueldo. Observo que se le ha fijado el siguiente sueldo:

primer & segundo año	3000.-	1918/1919	1.5.1918/19.	
tercer y cuarto	"	4000.-	1920/21	1.5.1921/22
quinto y sexto	"	5000.-	1922/23.	1.5.1922/23 termino.

que se habia estipulado en ese tiempo de bonanza, creyendo que la estancia se desarrollaria a una empresa de consideracion, lo que por desgracia no ha sido, por haber una disminucion cada año. La estancia ademas de los gastos tan crecidos, no puede aguantar un administrador con una remuneracion de mas que un peso por animal. Espero que Vd comprenderá esta situacion anormal, y estará dispuesto reducir el sueldo en debida proporcion. No hay estancia que no haya hecho lo mismo para ajustarse a la demanda de economia exigida.

1/9.22.

Igual cosa habrá que hacer con los sueldos de Ovejeros & Peones  
 Los primeros ganaban antes 140.- o mas, hoy 120.- y 100.- *¡menos!*  
 Los segundos " " 120.- " 80 hasta 90.-

En muchas estancias han rebajado los sueldos a la mitad, durante el invierno, exceptuando los de los ovejeros.- Hay abundancia de gente, de modo que las Autoridades han pedido a las del Norte, de no permitir el embarque de numerosos obreros, por no haber trabajo, dandoseles pasaje solo de ida y vuelta.-

La situación sigue pésima, y no se mejora mientras que siguen los bochinchos en Europa. Casi el único comprador de lana ha sido ~~alemán~~, y solo así los precios han avanzado, como Vd ha visto, pues su ~~precio~~ lana obtuvo 16.-, un magnifico precio debido a la cria de Gente Grande desde que por la presión & exigencias de los famosos "Aliados" se está vaciando a Alemania, su valuta ha declinado de tal manera (8000 M. por £) que ya no sirve para compra de materia prima.- La carne congelada tampoco tendrá buen precio, talvez apenas el del ~~del~~ la ultima faina, y los frigorificos solo admitirán Corderos & capones de menos de 52 lbs.- Así que el futuro se presenta bastante difícil y critico.-

La ganaderia establecida sobre una base falsa de exceso de capital como en el caso "Carmen", no tendrá posibilidad de levantarse, no podrá pagar los altos intereses, si alcanza de ganar suficiente para pagar los gastos de produccion.- Los estancieros han comprendido bien su situacion y han hecho economias, que antes se creyeron imposibles. Si "Carmen" no puede hacer lo mismo, tendrá que venir a la liquidacion para que no le suceda peor caso.- Estoy esperando al Señor Eberhard para hacer un detenido estudio, y le comunicaré el resultado.-

Mientras tanto saluda a Vd atentamente



En un folio de circunstancias para cada 1922.

# Larrea

Año 1920/1921

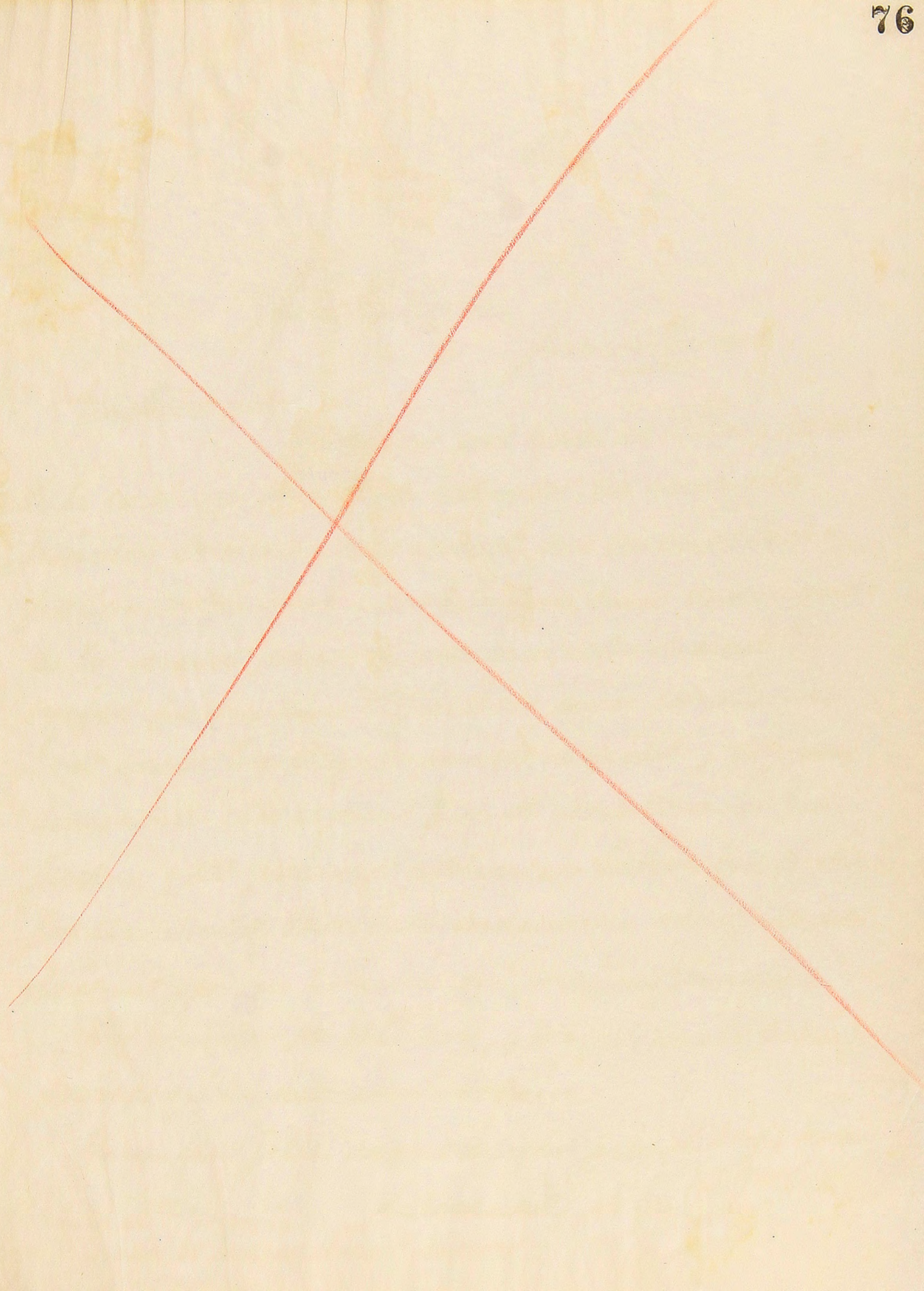
Gastos Generales	m/arg. \$	5388.84
Alambrado		3341.81
Instalacion		4830.45
Sueldos		<u>10453.84</u>
	m/arg. \$	<u>24071.94</u>

Productos	m/arg. \$	3748.18
Ganado <i>(frigorificos)</i>		<u>7597.---</u>
	m/arg. \$	<u>11345.18</u>

Año 1921/1922

Gastos Generales	m/arg. \$	3708.78
Alambrado		429.44
Sueldos		<u>13905.09</u>
	m/arg. \$	<u>18043.31</u>

Productos	m/arg. \$	8759.28
Ganado <i>frigorificos</i>		<u>2821.90</u>
	m/arg. \$	<u>11581.18</u>



5 de 10

2.

San L. Pinar.

Polmer Tamara.

Muy Señor mío,

Confieso un error al Sr. y presento de la continua pérdida de animales, que pasan a la puericia con cada año menor, pero que no es tanto por la mortandad ó por la nieve, sino concurren de los malos perros de maduro, sobre el cual los ovejeros pasan sin dificultad como los chiveros. Pero para los trabajos mucho capital, figuran demandado alto capital para el mal servicio que presta, y si quisiera adelantarse habría que cambiarlos por el otro lado. Pero esto demandaría otros capitales fuertes que no tenemos ni podríamos invertir.

Deseo saber su opinion, y en que modo podríamos pensar en la inconveniencia. -

Como no falta su inventario para el 20/6.22.

He visto al Honorí,  
 por lo que nada ni se dice nada. Hemos  
 hasta oído por el viento.

Saluda al Sr. altamente  
Polmer Tamara

Punta Arenas, Octubre 4/1922.

"Amadeo"

Señor E. Pizarro.

Carmen.

Muy Señor mio,

Confirmo mis anteriores del 1 & 5 de Setiembre y el  
el 10 del mismo mes recibí su atenta del 5 de Setiembre con informes  
hasta fines de Agosto.-

Carajeros. Observo que este abuso sigue, y que casi diariamente llegan 1-4 pasa,  
jere, lo que es nada mas que encontrar alojamiento y comida, y que son  
individuos que van directamente a esa con ese proposito. No veo porque  
tolerar tal abuso, y debia hacerselas comprender que esa pequeña estan,  
cia no es carcer, ni dispone de medios para atender a ociosos.-

Economia. Hay que pasar al extremo, y la dotacion habrá que reducir como ya le  
escribir. Yo no estoy en la situacion de seguir pagando hechando plata  
al saco roto, para aumentar el deficit anual.- Desgraciadamente el  
Sr. Eberhard aun no ha podido venir por sufrir de su antigua enfermedad  
asi que no hemos podido tomar la determinacion que impera.-

He hablado con el Sr. Lukas Bridges, llegado recién y quien se embar,  
ca hoy para Rio Grande, tanteando si no tiene interes, pues entiendo que  
es limitrofo a Carmen y le podia convenir de comprarlo. Estoy dispuesto  
de vender mi parte a precio reducido, pues no veo posibilidad de surgir,  
antes que se pierda todo.-

La constante perdida de ovejas no puede haber otra causa que los  
cerros inadecuados, sobre el cual deben pasar sin dificultad, y temo que  
son poco reconocidos, lo que deberia hacerse diariamente.- El tiempo  
se porta bien, de modo que se cree será favorable a la parision.-

Saluda a Vd atentamente  
la afirmandose, pero no la carne.

16 de Setiembre

9

Señor

Eliezer Pizarro

Estancia Carmen.

Muy señor mio:

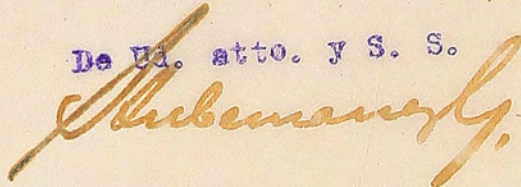
Acuso recibo de su atenta del 7 de Setiembre y veo que Ud. despues de su llegada á la estancia, ha recorrido los campos, encontrando todo en estado satisfactorio.

Lana, mañana principian los remates de Setiembre en Londres y supongo, que la lana de la Carmen se realizará en estos dias, porque en Julio no se ha vendido nada de nosotros.

Guerros Lanaras el 4 de Julio se han vendido dos fardos, uno á 12 y el otro á 9  $\frac{1}{2}$  paniques. La liquidacion va por separado.

Sin otro particular

De Ud. atto. y S. S.



3 de Octubre

9

Señor

Eliezer Pizarro

Estancia "Carmen"

Muy señor mío:

Liquidación lana en Londres

A pesar de que habíamos creído que la consignación de lana á Jacomb Heare & Cia. no se hubiese vendido en el remate de Julio, resulta ahora, que la venta se realizó el 23 del mismo mes, según se desprende de la liquidación que recibimos á fines de Setiembre pde. del señor Hebbs.

Le acompaño la liquidación en copia fiel del original. El producto asciende á £ 1062.1.2., de las cuales hay que deducir todavía el seguro mto., nuestra comisión y intereses, que cargan J. H. & Cia. sobre el anticipo de £ 835.-.-. que recibimos cuando se hizo el embarque.

Aunque se ha conseguido 14 peniques por 33 fardos, que es la parte principal de 46 fardos vendidos, resulta término medio solamente 21  $\frac{1}{2}$  penique. Entiende que los precios que se han pagado en el remate de Setiembre son mas pobres aun.

Quedaba pendiente ~~un~~ fardo, que supongo se habrá vendido en Setiembre.

De Ud. atte. y S. S.

27 de Diciembre 1929

Señor

Eliezer Pizarro

Estancia "CARMEN"

Muy señor mío:

Acuso recibo a sus atentas del 8 y 21 de Diciembre, recibidas ambas el 24 del actual.

El señor Eberhard se encuentra actualmente en esta y ha tomado nota del contenido de sus cartas.

Marca nos hemos impuesto que la marca dio un resultado de 3,63 corderos y que Ud. espera marcar unos mil mas durante la esquila.

Lanares para la Venta Nos parece subido el numero de corderos que piensa vender. Es conveniente, que tratemos sobre este problema mas tarde,

Precios de Gildemeister Ud. dice haber oido que la firma del rubro piensa pagar precios mas altos para competir con los Frigorificos de la Patagonia. Puede ser que resulte asi, pero entendemos, que Gildemeister tiene la intencion de ajustarse en lo posible a los precios de la competencia, con la que buscan quedar en buenas relaciones.

Bonificacion Frigorifico Rio Grande Sobre este punto trataré con Campos quien regresó anteayer. Temo que será difícil sacarles algo, porque otros Frigorificos no pagaran tampoco bonificaciones, aunque hicieron esperanzas en este sentido a los estancieros.

Maquinas para Castrar la que le habiamos mandado era para vacunos y caballares y no para ovejunos.

Produccion Lana y Cueros Cosecha 1928/29 No queda nada por liquidar, ha-

27 de Diciembre 1929

2 Sr. E. P.

biendese abonado a la cuenta de la estancia lo siguiente:

ex Berengar	46 fardos lana	liquide	£ 1062. 1. 2.
" id.	1 " "	"	18. -. -. .
" Itaurá	15 " "	"	244. 8. 6.
" Berengar	2 " cueros lanares		34. 5. 7.
Averia sobre 5 fardos lana			<u>14. 12. 9.</u>
total			<u>£ 1373. 7. 3.</u>

Otras entradas han habido las siguientes: de Gildemeister & Cia.

		£ 1182. 1. 9.
del Frigorifico Rio Grande		" 556. 10. 4.
25 cueros vacunos		<u>" 32. 10. 5.</u>
total		<u>£ 1771. 2. 6.</u>

En conjunto: - - - - - £ 3144. 9. 9.

Carta a la señora Serafina Ojeda de Montenegro se entregó y se pagó el cheque de \$ 60.-

Comision de Tierras no he sabido nada de definitivo sobre la llegada de inspecciones. Le tendré al corriente en la forma indicada por Ud. tan pronto se produzca alguna novedad.

Alambre 14/16 La etiqueta que Ud. menciona no se encontró en su carta.

Braun & Blanchard pretenden haber mandado alambre acerado. Le ruego mandarnos una muestra del alambre que Ud. ha recibido para tener una base para nuestra reclamacion.

Ordenes Extraviadas No. 140 por \$ 65.- y No. 141 por \$ 85.-

Como estas ordenes no se han cobrado hasta la fecha, hemos puesto un aviso en el diario para declararles nulos. Pero en todo caso es conveniente,

27 de Diciembre 1929

3 Sr. E. P.

de diferir el pago todavia por algun tiempo.

Pago a Transita Vidal \$ 150.- Esta señora pasará hoy a cobrar.

Mercado de lana Hasta ahora no he oido, que algun estanciero hubiese vendido su produccion. Parece que los compradores que operan aca en Magallanes tuviesen cierto interes en comprar, pero los precios que pueden ofrecer, son tan infimos, que la mayoria de los estancieros optará por la consignacion a Londres. El precio por lanas buenas de Magallanes oscila actualmente alrededor de los 1/2 penique. Aunque personalmente opino, que los precios no se mantendrán al nivel actual, no hay tampoco indicios que se produzca un mejoramiento dentro de breve.

Precios Frigorificos en ellos influirá substancialmente el bajo precio de los cueros y por otro lado se dice, que los precios por la carne misma son algo bajos.

En resumidas cuentas debe deducirse de los factores enunciados, que las entradas de las estancias seran sumamente bajas, por lo que se recomienda la mayor economia en todo sentido. Estoy seguro, que Ud. por su parte evitará cualquier gasto, que no sea absolutamente indispensable.

Sin otro particular y retribuyendo sus buenas deseos para pascua y año nuevo, me repite

De Ud. atte. y S. S.

*J. M. R.*

Magallanes el 4 de Marzo 1910

Señor

Eliaser Pizarro

Estancia "C A R M E N"

Muy señor mío:

Acuso recibo a su atenta del 27 de Enero ppdo. la que me llegó con bastante atraso. El señor Eberhard, durante su última estada en Magallanes, se impuso del contenido de su carta, la que paso a contestar.

Venta Corderos He hablado sobre el particular con el señor Eberhard. El cree tambien que sería conveniente de vender 3,000 corderos. Esta cantidad equivale mas ó menos a la que Ud. indico con 3000 a 3,500 en su atenta del 8 de Diciembre ppdo.

Precios he pedido precio a Gildemeister, pero me dicen que han arreglado con el Frigorifico Rio Grande, es decir con Menéndez en esta, que los animales que la estancia "Carmen" tendrá para la venta al frigorifico, corresponden a Rio Grande. En esta forma se elimina la competencia. Se benefician los frigorificos, pero los estancieros?

Menéndez ofrece por Corderos  $4 \frac{1}{2}$  penique. He tratado de conseguir algo mas, pero como no tienen que tener la competencia, se mantienen invariablemente en su precio. No habra mas remedio que aceptarlo.

Caperas ofrecen  $2 \frac{1}{2}$  penique, pero el señor Eberhard estima que no deberamos vender (Ud. hablaba de 500), porque siempre nos daran buena cantidad de lana el año venidero.

Ovejas viejas por ovejas viejas no existe convenio entre los Frigorificos, pero tampoco se puede obtener mayor precio que 8 chelines, puesto estancia del vendedor. Este negocio no lo he cerrado todavía, pero no creo, que se obtendrá un precio mayor.

Compra Ovejas de la estancia "José Menéndez" Hemos comprado mil 6 12.- chelines. He hecho todo lo posible para conseguir los animales a un precio mas bajo, basandome en la promesa del señor Campos el año pasado, cuando reclamá por el precio mas bajo que Rio Grande pagó, comparado con el resultado que dió la venta a Gildemeister. Menéndez dice que no ha sido posible dar un "bonus" a ningún estanciero. Por consiguiente lamentablemente, que los era imposible hacer una excepcion y que el precio de 12.- chelines por las ovejas hubiese sido fijado por el Directorio y que nada pudiesen hacer.

Como Ud. indicaba en su carta, que los animales de Menéndez le dieron buen resultado, no consideraba prudente correr el negocio, tanto mas, que Menéndez se quejaba.

Compra Lana Brava La reclamacion es justificada. Se trata de paca chil.

Magallanes el 4 de Marzo 1930

2 Sr. E. Pizarro, Harmer

Se hizo la rectificación correspondiente.

Venta Yaguas Sería muy conveniente, si se pudiera realizar el negocio con Ushuaia, tanto mas que los otros productos de la estancia daran un rasgado muy pobre, debido a los precios de lana y carne.

Padre Menendez no nos avisaron la salida del "Austral" como nos habian prometido. Para subsanar en parte los inconvenientes que esta omision trae consigo, Menendez nos prometieron que iban a telegrafiar al señor Goodall, en el sentido que le facilitase a Ud. la mayor parte de las mercaderias pedidas, las que se devolverian del envio, que podemos hacer solamente hacia fines del presente mes. Le acompañamos copia de nuestro telegrama, que le hemos mandado con fecha de hoy.

Comision de Inspeccion Hemos tomado nota de sus observaciones sobre el particular.

Seguro Helton de Bagnia Actualmente esta asegurado en \$ 3,000.- De acuerdo con su indicacion aumentamos el seguro a \$ 7,000.-

Los otros seguros son como sigue: Edificio casa administracion \$ 5,000.- Edificio casa habitacion de trabajadores \$ 6,000.-, Edificio Casa Administracion en el Lago Fagnano \$ 5,000.-

Lana Como no hay interesados, o mejor dicho no se opera, tendremos que mandar su lana a Londres a Jasomb Messer & Cia. El anticipo que se podrá obtener será infimo. Por lanas de la precedencia de Magallanes se dan 5 hasta 6 peniques.

Sin otro particular, me suscribo

De Ud. atto. y S.S.

*J. M. Roch*

4

Marzo

30

Eliezer Pizarro      cuidado Ibarra y Chapreste

RIO GRANDE

Gildemeister comprometidos no hacer oferta por corderos procedentes  
Carmen aconsejamos lleve solamente tresmil al Frigorifico Riegrande  
que paga cuatro un cuarto penique punto abstengase venta capones punto  
compramos mil ovejas a elegir Estancia José Menendez doce chelines  
punto precio obtenible ovejas viejas solamente ocho chelines conteste  
si cerramos negocio por mil

K o c h

H. Koch

Cta. Estancia Carmen.

*W. Koch*

7 de Marzo

= 30

Señor

Eliezer Piñero

Estancia "Carmen"

Muy señor nuestro:

Confirmando su telegrama de ayer que dice:

"Consiga Menendez embarque Austral 63 fardos Lanas cuatro cueros."

A raíz de su telegrama nos hemos entrevistado inmediatamente con Menendez, quienes nos dicen, que el vapor "Austral" tiene orden de traer en su presente viaje principalmente productos de los pobladores, pero Menendez ignora hasta que punto este prometido ya el lugar disponible. Por consiguiente no han podido proponer nada de definitivo, pero iban a telegrafiar a Rio Grande, que alla se haga lo posible para complacernos.

De Ud. attos. y S. S.

Adjunto: Copia de n/teleg.  
de hoy.

---

3 de Abril

= 30

Señor

Eliezer Pizarro

Estancia Carmen

Muy señor mio:

Acuso recibo a su atenta del 28 de Marzo ppdo, la que paso a contestar.

Compra Ovejas de la Primera. De acuerdo con lo que Ud. me comunicaba en una carta anterior y teniendo en cuenta, que la compra de ovejas que hizimos a Menendez el año pasado, dió resultado satisfactorio, arregle con dicha firma, que nos reservasen 1,000 ovejas de las que tenían para la venta. Sobre el precio discutí mucho, pero mis esfuerzos de conseguir un precio mas bajo que doce shelines, resultaron esteriles.

Ahora Ud. me dice, que no le conviene tomar los animales. Yo he confirmado el negocio por escrito a Menendez y Ud. debe de comprender que se me crea una situacion molesta, si no respectamos lo que se ha convenido en forma bien explicita. Siento por consiguiente, que yo por mi parte no puedo autorizar lo que Ud. propone.

Ante Gildemister he insistido mucho que nos pagasen algo mas de 8/- shelines por las ovejas viejas. Me dijeron, que el arreo es muy largo y como Menendez tampoco queria pagar ni un penique mas, arregle con Gildemister, Ahora si Ud. quiere darles algunos capones entregueselos, pero tenga presente que tenemos que tratar de aumentar la produccion de lana, Como Ud. vé la venta se convino al precio de 8/- ch. y no a 8/6, como le informó erroneamente el señor Rogosich, ignoro donde ha pescado este dato.

2.

3. 4. 5o.

Venta Tacunas Celebro que tengamos una entrada de \$ 6,000.- Los \$ 2000.- que Ud. menciona, nos fueron entregados. He tomado nota, que el saldo se pagará el 30 de Junio y que ha recibido un pagaré del proveedor de la carcel de Ushuaia. Ojala que esta plata sea segura, como Ud. lo afirma. Nuestra firma perdió hace años algunos miles de Pesos por mercaderias suministrados a la misma carcel de Ushuaia.

Remesa a Asuncion Chiguay los dos cheques por \$ 160.- cada uno se cambiaron en moneda chilena, dando un producto neto de \$ 990.- La remesa salió ayer por el vapor "Alfonso" al norte.

Lana & Cueros de la ultima cosecha (68 f.lana y 4 f.cueros lanares) quedan depositados en un ponton de Menendez esperando embarque por vapor "Saensen" en unos 8 dias mas. Cree que obtendremos un anticipo de 4 a 5 d. pero mas bien 4 que 5.

Cheque a/Belisario Dumenes No. 140 por \$ 65.- y No. 141 por \$ 85.-

De acuerdo con sus deseos hemos anulado estos dos cheques por la prensa, el segundo nos fué presentado por el Banco Anglo (debe ser identico con el que nos presentó el Banco Anglo que lo habrá recibido de Rafal & Roque) Como se habia hecho la publicacion en el diario, se rechazó el pago, posteriormente hemos pagado los \$ 85.- a Dumenes. El cheque No 140 por \$ 65.- no apareció hasta ahora.

Comisiones Me alegro, que al parecer no haya dificultades para la Carmen, cuando acabará esta eterna incertidumbre ?

Listas de Tasas y Estadas Sirvase mandar estos datos con mas frecuencia.

Sin otro particular

De Ud. atto. y S.S.

J. M. Rochy

3 de Abril

= 30

Señor

Eliener Pizarro

Estancia Carmen.

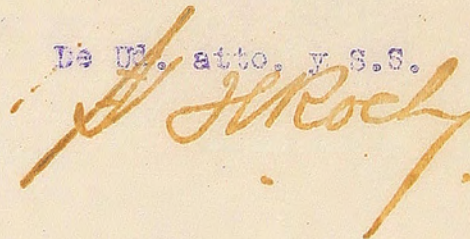
Muy señor mío:

Obra en mi poder su carta del 14 de Marzo, de cuyo contenido me he impuesto. Con respecto a la contestación me refiero a mi carta de hoy.

Telegrama ref. peso lana y cueros Recien me doy cuenta, que tengo de Ud. solamente una lista de peso, es decir una lista que recibí el 18 de Febrero y que va hasta el número 57. En la misma lista aparece también el No. 58 pero sin el peso correspondiente.

Hoy le he telegrafiado sobre el particular y le incluyo copia de mi telegrama. Como el embarque debe efectuarse en unos 8 días mas, su contestación me hace mucha falta.

De Ud. atto. y S.S.



3 Abril

30

Eliexer Pizarro cuidado Ibarra y Chapreste

RIO GRANDE

Tenemos solamente lista peso 57 fardos lana faltandonos peso 11  
fardos lana restantes y 4 fardos cueros telegrafic peso

Stubenrauch

*Stubenrauch.*

Stubenrauch &amp; Cia

Cta. Estancia Carmen.

Magallanes 15 de abril 1930

Lista de Pese de 68 fardos de lana y 4 fardos de Gueros lanares de la Estancia "C A R M E N" Cosecha 1929/30

**ESTANCIA-CARMEN**  
*Finca del Fuego*

embalados por vapor "Sachsen" 15/4.30. a J. Heare & Co.

No. 1	R.	212 Kilo	No. 45	B G	206 Kilo
" 2	HW	207	" 46	H	195
" 3	H&W	209	" 47	"	195
" 4	H W	214	" 48	H & W	211
" 5	"	210	" 49	H H	205
" 6	"	209	" 50	"	216
" 7	H H	196	" 51	"	204
" 8	"	198	" 52	P & H	204
" 9	H	198	" 53	H G	213
" 10	"	200	" 54	H	201
" 11	P & B	254 (pedanas & Barriga)	" 55	H G	202
" 12	H	185	" 56	H & W	211
" 13	"	190	" 57	H	216
" 14	H G	211 (gruesa)	" 58	P B	236
" 15	H	200	" 59	H & H	192
" 16	H H	219	" 60	H	212
" 17	H	215	" 61	W & R	211
" 18	H G	220	" 62	H H	200
" 19	"	214	" 63	H	200
" 20	H	202	" 64	"	205
" 21	H R	212	" 65	"	206
" 22	B P	234 (pedanas chicas)	" 66	"	202
" 23	H H	227	" 67	H R	204
" 24	"	225	" 68	P.	205
" 25	"	216	<u>14,433 Kilo bto.</u>		
" 26	"	227	son lbs. ingl. 31,850		
" 27	H	206	menos tara 68 x 12 816		
" 28	H R	199	<u>31,034 lbs. neto.</u>		
" 29	H G	210	4 fardos Gueros lanares:		
" 30	H H	212	No. 1	W lana entera	202 Kilo
" 31	H	193	" 2	W $32 = 1/1, 16 = 1/2$	194 "
" 32	P B	263	" 3	H.B. mortecines buenos	185 "
" 33	H G	203	" 4	H.R. id. algunos res	201 "
" 34	H	196	<u>782 Kilos</u>		
" 35	H G	212	son lbs. ingl. 1,724		
" 36	H	196	./ tara 4 x 5 20		
" 37	H G	207	<u>1,704 lbs. neto</u>		
" 38	H	200			
" 39	H G	209			
" 40	H	203			
" 41	B P	263			
" 42	H G	202			
" 43	H R	201			
" 44	H	196			

2,301 Kilos

11 de Noviembre 0

Señor  
Eliezer Pizarro

Estancia "CARMEN"

Muy señor mío:

Ref. Venta Vacunos Ushuaia

Por carta del 27 de Enero ppdo. Ud. me comunicó que estaba en trato para vender unos 30 vacunos al precio de alrededor de arg. \$ 70.- Posteriormente por carta del 28 de Marzo ppdo. Ud. me hace saber, que por varios motivos se hubiese concedido una rebaja de \$ 5.- por animal y que hubiese aceptado un pagare por arg. \$ 4,000.- pagadero el 30 de Junio. Al mismo tiempo Ud. envió a nosotros con el señor Fernando Fernandez arg. \$ 2,000.- cuya suma hemos recibido a su debido tiempo. En la misma carta Ud. dice que fueron 92 vacunos á \$ 65. c/u. lo que hubiera dado un total de arg. \$ 5,980.- en vez de los \$ 6,000.- de acuerdo con los detalles que preceden. Pero ahora resulta que el comprador ha pagado al Banco de la Nacion en Gallegos solamente \$ 3,500.- de los cuales recibimos nosotros \$ 1,500.- y para Ud. se pagaron al Banco Yugoslavo \$ 2,000.- Resulta pues una diferencia de menos de \$ 400.- respectivamente de \$ 300.-

Le agradecería se sirviera aclarar esta discrepancia.

De Ud. atto. y S. S.

31 de Noviembre

Señor

Eliazer Elizarré

Estancia "Carmen"

Muy señor mío: Prenda Agraria \$ 80,000.- arg.

Por intermedio del Banco de Punta Arenas hemos mandado este documento, que Ud. nos suscribió, a Callegos, para ser registrado en la oficina respectiva. Ahora resulta, que la prenda no se ha podido inscribir por faltarle ciertos requisitos. Hemos agregado los datos que faltaban y le rogamos se sirva firmar la prenda al dorso donde dice: "son cinco marcas y señales". Nos parece también oportuno que Ud. firme con sus señales en las partes donde hemos tenido que agregar algo, es decir donde la Soc. Anonima habia cerrado las líneas con una raya. Para que Ud. se pueda enterar bien de los detalles, le acompañamos la carta original, que la Soc. Anonima de Callegos ha dirigido al Banco. Sirvase devolvernos dicha carta junta con los tres ejemplares de la prenda. Enviamos nuestra carta de hoy por intermedio del señor Eberhard Kraus, comprador de lana de Lahusen & Cia Lda., quien se propone visitar varias estancias de la Tierra del Fuego. Si puede arreglarlo, piensa llegar hasta la "Carmen", en cuyo caso le agradeceríamos se sirviera atenderlo. Si no llegase hasta la Carmen el entregará esta carta a los señores Tharru & Chapreste en Rio Grande. Sin otro particular por el momento.

D. de los actos. y S.

Magillanes den 22 Januar 1931

Lieber Hermann

Ich sende Dir anliegend Kopie meines gestrigen Briefes an Pizarro, den ich ihm in Beantwortung seines Schreibens vom 5 Januar gesandt habe. Ich füge zur Orientierung den Brief von Pizarro ebenfalls bei.

Ganz abgesehen von der gegenwärtigen Krise ist es immer das alte Lied, dass wir mit der "Carmen" nicht recht vorankommen. Die Zahl der lt. P. zum Verkauf stehenden Tiere ist noch sehr gering und die Wollproduktion, soweit ich das nach Pizarros Angaben uebersetzen kann, wird sehr mässig sein.

Wir kommen meiner Meinung nach mit Hinweisen in allgemeiner Form auf die Notwendigkeit weitgehender Sparsamkeit, nicht zum Ziel. Ich habe P. nun nochmals einen allgemeinen Ueberblick ueber die Lage mit Bezug auf Eberhard Hermanos und Stubenrauch & Co gegeben und von diesen Betrachtungen die Notwendigkeit abgeleitet, dass Neuerungen eingefuehrt werden muessen, die das Budget der Farm tatsaechlich herabsetzuen. Es sollte doch praktisch durchfuhrbar sein, dass der Posten des Capataz fortfaellt und Pizarro selbst den Mann ersetzt. Mit ihr sich zu meinem Vorschlag stellen wird, seine Frau wieder auf die Farm zu nehmen, laesst sie den Koch ersetzt, weisse ich nicht, die Doña selbst wird wohl wenig Lust dazu haben. Ich wuesste aber sonst nicht recht, wo der Hebel angesetzt werden sollte und schliesslich muss sich Pizarro auch sagen, dass es weder E. Hnos. noch Stubenrauch & Co zugemutet werden kann, stets Geld bereit zu halten, dessen Rueckzahlung mehr als zweifelhaft erscheint. Ich bin begierig, was Pizarro antworten wird, werde auch gern von Dir hoeren, ob Du mehr oder weniger mit meinem Plan übereinstimmst und was Du eventuell von Deiner Seite aus zum Vorschlag zu machen hast.

Dein lieber Onkel

Dein

M. R. Ochs

21 de Enero

1

Señor

Bliezer Pizarro

Estancia "C A R M E N "

Muy señor mío:

Obra en mi poder su cuenta del 5 de Enero, la que llegó el 19 del actual. Mandaré copia al señor Eberhard y al señor Almirante Hopman (representante del heredero de Don Rodolfo Stubenrauch en Alemania) para que se puedan enterar de la situación actual de la estancia, en lo que se refiere a los puntos tratados por Ud.

Lana ayer comenzaron los remates en Londres con pesimas perspectivas, habiéndose registrado una baja de 15 %, lo que equivale aproximadamente a un panique con la base de los precios, que rigen actualmente por las lanas de Magallanes. Los compradores locales no operan, por lo menos no se ha cerrado hasta ahora ningun negocio, que yo sepa, con excepcion de la lana de Puerto Consuelo, que se vendió al barrer a 5 3/4 panique, cuyo precio resulta muy conveniente para los vendedores.

He tomado nota de lo que me dice sobre la esquila, que se esquilan 4,437 animales y que Ud quiere hacer la esquila chica al fin del presente mes, estimando, que resultaran todavia unos 1,500 animales, lo que daría un total de 6,000. En realidad una cantidad sumamente reducida, que ocasiona pérdidas de importancia durante el invierno.

Los 38 bultos de lana, que Ud embarcó con destino a Magallanes ya estan en un puerto de Menéndez y se reembarcarán a Londres en los primeros días de Febrero. Antes del remate en Londres se había fijado por Jacobo un anticipo de 3 % sobre el precio de venta, que se mantendrá este adelanto

2. Sr. R.D.

21/1.31.

despues de la nueva baja. Ud me manifiesta, que se hubiese esquilado poco en parte debido a la esquila temprana. Parece que los 38 fardos con un peso bruto de 7996 Kilos contienen el producto completo que dieron los 4457 animales esquilados hasta ahora. Siendo asi, cada animal dió por termino medio 1,760 Kilos, 16 que no alcanza a 4 libras inglesas.

Me temo, que a penas lleguemos a una cosecha total de unos 25,000 libras y si calculamos un precio alto, digamos de 5 peniques, tendríamos por este concepto una entrada de £ 520.---.

Venta de animales Los Frigorificos de Magallanes ya fijaron sus precios Por Corderos 2 3/4 d. Capones 1 1/2 d. Ovejas virgenes 1 5/8 d. Ovejas viejas 3 ch. 6 d. ó 1 penique por libra (segun el pso del animal) Pann 5 shelines.

Hablé hoy con Don Francisco Campos para averiguar, si el Frigorifico de Rio Grande tiene fijadas sus precios ya. Me dijo, que esperan tener una reunion en estos dias, pero ya me anticipó, que se pagará menos, que acá, lo que no constituye ninguna novedad, porque ya se sabe, que siempre dan menos. Hablé tambien con el representante de Gildemeister, quien me dijo, que su firma pudiera pagar talvez algo mas que Rio Grande. Le consultaré nuevamente tan pronto que se conozcan los precios de Rio Grande. Es conveniente que Ud. trate este dato por ahora en forma confidencial.

La lana se va a vender 1,000 Corderos, 700 Ovejas viejas y 800 capones, calculando que daran £ 1/2 penique por los corderos, se obtendria a razon de 1 libra por cabeza 6 ch. 5 d., o sean £ 375.---. Las ovejas viejas darían 5 ch. igual a £ 105.---. y los capones a 6 ch. £ 220.---.

Total por venta de animales £ 700.---. Puede ser que esta estimacion es un poco alta. Si agregamos £ 70.---. por la lana, tendríamos una entrada de £ 770.---. al cambio actual del peso argentino unos \$ 18,800.

La lana se va a pagar segun el estado de la Bolsa (incluido el...

D. Sr. R. P.

21/1.31.

La de Eberhardi por aproximadamente ya por este solo capítulo y con todos los demás gastos, la estancia se endeudará mas y mas. Son estas perspectivas desastrosas, que tenemos que encarar con la atención que la situación exige. Nadie sabe, si y cuando volverán las cosas a su estado normal.

Es pues necesario, que el asunto se mire por todos lados.

En primer termino tenemos que estudiar el lado financiero.

Como Ud. sabe, la firma Eberhardi ayudo en repetidas ocasiones con sumas gruesas. Ahora ella misma no dispone de fondos disponibles y aun si fuera así, dudo que estaria muy dispuesta a seguir en la forma de antes.

A la firma Stubenrauch & Cia. se debe mas de arg. \$ 50,000.- y aparte del hecho, que no debiera ir mas alla, necesita sus fondos para sus propios negocios. Demas esta mencionar, que la plata escasea hoy dia enormemente y que los bancos restringen sus facilidades a un minimum.

Toda esta cuestion me tiene muy preocupado y estoy tratando de buscar algo para aliviarla siquiera.

Que no debe gastarse nada, fuera de lo absolutamente necesario, quedo ya convenido entre nosotros y no dudo que Ud. lo tenga siempre muy presente. Pero desgraciadamente no basta esto. Tenemos que buscar donde podamos hacer otras economias.

A mi me ocurre, que talvez pudiera suprimirse el puesto de capataz, que gana \$ 150.- arg. al mes y con la comida debe resultar un gasto anual de \$ 2400.-

En años anteriores Ud. residia siempre con su familia en la estancia. No cree Ud. que seria posible volver a esta situacion y que su señora reemplazara al cocinero, consiguiendose de este modo otra economia importante, no solamente para la estancia, sino para Ud. mismo.

Creame que me es sumamente molesto involucrarme en cosas, que son hasta cierto punto particulares suyos, pero las circunstancias me obligan a

4 Sr. E. Nizarro

21/1.51.

No sé si se presentan obstáculos graves a la realización de mis ideas, pero en todo caso deseo someterlas a su consideración para que las estudie. Innovaciones, que traigan consigo verdaderas economías se hacen indispensables.

Presupuesto para el año 1931 Le ruego elaborar UN PRESUPUESTO bien detallado para todo el año 1931 y mandármelo.

Diminución de Tierras Su contestación me parece oportuna. Le devuelvo la carta, que me envió.

Pedido Viveres el pedido que me anuncia se limitará seguramente a lo indispensable.

Libro de Órdenes Lo mandé hace tiempo via Porvenir, espero que haya llegado mientras tanto.

Estados tengo en mi poder ahora los estados que se refieren a los meses Julio y Diciembre 1930.

Sin otro particular por ahora y aguardando su contestación, me repito

De Ud. attos. y S.S.

*J. M. Rochy*

Magallanes den 22 Januar 1931

Lieber Hermann,

Estreia "Carmen"

Im Anschluss an mein heutiges Schreiben sende ich Dir beifolgend noch den Auszug der Farm von St. & Co. per 30 Dezember.

Ausserdem die Estados mensuales fuer Juli bis Dezember 1930.

Ich bitte Dich, beide Sachen durchzusehen und mir dann wieder zurueckzuschicken.

Besten Gruss

J. M. Rock

14 de Marzo 1931

Señor .

Eliezer Pizarro

Estancia "Carmen" / Rio Grande

Muy señor mío:

Embarque de Productos

Hasta ahora hemos recibido 48 fardos de lana, de los cuales se embarcaron: 38 fardos por vapor "Alfonso von Bayer" el 31 de Enero 1931, recibiendo Stubenrauch & Cia un anticipo de £214.13.0. y 10 fardos por vapor "Nitokris" el 17 de Febrero 1931, el anticipo sobre estos 10 fardos asciende a £ 57.17.4.

Ambas partidas abbran alcanzado los remates de Marzo, que se iniciaron en estos dias con mucha animacion y por lo pronto una suba de 15 %, la que ojala se acentúe todavía durante los remates.

Aca en plaza hubo tambien mas animacion. Se han hecho ofertas de 8 d. al barrer.

Cueros lanares El señor Eberhard nos dice que ha convenido con Ud. que deben mandarse a Magallanes, de donde seguiran a Londres, salvo que se consiga una oferta aceptable aca en plaza.

Fotografias H. Eberhard Me dice que sacó libreta de identidad en Rio Grande y que faltaban solamente dos fotografias, que van adjuntas. El señor E. me dice que Ud. está orientado sobre el particular.

Presion carne Gildemeister me habló ayer de una nueva baja de medio penique.

Por los 10 fardos de lana no recibí hasta la fecha la que hacía falta por el anticipo y ahora no pudo mandar más a Stubenrauch & Cia.

De Ud. atto y S.S.

13 De Abril 1931

Señor

Eliezer Pizarro

Estancia "Carmen"

Muy señor mío:

Aviso recibo de su extensa carta del 12 de Marzo ppdo. La que recibí a fines de Marzo. La contestaré mas tarde, porque deseo, que el señor Eberhard se imponga del contenido de ella y ademas se hace referencia a situaciones que yo no conozca a fondo.

Frigorifico Rio Grande Con fecha 10 de Abril Menendez pagaron la suma de arg. \$ 11,211.78 segun liquidacion adjunta. Menendez descontaron \$ 375.87 por varias cuentas que se debían al Frigorifico. Se las acompaño, para que pueda revisarlas.

De las liquidaciones de los animales se desprenden los siguientes terminos medicos:

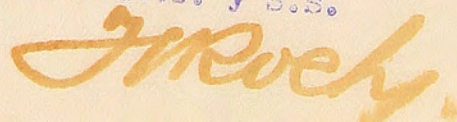
540 Corderos	28 1/2 lbs.	92 Capones	44 lbs.
592 "	28 3/4 "	525 "	45 3/4 "
1134 "	28 1/2 "		

Liquidacion de la lana Creo que la liquidacion de Jacomb, Hoare & Co pudiera llegar hacia fines del presente mes.

Salto lana & cueros ultima cosecha Me he impuesto, que en la estancia quedaron todavia 11 fardos de cueros y 5 o 6 fardos de lana, los que no habia podido mandar a Rio Grande por estar ocupado con la cosecha de pasto.

Sin otro particular

De Ud. atto. y S.S.



15 de Abril

1

Señor

Eliezer Pizarro

Estancia "C A R M E N "

Muy señor mío:

Ref. Seguros contra incendio

Ultimamente tuve oportunidad de ver una poliza de seguro contra incendio, que cubre los riesgos de la estancia del señor Rodolfo Hamann en la Argentina y vi, que está pagando primas muy inferiores en la Compañía "La Previsora" a las que pagamos en la "Aachen & Munich". Como me dicen que "La Previsora" es una compañía muy fuerte, creo que sería oportuno cambiar de compañía.

A continuación le doy una comparacion de las primas

	en la "Aachen & Munich"	en la "Previsora"
Casas de habitacion	11.25 o/oo	2 o/oo
" de peones	igual	igual
Galpon Esquila	igual	5 o/oo
Motor	igual	10 o/oo
Muebles etc.	igual	2 o/oo

Tenemos actualmente en vigencia las siguientes sumas:

Lote 84 : Galpon Esquila \$ 3,500 Motor \$ 1,500.- Casa Administrador \$ 5,000.-  
 Habitación peones \$ 6,000.- Lote 86 Casa \$ 5,000.-

Siendo las primas tan bajas, me parece, que sería convenniente asegurar aproximadamente el valor real y le ruego darme su parecer y las sumas, que Ud, estima debemos asegurar. Tambien podríamos tomar un seguro sobre muebles, que cuestan solamente el dos por mil.

Aguardo su contestacion y lo saludo atentamente

S. S. S.

21 de Abril

1

Señor

Wlizer Pizarro

Estancia Carmen.

Muy señor mío:

Aconsejo recibo de su atenta del 28 de Marzo ppdo, la que recibí el 18 de Marzo.

Lista de peso Si Ud. me mandó realmente la lista que Ud. menciona, debe haberse perdido, pero creo, que Ud. esté equivocado, siendo, que en mi poder no existe correspondencia, que se refiere a dicha lista. En su carta del 18 de Febrero se pide solamente el jiro a Lucrecia Hernandez en Chonchi por el equivalente de arg. \$ 140.- y por su carta del 2 de Marzo (a St. & Cia.) Ud. pide, que demos algun comprobante sobre dicho jiro a José Andrade.

Pago de arg. \$ 60.- a Transito Hernandez Tampoco se recibió esta orden, que Ud. menciona. Esta señora pasó varias veces por nuestra oficina para saber, si hubiese llegado una orden de pago y como no tuvimos orden alguna, aconsejábamos a la señora, que reclamase en esa. Si la señora Hernandez viene nuevamente, pagaremos.

Carnet del señor Eberhard lo recibí y lo mandé al interesado.

Entrega Frigorifico Con mi carta anterior le envié las liquidaciones por todos los animales llevados al Frigorifico. Contrario a lo que Ud. esperaba, los pesos por la ultima entrega no eran mejores, sino una insignificante mas bajos. Es decir resultaron los siguientes termino medios: Entrega 7/3.31. 12,89 Kilos, 9/3. 13,01 24/3. 12.86  
El año 1929 resultó 14.17 Kilos y 24/3.30 12,98, 8/4. 13.79  
7/4. 14.16 Kilos.

2.

21/4. 31.

Diferencias en cargo facturas Por las sumas cargadas dos veces, le in-  
cluye dos notas de credito.

Sin otro particular

De Ud. atto. y S.S.

*J. Rochy*

15 de Junio

1

Señor Eliezer Pizarro

Estancia "C a r m e n "

Muy señor mío:

Acuse recibo de su atenta del 12 de Juni escrita en Rio Grande, por la que me comunica que el tiempo por alla esta muy bueno y que por la estancia no hay nada de nieve. Yo regresé hace pocos dias de Puerto Natales y ví, que habia caido bastante nieve en todo la zona desde Natales hasta Laguna Blanca, en Tapi Aike hay 9 pulgadas y en Coyle un pie.

Campo Eberhard Ud. me manda una Nota de la Direccion General de Tierras (Oficina de Informes-Division de Registros) en dicha nota se manifiesta, que la carta del señor Eberhard del 4 de Marzo ppda, como asi tambien dos recibos, serán agregados al expediente 95523- 1929 donde corren las actuaciones de la citada tierra.

Ud. deduce de esta nota que el campo esta cedido al señor Eberhard. Yo por mi parte le dudo y creo mas bien, que la seccion Informes-Division de registros ha agregado sencillamente la carta del señor Eberhard al expediente que se refiere al Lote 85 y que la Direccion resolverá mas tarde sobre el particular. Estimo que no hay que perder el asunto de vista. No tiene Ud. medios para hacer averiguar ~~la~~ verdadera <sup>la</sup> situacion en que estamos con respecto al lote 85 ?

De Ud. atto. y S.S.

3 de Julio

1

Señor

Eliczer Pizarro

Estancia Carmen.

Muy señor mío:

Venta lana Cosqueha 13o/31

El correo de ayer nos ha traído la liquidación por 43 fardos de lana, que se vendieron en el remate del 12 de Mayo ppdo, habiéndose retirado 5 fardos, cuyo valor, según la opinión de Jacob, Hoare & Co, superaba a las ofertas de los compradores. El precio término medio por los 43 fardos es de 5 7/8 peniques. Para su gobierno copio a continuación parte del contenido de una carta de J. H. & Co del 21 de Mayo ppdo:

"It is disappointing that value for raw wool slipped back a little in May sales from the highest level reached in the March Auctions, but it is not altogether surprising that some reaction took place, as the rise in March was so considerable and came so suddenly and, as events turned out, was not supported by a sustained improvement in trade. Some measure of consolation may, however, possibly be derived from the fact that wool throughout the sales that have just ended met with such good competition and sold so readily, as this happy position does not obtain at the present time in the markets for many other commodities.

"The Estancia Carmen fleeces were medium quality wools, with a good length, useful staple. The fleeces carried a fair amount of condition, which would not allow of a very high yield being obtained, but should give a very useful average weight. For the few withdrawn bales, the bid in sale was a little below our ideas of full current rates, and failing to obtain an advance privately, we will re-offer the bales in a later sale, when we hope to be able to do better with them."

Es pues lamentable, que no hayamos alcanzado los remates de Marzo. Ahora nos quedan por realizar los 5 fardos arriba mencionados y además los 6 fardos de lana y 11 fardos de cueros laneros, que se embarcaron el 5 de Mayo ppdo. por el vapor "Hessaen", lo que da un total de 54 fardos de lana y 11 fardos de cueros, que hemos recibido de la estancia.

Nadie sabe, que rumbo van a tomar los precios, según las estadísticas la producción mundial ha disminuido. Este hecho constituye tal vez mejores perspectivas.

S. Sr. E. P.

5. 7. 31.

A este respecto tengo a la vista un informe del First National Bank of Boston, que opina lo siguiente:

"precios bajos por lanas en todo el mundo han causado un desaliento general y una disminucion de la produccion, principalmente en el hemisfero meridional, que produce aproximadamente el 70 o/o de la produccion total. Durante el año pasado muchos productores han sufrido series que brantos y se vieron obligados a carnear mayor cantidad que la usual, en cambio es de suponer, que los gastos de produccion deben haber bajado.

Las existencias mundiales de lana el 31 de Mayo 1931 ascendieron segun calculos a

738,000,000 lbs

contra

856,570,000 " en la

misma fecha del año pasado, lo que implica una disminucion de 14 %

Resulta pues, que las existencias actuales son relativamente bajas, agregando a este hecho la menor produccion mundial, se llega a la conclusion, que los precios deben haber alcanzado su nivel mas bajo y que probablemente se puede contar con una reaccion moderada dentro de tiempo no muy lejano."

Sin otro particular

De Ud. atto. y S.

*J. Rocky*

30 de Enero 1932

Señor

Eliezer Pizarro

Estancia Carmen  
Rio Grande.

Muy señor mio:

Recibí oportunamente sus atentas del 24 de Diciembre y lo del actual, de cuyos contenidos quedo impussto. Mercado lana aqui en Magallanes se han cerrado algunos negocios. Wagner Laguna Largo vendió al barrer a 8 1/4 penique puesto bordo Magallanes. Al cambio de \$ 13.- arg. por libra esterlina resultan arg. \$ 9.85 por los lo Kilos. El cambio argentino esta fluctuando continuamente, pero yo estimo, que estas fluctuaciones no influyen mayormente sobre el precio de las lanas. Creo, que la base para los precios es mas bien la moneda inglesa, asi que, si la libra esterlina se puede vender por ejemplo a \$ 14.- el precio por la lana en argentinos tambien resultará mas alto.

Ud. estima, que la cosecha de la Carmen seran unos 12,000 Kilos, calcule por consiguiente, que se obtendrá alrededor de arg. \$ 12,000.- Algunos negocios se cerraron a \$ 2.80 a \$ 3.- chil. por Kilo, pero estos son precios de especulacion y como la Carmen necesita argentinos, no podemos aprovechar esta ventaja que por el momento envuelve una transaccion en chilenos.

Querros lanares precios muy bajos.

Cambio Ovejas virgenes por Corderos Menendez me dice, que segun los estadós que recibieron de Rio Grande, no habrá ovejas virgenes para efectuar la combinacion, que Ud. propone. El señor Jaca me comunicó, que escribieron sobre el particular a Rio Grande y que su proposicion tiene que someterse a la consideracion del Directorio. Parece que en el fondo estarían dispuestos a aceptar el negocio. El señor Jaca se va hoy con el Austral a Rio Grande. Talvez Ud. tendrá oportunidad de entrevistarse con el.

Precios Frigorifico serán mas bajos que nunca. Estimo que no conviene entregar muchos animales.

Jiro e Bruno Catipillan saldrá al Norte el 3 de Febrero con el vapor "Alfonso"

Pedidos nuevos Como la Comision de Cambios Internacionales, que funciona en Magallanes, exige, que el valor de lo que se exporta de Magallanes al exterior, regrese al pais dentro de cierto plazo en moneda extranjera, no conviene mandarle articulos desde Magallanes. Ud. comprará por consiguiente lo mas indispensable en esa.

Solicitud de Eberhard me habia quedado traspapelado, se la mando adjunta a la presente.

Situacion general en Magallanes se presenta cada dia mas dificil. Ya no se puede importar casi nada. Las existencias bajan visiblemente y no se pueden reemplazar. Nadie sabe, que rumbo tomarán las cosas, pero es un hecho, que el estado actual de cosas a la larga será insostenible.

Venta lana una vez aca su produccion trataremos venderla, pero si no podemos obtener una oferta conveniente, optaremos por la consignacion a Londres.

De Ud. atto. y S.S.

Magallanes el 27 de Febrero 1932

Lista de Peso de 59 fardos de lana & 2 fardos cueros lanares  
 Estación " O D E N W A L D " Esquella 1931/32.

No.	E.	Peso	No.	Trasmaso		Peso
1	E	184				9,766 Kilos
2	"	181		No. 51	E	209
3	"	184		52	"	205
4	WH	183		53	"	209
5	" & WH	202		54	"	193
6	WH	207		55	"	193
7	"	208		56	EWH.	200
8	"	176		57	RW	165
9	"	206		58	E	200
10	"	185		59	"	213
11	"	181				
12	"	181				
13	"	205				
14	WH	185				
15	"	184				
16	"	182				
17	"	187				
18	"	182				
19	"	198				
20	"	185				
21	WH	203				
22	"	191				
23	"	206				
24	WH	211				
25	"	188				
26	"	187				
27	"	190				
28	WH	204				
29	"	185				
30	"	185				
31	"	190				
32	"	176				
33	WH	208				
34	"	204				
35	"	211				
36	"	200				
37	"	214				
38	"	204				
39	"	203				
40	"	193				
41	"	190				
42	"	"				
43	WH	200				
44	"	201				
45	"	197				
46	"	209				
47	"	215				
48	"	215				
49	"	200				
50	"	201				

59 fardos  
 falta peso & contenido del fardo No. 42

2 fardos cueros de consumo  
 1 fardo lana entera 188 Kilos  
 " " " 1/2 & 3/4. 196 "  
 384 Kilos

Total 59 fardos de lana y 2 fardos de cueros lanares, embacados por vapor  
 " O D E N W A L D " el 27 de Febrero 1932  
 a la consignacion de los señores  
 Jacomb Hoare & Co. London.

9,766 Kg.

2 de Marzo

2

Señores

D i e k & B r a v o

Magallanes.

Muy señores nuestros:

Ref. Avance sobre lana de la Estancia Carmen,  
Rio Grande, Argentina.

Obra en nuestro poder su atenta de ayer, en la que nos acompañan:  
Letra # 60 por £ 517.18.0. a 90 d/v.o. Jacob, Hoare & Co. Londres.

Esta suma representa el avance a razon de 5 d. por libra sobre 59  
fardos de lana embarcados por vapor "odenwald" a la consignacion de  
los señores Jacob, Hoare & Co. Londres.

Este avance se ha concedido bajo nuestra responsabilidad a la estanc  
cia "Carmen" situada en Tierra del Fuego, Territorio Argentino.

De Uds. attos. y S.S.

11 de Marzo

2

Señor

J u e z   d e   P a z

RIO GRANDE. Tierra del Fuego

Muy señor nuestro:

Como tenedores del Contrato de Prenda Agraria No. 555, inscrita con fecha 18 de Diciembre. 1930 en Rio Grande y suscrita a nuestro favor por el señor Eliezer Pizarro, Estancia Carmen, nos permitimos dirigirnos a Ud. para poner en su conocimiento, que estamos conformes, que de los animales prendados se entreguen al Frigorifico de Rio Grande hasta dosmil corderos durante la presente temporada por la ya mencionada estancia Carmen, de lo que le rogamos tomar nota para los fines del caso.

Saludan a Ud. con la mayor consideracion



A large, stylized handwritten signature in blue ink, appearing to read "Stubenrauch".

Habiendose restablecido el servicio radiografico con Rio Grande, nos hemos permitido telegrafiar a Ud. segun copia inclusa, repitiendo la solicitud que precede.

13      Marzo      1932

Ibarra & Chapreste para Pizarro

Rio Grande (Tierra del Fuego)

Convenimos con Menendez que Carmen tome solamente mil ovejas  
punto debido precios tan bajos preferible que Carmen entregue  
solamente hasta dosmil corderos al Frigorifico hoy telegrafiamos  
al Juez de Paz

K e e h

*J. W. Koch*

H. Koch

Cta. Estancia Carmen.

13 MARZO 1932

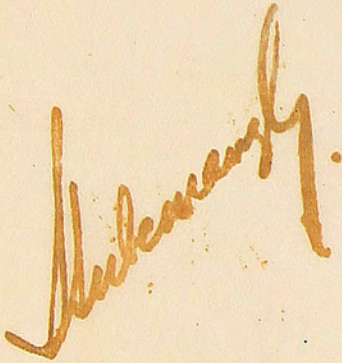
#"

J u e z    d e    P a z

Rio Grande (Tierra del Fuego)

Como tenedores Contrato Prenda Agraria numero 555 inscrita en  
esa dieciocho Diciembre 1930 y suscrita por Eliezer Pizarro  
Estancia Carmen estamos conformes que de los animales prendados  
se entreguen al Frigorifico Rio Grande hasta dosmil corderos  
confirmacion va por carta atentamente

Stubenrauch y compañía



Stubenrauch &amp; Cia.

Cta. Estancia Carmen.

14 de Marzo

Señor

Eliezer Pizarro

Estancia "Carmen"

Muy señor mio:

Acuso recibo de su atenta del 1<sup>o</sup> de Marzo, y confirmo mi radio de ayer segun copia inclusa. La comunicacion radiografica con Rio Grande se suspendió por motivos incomprensibles, pero desde hace algunos dias el servicio fue restablecido. Ayer, cuando iba a despachar el radio a Ud. la linea estaba interrumpida, pero espero, que me lo aceptaran hoy, como igualmente el radio al Juez de Paz en Rio Grande, que mando de acuerdo con sus deseos, para que no haya dificultad con respecto a la entrega de los corderos al Frigorifico.

Ud. se habrá impuesto, que en mi radio he indicado la cantidad de hasta 2000 Corderos. Ud. me solicitó la autorizacion correspondiente para llevar de 3,000 a 3,500

Debido a los precios tan bajos, que paga el Frigorifico, Eberhard y yo estimamos, que conviene entregar hasta dosmil solamente. De esta manera quedarémos en la estancia con unos 1,500 corderos mas de lo que Ud. habia calculado. Es cierto, que tendrémos menor entrada, pero si vendemos cada año mayor cantidad, que en el fondo conviene, no se aumenta tampoco ni el numero de animales, ni la produccion de lana.

Ud. habia propuesto a Menendez, que nos den 2,000 Ovejas madres, pero en una conversacion entre Jaca, Eberhard y yo, resultó, que querían entregar animales demasiado viejos. Posteriormente conversamos con el administrador Mr. Thompson y convenimos que se tomaría solamente la cantidad de unmil. Mr. Th. nos prometió escribir a su reemplazante, dandole or-

2 Sr. E. P.

14.3.32.

den de entregar <sup>1.000</sup> ovejas de 3 a 4 años. Espere, que Ud. estará de acuerdo con lo obrado.

Embarque lana y cueros a Inglaterra He solicitado ofertas por la lana en esta, pero no logré obtenerlas. Entonces opté por mandar los productos a Jacomb, Hoare & Co Londres.

Por vapor "Odenwald" que salió de Magallanes el 27 de Febrero ppdo. hemos embarcado

- 59 fardos de lana &
- 2 " " cueros lanares

Ud. se equivocó en la edicción, eran 11,571 Kilos de lana en vez de 11,531 y además Ud. omitió incluir el fardo No. 42 en su lista de peso. Hemos obtenido un anticipo de 5 d. por libra. Querían dar solamente 4 d. El anticipo asciende a \$ 517.18. c. en una letra a 90 d/v. sobre Londres.

Remates de Marzo en Londres Segun cable recibido, el remate abrió con buena demanda, pero los precios bajaron 5 % y lana australiana media cruzo bajo hasta lo %

Pago Jiros de la Estancia Este capitulo es una verdadera calamidad para nuestra firma. La comision de control de cambio no nos permite comprar al cambio oficial, que es alrededor de \$ 2.25 por peso argentino. Hemos tenido que comprar argentinos en el mercado libre, nos cuestan hasta \$ 4.- Con el anticipo, que hemos recibido por la lana, podemos comprar argentinos ahora, lo que alivia la situacion en algo.

Sin otro particular

De Ud. atto. y S.S.

Bruno Catipillan nos confirmó con fecha 11 de Febrero el jiro de \$ 400.-

8 de Abril

2

Señor

Eliezer Pizarro

Estancia "Carmen"

Muy señor mío:

Confirmando mi carta del 14 de Marzo ppto. la que espero haya recibido.

El ultimo vapor de Rio Grande trajo, consignado a la firma Menendes,  
 Carmen # 60/68 9 fardos de lana peso segun manifiesto 1786 Ko.  
 " sin No. 1 " " cueros lanares " 185 "

Estamos tratando de embarcar estos fardos tambien en consignación a Jacob, Hoare & Co de Londres por vapor "Emil Kirdorf" que saldrá probablemente esta noche, pero aun no estamos completamente seguros, si los fardos saldrán con dicho barco.

Con respecto a este envio no he recibido ninguna carta, ni lista de peso y contenido. Espero recibir de Ud. los datos necesarios para poder enviarlos a Londres.

Menendes me dicen, que la exportacion de la Argentina está igualmente sujeta a ciertas disposiciones bastante rigurosas. Me dicen, que los estancieros tienen que obligarse a volver a traer al pais en divisas extranjeras el 75 % del producto de sus envios al exterior y los que no cumplan, estan expuestos a grandes multas.

Ud. hasta ahora, no me ha comunicado nada sobre el particular, Se comprende que nuestra casa ya ha dispuesto sobre el anticipo de £ 517.18.0., del cual le hablé en mi carta anterior. Espero sus noticias para que podamos ver, en que forma debe resolverse este problema.

De Ud. atto. y S.S.

21 de Abril

2

Señor

Eliezer Pizarro

Estancia "Carmen"

Muy señor mío:

Acuso recibo de sus atentas del 8 & 15 de Abril, las que llegaron a mis manos el 15 del actual.

Liquidaciones Frigorífico Rio Grande Menéndez nos entregaron en total la suma de arg. \$ 2,468.11 que resultaron despues de deducir el valer de 2,000 Ovejas madres con \$ 7,000.- y otras cuentas, que pagaron por cuenta de la "Carmen" Le acompaño un estado detallado. En total se llevaron al Frigorífico 3,050 Corderos con un peso de 42,513 Kilos igual a 93,725 lbs.ingl., lo que da un termino medio por cabeza de 30,7 libras incluso rechazos. Por cabeza resulta un precio de arg. \$ 3.46

Compra de 2,000 Ovejas madres a Menendez Con estos señores, como igualmente con el administrador señor Thompson, habiamos convenido la compra de 1,000 Ovejas solamente, en cambio queriamos, que se llevasen al Frigorífico 2,000 corderos y se llevaron 3,050. Existe en esto cierta compensacion y tenemos que dejar las cosas ahora tal como estan. Pero nos llama la atencion, que nuestras disposiciones, las que fueron transcritas tambien a Ud, no se cumplan despues. A este respecto tenemos que citar por ejemplo, lo que ha sucedido con la cantidad de animales, que la estancia Carmen entregó al Frigorífico de Rio Grande. Como tenedores de la prenda agraria habiamos telegrafado al Juez de Paz en Rio Grande, autorizando la entrega de 2,000 animales. Despues sin hacer caso a lo dispuesto, se llevaron 3,000. Son estos procedimientos que nos parecen

2 Sr. E. P.

21.4.32.

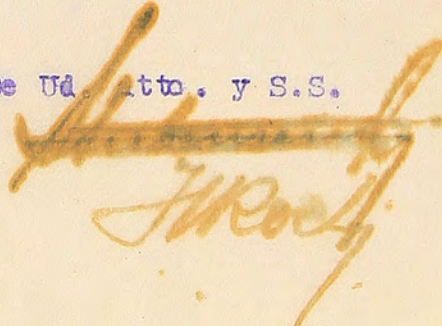
tante raras.

Carneros Ud. dice, que compró al señor Stirling 50 carneros, pagaderos mitad al contado y mitad en la proxima temporada, pero no indica el precio.

Campo Eberhard y formacion sociedad sobre estos capitulos escribo al señor Eberhard, mandandole su correspondencia. Mas tarde volveré sobre el particular, pero con respecto al asunto de la sociedad ya le puede anticipar, que Eberhard Hermanos, como igualmente la Sucesion Stubenrauch estarían dispuestos a vender su participacion, si se les hace una oferta razonable. Tal como estan las cosas hoy dia, la Carmen no se puede mantener con sus propias entradas, lo que indica para los socios capitalistas mayor responsabilidad en los compromisos. Los pagos que hay que efectuar recaen sobre la firma Stubenrauch & Cia, la que veria con agrado, si pudiera desligarse de estos compromisos, que son excepcionalmente pedados en la epoca actual con los enormes precios por los pesos argentinos y las restricciones que rigen toda clase de transacciones en monedas extranjeras. Si Ud. pudiera encontrar a un socio capitalista, estoy seguro, que los actuales socios estarían muy dispuestos a entrar en negociaciones.

Lana & Cueros ex "Araucano" Por estos lo fardos me falta todavia la lista de peso y contenido, le ruego mandarmela a la mayor brevedad.

Sin otro particular quedo

De Ud. Atto. y S.S.  


21 de Abril

2

Señor

Eliezer Pizarro

Estancia "Carmen"

Rio Grande.

Muy señor mio:

Acuso recibo de su atenta del 17 de Abril, en la que me contesta la mia de fecha 8 del mismo mes, con referencia al asunto de la Exportacion de la lana Ud. dice lo siguiente: "Cuando embarcamos la lana no habia ninguna dificultad, asi yo creo, no podrán hacer nada, cuando las Autoridades no llamaron la atención, que son los encargados de hacer cumplir las leyes. Yo ignoraba y tan pronto tuve noticia le avisé, asi que creo nosotros estamos a salvo de eso por el embarque de los 59 fardos."

No comprendo bien, lo que Ud. quiere decir con las palabras: yo ignoraba y tan pronto tuve noticia le avisé. Parece que Ud. ha querido decir, que ignoraba esa ley, que dispone, que los que exportan, tienen que entregar a bancos argentinos el 75 % del producto de la venta en divisas extranjeras y que Ud. me avisó, que el embarque se habia efectuado, pero sin hacer mención de la referida ley.

No sé, hasta que punto esta comprometida la responsabilidad de Menendes en este asunto, pero en todo caso se muestran bastante preocupados y mandaron un radio al señor Bilbao a Rio Grande, quien contestó segun radio a Menendez, recibido hoy lo que sigue: "Embarque productos Carmen hice como costumbre años anteriores habiendome prometido el señor Pizarro, escribir a Stubenrauch para arreglar con Uds. respecto declaracion jurada de Buenos Aires."

Bilbao."

2. Sr. E. P.

21.4.32.

Con respecto a este compromiso, que Ud. según el señor Bilbao, ha contraído, no me dice nada en su correspondencia y es menester, que se aclare esta situación.

Con respecto a una responsabilidad directa de Menendez, estimo, que pudiera tocarles solamente con referencia al embarque por el vapor Araucano, que llegó a Magallanes el 3 de Abril 1932, trayendo 9 fardos de lana y uno de cueros, porque Menendez figura como embarcador y como consignatario. Mientras que los 59 fardos de lana y 2 de cueros, que trajo el "Austral" el 5 de Febrero fueron embarcados por Estancia Sarmen, siendo consignatarios Stubenrauch & Cia.

No soy del parecer suyo, que las autoridades argentinas no podrán haber nada. Creo, que ignorancia de la ley no protege contra castigos ó multas. En todo caso recomiendo este asunto a su preferente atención y espero sus noticias detalladas sobre el particular.

Yo le manifesté en mi correspondencia anterior, que se había dispuesto del anticipo de £ 517.--. y si resulta ahora, que tengamos que depositar en la Argentina una suma parecida como equivalente de los consabidos 75 % , sería muy molesto, pero en todo caso preferible a serias cuestiones que pudiesen suscitarse.

Le ruego contestarme a la mayor brevedad posible.

De Ud. atto. y S.S.

*J. M. R. C.*

Composicion del saldo pagado por Menendez Behety el 20 de  
Abril 1932.

Liquidacion Frigorifico Rio Grande 8/3.32.

	648 Corderos	arg.\$ 1,993.56
id. 9/3.	1337 "	" " 4,251.12
id. 1/4.	1065 "	" " 4,333.88
		<u>\$ 10,558.56</u>

A deducir:

Compra 2,000 Ovejas madres a \$3.50	\$ 7,000.-	
Cta. Dr. Goytisolo, servicio medico 2o. semestre 1931	150.-	
Cta. Soc. An. Frigorifica Argent. 29/2.32.	481.45	
" Wm. Cooper & Nephews 6/2.32.	459.-	" 8,090.45
Saldo a favor Estancia Carmen	arg. \$ 2,468.11	
Pagado a Stubenrauch & Cia. por cheque sobre Gallegos		
	arg. \$ 2,466.43	
id. en efectivo	" " 1.68	
	<u>arg. \$ 2,468.11.</u>	

Magallanes el 21 de Abril 1932.

Magallanes den 23 April 1932

Lieber Hermann,

Ich sende Dir zur Abwechslung mal wieder einen laengeren Erguss von Pizarro, in dem er besonders "die Sociedad entre nosotros" behandelt. Pizarro sagt, dass er das Thema bereits bei allen Socios angeregt habe, dass er aber bisher von keinem Antwort erhalten haette. Der Augenblick, diese Frage wieder aufzuwerfen, ist ja an sich durchaus nicht gunstig. Richtig ist andererseits, was Pizarro ueber eventuelle Komplikationen bei einem Todesfall bemerkt. Dann bringt Pizarro wieder seine Sacrificios aufs Tapet. Ueber diesen Punkt werden wir uns mit Pizarro wohl nie einig werden. Er wird nach seiner Ansicht immer der benachteiligte Teil bleiben, solange man ihm mehr oder weniger nicht den ganzen Dreck schenkt. Dass die Kapitalisten bei dem Unternehmen grosse Summen verlieren, kommt fuer P. erst sehr in zweiter Linie.

Dann schreibt P. dass in Argentinien kuenftig auch Einkommensteuer bezahlt werden muss. Aus diesem Grunde sei es notwendig zwei Buchhaltungen zu fuehren. Die Richtige in Chile und eine zurechtgefixte, die den realen Tatsachen nicht entspricht in Argentinien. Ein Unternehmen, was ich fuer sehr gefaehrlich halte und uns noch rechtloser machen wuerde, als wir bisher schon waren. Es ist ja ganz schoen und gut, dass wir die Prenda haben und uns auch die Instalacionen etc. in derselben verechrieben sind, aber praktisch sitzt Pizarro auf dem Faustpfand, dem Lande. Ich sende Dir Durchschlag meines Briefes an Pizarro, in dem ich ihm gesagt habe, dass die gewaertigen Kapitalisten jedenfalls gern aus der Sache herausmoechten und fuer eine reasonable Offerte zu sprechen sein wuerden. Meine Bemerkung im vorstehenden Sinne verpflichtet ja zu nichts. Ich halte es natuerlich fuer schwierig, dass P. tatsaechlich mit einem Angebot herauskommen koennte. Vielleicht ist es auch besser, die Sache hinauszuziehen, denn wenn die Chancen gut durch den Winter kommt und wirklich ca. 5,000 Corderos gebo-

24. II,

ren werden, hat die Farn auch mehr Wert. Ich will Dir an dieser Stelle eine kurze Zusammenstellung geben, ueber das, was die Carmen in dieser Saison produziert hat.

An Wolle netto gut 15,000 Kilos, fuer die ich einen Wert von ca. \$ 11,500.- veranschlage.

3050 Corderos die an den Frigorifico gingen, brachten " 10,558.56

Dann sind 3 fardos cueros laneros nach London verschifft.

Wir koennen also sagen, dass wir eine Brutto-Einnahme von ca. \$ 22,000.- zu verzeichnen hatten, Von diesen sind gleich wieder \$ 7,000.- fuer Mutter- schafe (2000 ) angelegt. Verbleiben \$ 15,000.-, die natuerlich bis zur kommenden Saison fuer die Bestreitung der Unkosten nicht langen werden. Dies ganz abgesehen von frueheren und in der letzten Saison aufgelaufenen Verpflichtungen.

Pizarro sandte mir einen Ausschnitt aus der "Razon" ueber die Salvacion de la Patagonia. Er hat in diesem Artikel einen Passus angestrichen, der empfiehlt, dass die argentinischen Farmen auf argentinische Banken ihre Checks ziehen sollten. P. moechte wohl, dass man ihm in Gallegos ein Bankkonto er- oeffnet, in der gleichen Art, wie es verschiedene Besitzer von Farmen, die es sich frueher auf Magallanes beziehen liessen geatan haben, da g hier alles von der Comision de Cambios gutgeheissen werden muss. An sich waere das auch ganz vernuenftig, aber bei Pizarro moechte ich das nicht riskieren, denn dann faellt fast jede Kontrolle fort und zudem die Gene, die Pizarro immerhin mit Bezug auf die Abgabe von Vales auf Magallanes haben duerfte. Ich bitte Dich zu diesem schoenen Faergenkomplex Stellung zu nehmen, denn man muss jedenfalls Pizarro in irgend einer Form antworten.

Postmann: Dieser hatte bei der Comision de Cambios eine Eingabe gemacht, um von H.Hnos. S 12.0.0. einzuziehen zu koennen. Ich habe ihm schliesslich \$ 500.- bill. gegeben. Damit ist Der Dienst fuer 1931 und bis April abge- gelaen. Wir werden Euch kuenftig die Post nur noch ueber Natales senden. Der Postmann ist also ausgeschaltet.

Magallanes 26 de Abril 1932

Señor

Eliexer Pizarro

Estancia "Carmen"

Muy señor mío:

Confirmando mis dos cartas del 21 de Abril, que quedaron en Magallanes por falta de vapor a Rio Grande. Iran mañana juntas con la presente por vapor "Araucano"

Recien hoy recibí por conducto del señor P. Antunovich sus dos cartas del 23 & 30 de Marzo. La primera escrita en la estancia y la segunda el Rio Grande. Es muy lamentable que estas cartas hayan llegado con tanto atraso, siendo que parte de su contenido se refiere al asunto de "Exportacion productos" que yo habia tratado en mi correspondencia anterior.

Me he entrevistado hoy nuevamente con los señores Menendez, que todavia carecen de la contestacion del señor Bilbao, es decir por carta. Hasta ahora recibieron solamente el radio, cuyo texto le trascribí a Ud.

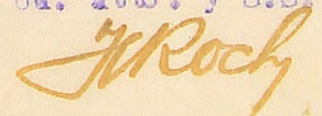
Por lo pronto parece, que Menendez tendran que hacer los tramites en Bs. As. que se refieren al ultimo embarque de lo fardos. Pero en todo caso desean esperar primeramente noticias del señor Bilbao.

Con respecto al primer embarque ( 39 fardos lana & 2 de cueros) Ud, me dice en su carta del 23 de Marzo, habiame escrito referente a la resolucion del Gobierno Argentino, que todo el dinero de los productos tiene que volver al pais. - Esta comunicacion suya debe haberse extraviado, porque nunca la recibí. Parede que con la misma correspondencia se perdió tambien la lista de peso. Es conveniente, que Ud. me mande un duplicado de esa lista por la primera oportunidad.

Del contenido de sus carta he tomado debida nota.

Sin otro particular

De Ud. atto. y S.S.



19 de Mayo

2

Señor Eliezer Pizarro

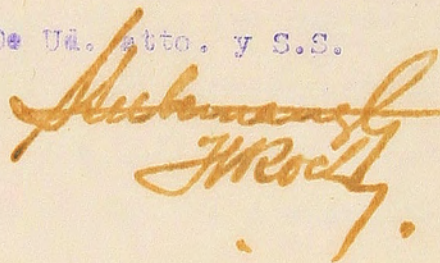
Estancia Carmen.

Muy señor mío:

La Sociedad Explotadora me ha facilitado una circular, que se refiere al impuesto o la renta que tienen que pagar los empleados en la Argentina. Le acompaño una copia de dicha circular. Resulta de ella, que el impuesto está en vigencia desde el 1<sup>o</sup> de Enero del año en curso. Creo, que Ud. no hizo hasta ahora los descuentos respectivos. Estimo, que es conveniente cumplir con la ley desde su comienzo, descontando a los empleados de la Carmen los impuestos ya devengados. Supongo, que los pagos deben efectuarse en Rio Grande. Hay que tener presente que las estancias quedan responsables por los impuestos que no deduzcan a los empleados.

De Ud. atto. y S.S.

Incluso: 1 circular.



Copia de la carta de Jacobo, Hoare & Co, London del 28 de Abril 1913  
a Stubenrauch & Cia. referente 59 fardos de lana ex "Odenwald"

On 23rd. inst, we included in our sale your valued consignment of 59 bales  
Estancia Carnera ex "Odenwald" and except for a single bale of pieces, the  
full quantity was realized at current rates.

The further fall in value recorded at the beginning of the series, which  
was common in every wool centre, will have proved a blow to growers.  
Except for superior wools of fine quality the drop recorded amounted to  
1/2 - 3/4 d. per lb., no further weakening was registered during the course  
of the sales, and the market closed with a firm tone, offerings being well  
competed for by all sections of the trade.

This clip was found to be light in condition and generally sound, fleeces  
were well grown, but slightly deeper skirting would have improved still  
further to the lots of ewes.

For the one bale withdrawn we are endeavouring to obtain an advance on  
the bid, failing which we shall carry it forward for the May series.

At the moment, owing to restriction of imports and general monetary control,  
trade expansion is not apparent and until free interchange between consu-  
ming and producing countries is evident we can not hold out hopes for any  
improvement in commodity prices.

Assuring you of our best services at all times

We are, Dear Sirs

Yours faithfully

firmado Jacobo Hoare & Cia.

Aun no tenemos la liquidación. Según catalogo de J.H. & Co. se vendieron  
10 fardos a 7 1/4 d. 45 fardos a 7 d. 3 fardos Belas, & Pcs. a 4 d. y 1  
fardo withdrawn. Total 59 fardos.

6 de Setiembre

2

Señor

Eli ezer Pizarro

Estancia "CARMEN"

Muy señor mio:

Saliendo hoy el vapor de Menendez a Rio Grande, aprovecho la oportunidad para confirmar recibo de sus cartas del 30 de Junio, 3 & 4 de Agosto ppdo.

Invierno Sus noticias son hasta ahora bastante satisfactorias. Espero que sus esperanzas no fallen y que pasemos bien el invierno. Ayer hablé con Bianco, quien me dijo, que recibió noticias telegraficas de Rio Grande y que no hubiese motivo para intraquilizarse.

Fenta lana En el catalogo de Jacobs, Hoare & Cia. del 8 de Julio aparecen como vendidos 7 fardos de lana á 5 1/2 peniques. Todavía nos falta la liquidación. El fardo de cueros aparece como "withdrawn". Los precios por los cueros en general son sumamente bajos y como los gastos en Londres son altos, resultará una insignificancia como producto liquido.

Enfermedad de su hijo No era precisamente mi intencion de no pagar la cuenta del señor Toth. Cuando el se presentó, yo le dije, que esperare algún tiempo. He tomado nota que Ud. se arregló mientrastanto en otra forma.

Poder del señor Eberhard Recibí el borrador del poder que Ud. me mandó con su carta del 4 de Agosto. Como los caminos a Ultima Esperanza quedaron por largas semanas intransitables por la nieve, le mandé al señor E. el borrador por avion. No sé cuando se compondrán los caminos, Temo que pasaran varias semanas hasta que se compongan. En todo caso le advertí al señor E. que el asunto urge, pidiéndole que haga todo lo posible para conseguir el poder.

- 2 - Sr. E. P.

6.9.32.

Exportacion Productos El Sub Gerente de Memendez en Bs.Aires me escribió el 26 de Julio, que ellos presentaron a la Aduana una declaracion jurada correspondiente al embarque de cueros y lanas de la Carmen. Tambien hicieron una presentacion a la Comision de Control de Cambio, explicando los motivos que originaron el no cumplimiento con la ley que ordena el reintegro del valor de las exportaciones en divisas extranjeras.

Parece que el asunto se ha arreglado satisfactoriamente, por lo menos no he recibido noticias contrarias hasta ahora. Por comision hemos tenido que pagar a Memendez \$ 200.- arg.

Situacion en Magallanes se pone cada dia peor, a lo menos para el comercio importador. La Comision Central de Cambios no manda fondos en dolares americanos. Asi que la comision local no puede repartir nada entre los que tienen solicitudes pendientes. La moneda extranjera vale muy cara en la bolsa negra. Las libras esterlinas papel ya cuestan alrededor de \$200.- y los argentinos \$ 9.- a \$ 10.- Estamos en plena inflacion y Dios sabe cuando cambiarán las cosas. Por ahora no hay ningun indicio, que esto pudiera suceder pronto.

Sin otro particular quedo

De Ud. atto. y S.S.

*J. M. Rochy*

Ruegole enviarme los estados mensuales, aunque no se giren cheques. Quisiera quedar al corriente sobre los gastos que se acumulan.

*J. M.*

24 de Enero

5

Señor

Eliezer Pizarro

Estancia Carmen

Muy señor mio:

Acuso recibo de sus atentas del 22 de Diciembre y 2 de Enero, las que no contesté con en ultimo vapor por ausencia en el campo.

Marca me alegro del buen porcentaje y espero, que en total llegamos a unos 6,000 corderos.

Pago arrendamiento El dia 11 del actual le mandé un telegrama, diciendole, que a mi juicio la liquidacion que le presentaron, está conforme y que por el año 1930 no hemos pagado.

Revisando los pagos hechos anteriormente, veo que figuran los siguientes en la cuenta de la estancia:

Noviembre 24	1925	Remesa a O. Simon	arg. \$ 1,680.-
Enero 21	1927	" " C. Curto	" " 1,380.-
Diciembre 29	1927	" " id.	" " 1,380.-
id. 17	1928	" " id.	" " 1,380.-
D id. 28	1929	" " O. Simon	" " 1,380.-

Supongo que Ud. habrá arreglado mientratanto con el señor Rafal, que efectue la remesa de arg. \$ 578.88

Jiro a Castro chil. \$ 800.- pr eta. de Julio Catipillan hemos efectuado este giro por telegrama el 11 de Enero. Los gastos son \$ 20.40 chil. La conversion puede Ud. hacerla al cambio de \$ 8.-

Venta Corderos y Ovejas Los precios que pagará el Frigorifico, como tambien los que se podrán obtener por las ovejas viejas, serán seguramente bastante bajos. En cambio las perspectivas para realizar la lana a un

24.1.33.

precio razonable, no son malas. Tenemos que procurar, que se mejore la majada para que tengamos mas lana el año proximo y es conveniente, que bajo este punto de vista se fije el numero de animales, que se pondrá en venta. Por el otro lado no debemos olvidar, que necesitamos dinero para hacer frente a los gastos de la estancia, pero en todo caso no lo consideraría conveniente, que nos quedemos con menos de 10,000 animales para el proximo invierno.

Estado de la Direccion de Tierras adjunto le devuelvo este estado.

Entrega Herminia Vargas Con fecha 10 de Enero hemos entregado al señor Bernardo Bergmann la suma de chil. \$ 8,626.50 como equivalente de arg. \$1,065.- al cambio de E.10

Pago por cta de Rafal al Banco Anglo en Gallegos Cuando recibimos la ultima correspondencia de Ud, nos llegó tambien una carta de Rafal con varios Vales de la "Carmen" en total arg. 1,310.30 con la instruccion de transferir este importe a Gallegos. Como los chafeures que hacen el servicio entre Magallanes y Gallegos cobran un ~~disparate~~ disparate para llevar dinero, hemos aprovechado el vapor "Buenos Aires", que salió ayer, efectuando la remesa arriba indicada.

En total estos dos pagos han significado para nosotros un desembolso de unos diezinueve mil pesos chilenos, así que es harto tiempo, que recibamos algo por lo productos de la "Carmen".

Libro de ordenes Se lo enviamos a Ud. mañana con el vapor de Menendez.

Prenda agraria La que Ud. nos firmó, fué enviada por intermedio del Banco de Punta Arenas a Gallegos para ser registrada en los registros respectivos, pero hemos sido avisados, que la inscripcion debe hacerse en Rio Grande y el texto debe escribirse a mano y no a maquina.

Por lo tanto mandamos a Ud. los formularios, que hemos llenado en la forma reglamentaria y le rogamos firmar en esa el original y los duplicados, devolviendonos despues a la mayor brevedad el original debidamente re-

gistrado.

Poder del señor Eberhard Como el Juez de Paz en el Turbio no está autorizado de legalizar poderes, el señor Eberhard tuvo que irse a Callegos para conseguir un poder en forma. Hace poco lo recibí y me es grato acompañar este documento, que desde tanto tiempo le hace falta.

Embarque lana por intermedio de Menendez Behety

Esta firma nos escribe lo siguiente:

"Nos permitimos formular la presente para transcribirlas el siguiente párrafo de una carta que con fecha 20 de Diciembre nos ha enviado la Soc. An. Canad. Argent. "Menendez Behety, Buenos Aires en relación con el asunto rubricado:

"Estamos conformes en que la producción de lana del arriba citado establecimiento sea exportada por intermedio de esta sociedad a consignación de los señores Jacomb, Hoare & Cia, Londres.- Corres; ponde por lo tanto, efectuar la exportación en Río Grande a nuestro nombre, dando las instrucciones del caso a los srs. Jacomb, Hoare & Co. para que la liquide por nuestra cuenta, depositando los fondos correspondientes según nuestras instrucciones, los cuales a medida que entren, convertiremos en moneda legal por intermedio de los bancos locales autorizados y a los cambios oficiales, poniendo el equivalente a disposición del propietario de la Estancia. Nuestra comisión de atención, garantía, etc., será del 2 (dos por ciento) sobre el valor líquido de la consignación.

firmado Menendez Behety- Fco. Campos.

Considero que debemos aceptar las condiciones que ofrece Menendez y en este sentido ya les avisé verbalmente.- Aproveché la oportunidad para preguntarles, si estarían dispuestos a concedernos un anticipo, una vez efectuado el embarque. Menendez escriben en a su casa en Bs. Aires, pero creen, que no habrá inconveniente en acceder a nuestros deseos.

Su carta del 4 de Enero 1933 El señor Antunovich no se dejó ver mas en mi oficina, así que aprovecho el vapor de mañana para enviarle el taalonario de cheques. Libretas de Cooper no han venido para este año, buscaré algo adecuado en una de las librerías.

Sin otro particular

De Ud. atto. y S.S.

*W. Roch*

15 de Febrero

3

Señor

Eliezer Pizarro

Estancia "Carmen"

Muy señor mío:

Acuso recibo de sus atentas del 29 de Enero y 8 del act. de cuyos contenidos quedo impuesto.

Precio Corderos Los precios fijados por el Frigorifico de Rio Grande, por falta de constancia son realmente ridiculos. Siguiendo su insinuacion me he entrevistado con el Jefe de Gildemeister & Cia., señor Schmidt quien me manifestó que le era imposible, tomar unos dosmil corderos de la Carmen, porque como Ud. sabe, debido a los acuerdos de la conferencia de Otawa, se han fijado cuotas a los diferentes frigorificos, que no pueden sobrepasar. Me manifestó el señor Schmidt, que su frigorifico beneficiará cierto numero de corderos pertenecientes a Pisano, Bianco y a un yugoslavo. Estos señores, encabezados por Pisano, hicieron una visita a don Eco. Campos, quejandose de los infimos precios, advirtiendole que se iban a quejar en Buenos Aires, al mismo tiempo mostraron a Campos el telegrama que se proponían enviar. Campos viendose amenazado por dificultades con las autoridades en Bs. Aires, propuso entonces a los reclamantes, que la firma Menendez iba a llevar por un flete de un chelin 6 peniques y con vapores de la firma cierta cantidad de animales desde Rio Grande a Tres Puentes, bajo la condicion que no se mandase el telegrama a Bs. Aires. Esta solucion fué aceptada por Pisano y los demas, que se aseguraron de esta manera un precio que será alrededor de 16 a 17 centavos arg. en vez de 12, que paga Rio Grande. Yo lamento mucho que no haya modo para hacer participar a la Carmen, pero por un lado Gildemeister no puede aceptar

2 Sr. E. P. Carmen

15.2.33.

mas animales por otro lado Menendez no llevaría animales para otros con sus vapores. Ademas conviene tener presente, que si la Carmen no lleva animales a Rio Grande durante la presente temporada, podría facilmente suceder, que el año proximo no nos acepten ningun animal, tanto mas que la cuota, que se podrá exportar y que tocará al Frigorifo de Rio Grande, será mas reducida aún.

He sabido que los Menendez no pueden beneficiar en el Frigorifico de Rio Grande <sup>sus estancias</sup> tampoco todos los corderos que tienen disponibles ~~en el Frigorifico de Rio Grande~~, por cuyo motivo llevarán tambien corderos a Tres Puentes.

Talvez se podrá hacer una combinacion conveniente en el año proximo, pero la mayor dificultad consistirá siempre en la falta de flete.

Autorizacion para el Juez de Paz Stubenrauch & Cia. han escrito con fecha de hoy a dicho Funcionario, comunicandole, que Ud. queda autorizado para llevar hasta 2,500 laneros al Frigorifico Rio Grande.

Embarque lana Menendez me prometieron que iban a embarcar la lana de la Carmen a tiempo para que alcance al vapor "Steigerwald" que saldrá de Magallanes a Londres alrededor del 23 de Marzo. La lana llegará entonces a tiempo para los remates de Mayo.- Ud. insinua la venta aqui, pero por las dificultades con el Control de Cambio, que tambien existe en la Argentina, no veo como.

Libro de Ordenes Parece que en nuestra oficina se descuidaron no enviandole la libreta la vez pasada. Va ahora con el portador de la presente.

Remesa \$ 500.- para su hijo en Valpo. Se efectuará de acuerdo con sus deseos.

Estados de sueldos No se olvide mandarmelas, los necesito para quedar orientado. Igualmente quisiera conocer el estado de cuenta con Tafel.

Mercado de lana Jacob, Moore & Co, telegrafiaron el 8 de Febrero:

"Market closed firm 5 ¢ above December"

De Ud. atto. y S.S.

J. Roel

15 de Febrero

3

Señor

J. Pizarro de P. a. a.

RIO GRANDE.

Tierra del Fuego.

Muy señor nuestro:

El señor E l i a z e r P i z a r r o , Estancia "Carmen" debe haber suscritó últimamente a nuestro favor una Prenda Agraria por la suma de c/1.800,000.- (ochenta mil Pesos moneda arg.) sobre animales e instalaciones de la mencionada estancia.

Este documento todavía no se encuentra en nuestro poder, por lo que no podemos indicar el número con que fué inscrito en esa, ni la fecha.

Pero resulta, que el señor Pizarro desea llevar al Frigorífico de Rio Grande hasta dosmil quinientos animales lanares, durante la actual temporada, para cuyo efecto necesita nuestra autorización, la que, para evitar atrasos, deseamos dar por la presente, aunque, como dicho mas arriba, no podemos indicar los datos exactos de la prenda.

Esperamos pues, que no haya inconveniente por parte de Ud. en aceptar la presente para los fines del caso.

Saludan a Ud. con la mayor consideracion

sus atenc. y S.S.

3 de Marzo

3

Señor

Eliezer Pizarro

Estancia "Carmen"

Muy señor mío:

Acuso recibo a su atenta del 26 de Febrero, de la cual desplegué los diversos inclusos, que Ud. me mandó.

Embarque lana a Londres Los 61 fardos de lana y 5 de cueros lanares, llegaron a tiempo para ser embarcados por el vapor "Wido" que salió ayer de Magallanes con destino a Londres. Van bajo el nombre de Menendez, quienes estan dispuestos a anticipar 40 centavos por Kilo neto de lana. Luego tendríamos que disponer de este anticipo.

El mercado de lana parece un poco flojo, los compradores locales por lo menos no muestran gran interes por el momento. La lana de Puerto Consuelo fué vendida a precios muy convenientes. Es decir, la mitad a \$ 9.50 chil. y la otra mitad a \$ 1/2 penique al barrer, lo que es un precio muy elevado. Fardo lana No. 22 En la lista que Ud. me mandó figura una vez no mas. Le acompaño la lista total que pasé a Menendez.

José Catipillan Orden N° 573 \$ 40.- chil. Esta orden que fue anunciada en el diario como perdida, no se ha presentado.

Vale Orden Vidal arg. \$ 400.- El sobrino no se ha presentado aun.

Inspeccion de Tierras El señor Eberhard se encuentra actualmente en Gallegos. El hijo tiene su puesto de cadete en la Explotadora y estimo, que será difícil, que pueda ir a la Carmen, no sé como opinará el padre.

Pasajes a Valparaíso los pagaré nos a Menendez.

Remesa a su hijo Careciendo de la direccion no hemos efectuado la remesa de \$ 500.- chil. Hoy hablé con su señora. Ella me dice que cree

- 2 - E.P.

5.3.33.

amente cambió de domicilio. Tal vez su señora misma hará la remesa.  
Hoy cambió varios cheques en argentinos, cobrando algunos miles de pesos chilenos al cambio de \$ 8.40

Situación Es cierto, que la situación suya no es envidiable. Yo por mi parte estoy también bastante cansado. No se vé de donde y cuando vendrá un mejoramiento. No nos queda otro remedio que aguantar y esperar. El vapor está por salir a Rio Grande. No hay tampoco otra cosa de importancia que comunicarle.

Salúdale atentamente

S. S. S.

*J. Rocky*

Magallanes 8 de Marzo 1933

Señor

Eliezer Pizarro

Estancia "Carmen"

Muy señor mio:

Acuso recibo de su atenta del 2 act. como igualmente de la Prenda Agraria por o/l. arg. \$ 80,000.- que se ha registrado en Rio Grande a nuestro favor bajo el N° de orden N° 22 por vencer el 30 de Abril pro. Me llama la atención, que se han adherido al documento estampillas de impuesto por valor de arg. \$ 320.-

Segun la Ley corresponde aplicar por los primeros 90 dias el 1 1/2 por mil, lo que sería \$ 120.- Si resultan 91 dias ya se aplica el doble, pero segun mi calculo resultan exactamente 90 dias. El documento lleva como fecha el 30 de Enero y vence el 30 de Abril.

Debe calcularse pues 1 dia del mes de Enero, 28 del mes de Febrero, 31 dias del mes de Marzo y 30 dias del mes de Abril, total 90 dias.

Lo unico que pudiera explicar el mayor impuesto es talvez la circunstancia, que la prenda se registró solo el dia 20 de Febrero.

En todo caso le ruego averiguar el asunto. Aunque nadie nos devolvería un impuesto pagado demas, conviene saber, como se produjo esta situacion.

Jiro a Delfina H. Vda. de Andrade equivalente de arg. \$ 100.-

Remesaremos chil. \$ 850.- a la Caja Nacional de Ahorros de Castro.

Esquila Chica Opino igual como Ud. que conviene esperar con el embarque hasta que Ud. tenga toda la cosecha en Rio Grande.

Carta al Juez de Paz ref. embarque productos

La mandamos por la misma oportunidad.

Pago al Anglo Gallegos por eta. de José Rafal

Esta firma nos mandó con sus cartas del 22 de Febrero, respectivamente

P. Sr. E. P.

8.5.33.

4 de Marzo Vales de la Carmen por valor total de arg.\$ 1,167.30  
 Mañana saldrá un chauffeur a Gallegos con orden de efectuar el deposito correspondiente. Estas transferencias a Gallegos resultan sumamente caras.

Vale Orden Vidal arg.\$ 400.- El sobrino no se presentó hasta ahora.

Viaje Eberhard a esa Hablé con mi cuñado. Me dice, que le es imposible, trasladarse a la Carmen, ni tampoco podrá ir el hijo

Mercado de lana Segun noticias que acababamos de recibir por carta de Jacomb, Hoare & Co, Londres, las perspectivas eran muy buenas.

Aca no se hacen transacciones que yo sepa, el mercado local parece encalmado.

De Ud. atto. y S.S.

Le envío la prenda agraria firmada por Ud. el 8 de Diciembre, como Ud. recordará queríamos inscribirla en Gallegos, cuyo tramite quedó sin efecto.- Ud. puede destruir la prenda no mas. Se la devuelvo por el buen orden.

La otra prenda del 10 de Noviembre 1930 se mandará a Gallegos para que la anulen allá.

14 de Marzo

3

Señor

Elixer Pizarro

Estancia Carmen.

Muy señor mío

Ref. Vale o/A. Vidal arg. \$ 400.-

Me refiero a su carta del 26 de Febrero ppdo. Finalmente hoy se presentó en nuestra oficina el sobrino del nombrado, yo le solicité que se informare sobre el valor del argentino en relacion al peso chileno, Volvió despues y me dijo que le habian hablado de \$ 8.85 ,mientras que nosotros hemos comprado hoy mismo varias partidas a 8.80, lo que a mi juicio es un cambio muy conveniente para el vendedor.

No sé cual es el motivo que el sobrino se presantó con tanto atraso, yo recibí su carta el dia 2 de Marzo y entonces el cambio era 8.65 a 8.70 asi que el atraso nos significa una perdida. En todo caso estimo, que Vidal puede estar muy conforme.

De acuerdo con su carta entregaremos \$ 700.- chil. a su señora y el resto de \$ 2,880.- guardaremos para Vidal hasta que venga a Magallanes, que será, segun Ud, probablemente en Mayo pxo.

De Ud. atto. y S.S.

21 de Abril

3

Señor Eliezer Pizarro

Estancia "Carmen"

Muy señor mio:

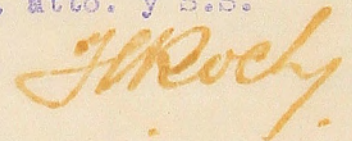
De acuerdo con sus deseos le envío con la presente:

Letra N° 8110 arg. \$ 609.- o/Director de Tierras & Colonias contra  
Banco Anglo Sud Americano Ldo. Buenos Aires.

Debido a los días festivos de la semana santa se ha originado un atraso, porque los bancos estaban cerrados cuando un chauffeur llevó dinero efectivo a Gallegos para sacar una letra. Volví con la plata y tuve que mandarlo nuevamente.

Le ruego acusar recibo .

De Ud. atto. y S.S.



3 de Agosto

3

Señor Eliezer Pizarro  
a/c. Señores Rodriguez, Rivas & Cia.  
Valparaiso.

Muy señor mio:

Obran en mi poder sus dos atentas del 6 & 19 de Julio ppdo. que Ud. me escribió desde Santiago.

Veo que su hijo está un poco mejor, lamento que los tratamientos demanden tanto tiempo, sin que haya seguridad que el mejoramiento sea completo. Mis buenos deseos le acompañan en esta situación tan triste.

Remesa en estos días le mandaré los \$ 1,000.- por giro telegr. al Banco Aleman Transatlantico, Valparaiso.

Liquidacion lana & cueros Hace poco recibí copias de las liquidaciones de Jacomb, Hoare & Cia.

El producto liquido de los 61 fardos de lana son £ 695.19.4. y por los 6 fardos de cueros £ 495.3. Es decir la lana dió termino mediá 5.48 d. por libra y los cueros 4,29 peniques. Este resultado es sumamente pobre. Si hubiéramos esperado con la venta hasta Junio, hubiéramos conseguido precios mejores, pero no podemos especular.

Ahora nos falta todavía la liquidación de los 11 fardos de lana y 1 fardo de cueros, que se enviaron por vapor "Planet" el 22 de Mayo ppdo.

Haciendo un calculo aproximado, incluyendo el producto de los 2027 Cordeños vendidos al Frigorífico, Rio Grande, estimo que el resultado total de la ultima produccion de la "Carmen" ascenderá a mas o menos arg. \$ 15,000.- cuya suma no cubre naturalmente los gastos habidos, prescindiendo en absoluto de cualquier cargo de intereses.

Tiempo parece que este año se presenta muy benigno en todas partes. De la Carmen nada no tengo ninguna noticia directa, pero su señora, que se

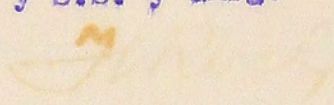
- 2 -

3.8.33.

encuentra en Magallanes desde hace algun tiempo me dice, que segun las noticias que mandaron a ella, todo está bien. Creo que hemos pasado la epoca mas peligrosa y con cierta razon podemos contar con entradas de mayor importancia por los productos proximos. En realidad un invierno malo hubiera reventado nuestra situacion. Como Ud. sabe, nuestra firma está demasiado metida con la Carmen, en lo que se refiere a los fondos que tiene que adelantar en moneda argentina, la que cuesta siempre un disparate en moneda chilena.

Sin otro particular y esperando verle sano y contento a su regreso por el vapor Alejandro a fines del presente mes, le saluda

su atto. y S.S. y amigo



11 de Setiembre

3

Señor

Eliezer Pizarro

Estancia "Carmen"

Muy señor mío:

Acuso recibo de su atenta del 9 de Setbre. y me impuse con agrado, que se confirmen las noticias, que el invierno ha sido bueno y que a la fecha no hay animales muertos.

Venta saldo lana en Londres En los catálogos <sup>de Julio</sup> que recibí mientras tanto de Jacomb, Hoare & Co, no encontré nada, así que supongo, que la venta se hará en el remate de Setiembre, que principiará el 18 del act.

Remesa a la Direccion de Tierras Bs. Aires

Hoy he escrito al Banco Anglo en Gallegos, para que remese la suma de arg. \$ 609.- a la Direccion General de Tierras, Buenos Aires, a nombre de Ud. y en pago del arrendamiento que corresponde al año 1933.

Sin otro particular

De Ud. atto. y S.S.

29 de Septiembre

Querido

Estimado Plazura

Estancia "Carmen"

Muy cordial saludo

En ninguna otra a que refiriere, aprovecho la salida del señor Sterling para escribirle algunas líneas.

Arresto a la Dirección de Tierras De Aires El Banco Anglo de Callesos nos comunicó, que afectó la remesa de arg. \$ 609.- por vía aérea, así que esta semana debe estar en manos de la Dirección de Tierras.

Mercado de Lanas Las noticias sobre el remplie del mes de Septiembre en Londres, son satisfactorias. Hay mucha demanda con aumentos de precios que fluctúan entre lo y 12 % en comparación con las sesiones de julio. - Se dice que el aumento de los precios desde Mayo alcanzó a ser de más de 20 %

Estados Mensuales Hace un par de días estos estados desde que Ud. se fue a París, le ruego mandárselos.

Finca Dada la situación de affairs, que en estos meses hasta fines del mes se acortó bastante, sería muy conveniente que Ud. girara la menor cantidad.

Me otro saludos

De Ud. atto. y S.S.

*J. M. Roch*

23 de Octubre

3

~~Mr. Pizarro~~  
 don Eliezer Pizarro  
 Estancia "CARMEN"

Muy señor mío:

A mediados del presente mes, despues de un corto viaje a Ultima Esperanza, recibí sus atencas del 25 de Setiembre y 4 de Octubre. Igualmente recibí su radio del 25 oct. con la agradable noticia, que el tiempo durante la parición es bueno.

Gilberto Baeza Hemos solicitado a Menendez que pida por telegrafo un pasaje de llamada 3a. cl. desde Valparaiso. Supongo que este señor debe haber alcanzado el vapor "Alejandro" que debe haber salido ayer del puerto nombrado. De acuerdo con sus deseos le facilitaré dinero, para que pueda arreglar su pasaporte, ademas le daremos pasaje a Rio Grande.

Jiro \$ 300.- chil. para su hijo Hemos remitido el jiro telegr. por intermedio del correo.

Deposito Juan B. Torres De su carta del 25/9. Appliqué la orden o/notes por arg. \$ 700.- La conversión le hizo el cambio de 7.50 He tomado nota, que Torres retirará el equivalente en moneda chilena en Abril prox. y que no es necesario, que abandone intereses.

Jiro a la Dirección de Tierras De la liquidación recibida de Bs. As. me impuse, que quedemos debiendo algunos pesos por concepto de interes. Con el proximo vapor remesará la diferencia desde Gallegos.

Del demas contenido de sus cartas he tomado buena nota, especialmente con respecto a sus ideas referentes a la venta de unas 2,500 a 3,000 vacas viejas, debiendo quedarse la estancia su cambio por todas las vacas, que resulten de la presente parición. Va. sabe, que yo opino con

- 8 -

29 de Octubre. 1935.

Sr. H. Pizarro.

Como Ud. que ha querido esperar un mejoramiento general de la situación de la "Banda", si no nos aliamos a comerciar con menores entradas, también en el presente año. No cabe duda, que esto significa para los banqueros de la estancia, es decir para Stubenrauch & Cia. un gran sacrificio, porque en estos tiempos de crisis, que estamos pasando en Chile, cada Peso argentino, que entra en el país, se nota. Pero también es cierto, que no saldremos de los eternos seguros, si no procuramos obtener una base un poco más sólida para la estancia, que estriba precisamente en animales más nuevos y la consiguiente mejor calidad de lana. - Yo estimo que la próxima cosecha de lana debe estar bastante superior, tanto en peso, como en calidad, comparada con el resultado del año pasado. Bastante influirán también los precios más altos y parece, que hay buenas perspectivas, que estos se mantengan.

Sin otra cosa que comunicarle, quede

De Ud. atto. y S.S.

24 de Noviembre

3

Señor

Miguel Pizarro

Estancia "CARMEN"

Muy señor mío:

Después recibir de su cuenta del 8 de Octubre, la que ya tenía en mi poder el 10 del act.

Celebro mucho, que al mal tiempo del 23 de Octubre no nos causó pérdidas de verduras, ya tenía que a última hora la nieve nos iba a causar daños.

Venta Corderos al Frigorífico Como Ud. sabe al Frigorífico de Rio Grande nos pagó muy mal precio al principio del presente año, mientras que los corderos que se arreglaron con Tres Puentes, obtuvieron bastante más. En estas días hablé con el señor Voeltzer, gerente interino de este último frigorífico, me dice que de la próxima temporada, según su parecer, los precios se cambiarán substancialmente.

Me manifestó también, que no sería inconveniente, que Tres Puentes tomara animales de la Nueva, considerando que resolver este problema con la debida anticipación, ya nos daría paga precios aceptables en la próxima temporada, por lo tanto sugiere que se arreglase con Tres Puentes, por el momento hasta la decisión de Ud. para resolverlas.

Venta de Corderos de Lupa ex venen "Planat" Hoy recibimos el catálogo de Planat, donde del 1 de Septiembre pds. Se venderán 7 corderos a \$ 4.

1 cordero a \$ 6, 1 cordero a 7 1/2 (piezas) y 1 cordero a 5 1/2 \$ (piezas)

1 cordero camp mixed quedó sin vender. Dentro de algún tiempo debe llegar

la liquidación y la letra por su valor. De las mismas compañías estos precios,

- 2 -

16.11.33.

relativamente buenos, con los que obtuvimos en el remate de Mayo, en la que nos pagaron por las vellones 7 peniques, mientras ahora hemos conseguido mas por los pedazos.

Marca Espere con interes sus noticias sobre la marca que principia re mañana.

Guerra lanares Le incluye una circular de Jacob, Hoare, la que le será util.

Sin otro particular

De va. atp. y S.S.

*J. M. Rochy*

El cable del argentino bajó bastante  
actualmente se cotiza entre \$6.80 y 6.95

*J. M.*

16 de Enero

4

por vapor "Austral"

Señor Eliezer Pizarro

Estancia "CARMEN"

Muy señó mio:

Acoso recibo de su atenta del 23 de Diciembre, pda. la que recibí el 9 del act.

Esquila He tomado nota que pensaba principiar con la esquila el 3 de Enero, si el tiempo lo iba a permitir.

Curto, Gonzalez & Cia you sabía ya, que el señor Otto Simon no es mas socia activo, sino comanditario de la nueva razon social "Curto, Gonzalez & Cia" Se dice que Simon perdió la confianza de la clientela, debido a la actuacion arbitraria en la liquidacion de las consignaciones, haciendo caso omiso a las instrucciones que se le dieron. Parece que la nueva firma es mas seria y que, en caso dado, no habría inconveniente en hacer consignaciones a ella.

6 fardos de Gueros Lanares por vapor San Julian a Ba.As.

Mi firma escribirá a Curto, Gonzalez & Cia, con respecto a esta consignacion.

Venta Lana Hasta ahora hemos tenido una suba continua de los precios. Hoy principian los remates de Enero en Londres y mañana ya sabrémos, como se iniciaron las ventas, <sup>del mercado</sup> la creencia general que el estado está muy firme. Aca se han hecho ventas a 16 1/2 peniques y las pretenciones de los vendedores son cada dia mas altas. - Ud. dice, que sería conveniente vender la lana en esta. Yo soy del mismo parecer, pero sin ver la lana de colva, salvo que el comprador se haga deja de margen. Las pérdidas que siempre pueden resultar al el

- 2 -

16.1.34.

prader no vé lo que compra. Así que yo estimo, que esta forma no es conveniente. A mí me parece, que no perdemos nada, si no nos apuramos. En los próximos días vendrá el comprador de lanas de la casa Labuseo a esta y piensa ir luego despues a Tierra del Fuego para alanzar hasta la Carmen. Talvez podemos hacer el negocio con dicho señor, probablemente le acompañará el señor Zierold. Si no llegamos a una transacción, siempre nos queda el camino a Bs. Aires.

#### Venta de Ovejas viejas al Frigorífico Tres Puentes

Hoy tuve oportunidad de hablar con Gildemeister & Cia. Me dicen que pasado mañana saldrá el señor Friedly a Rio Grande, irá entonces a la Carmen, para ver los animales y para fijar la fecha de entrega, siempre si se resuelve aceptar el precio. Me dicen que la base para sus compras será de arg. \$ 2.60 hasta \$2.90 y por animales muy buenos podrían pagar talvez hasta \$ 3.- El precio me parece bastante bajo, aun tomando en cuenta, que ellos corren con todos los tramites y que retiran los animales en la misma estancia.- Pasé donde Menendez para saber, si se interesaban por ovejas viejas. Quedaron de contestarme mañana. En general los Frigoríficos no se interesan por ovejas viejas. Mr. Greer de la Explotadora me dijo, que nos pagaría por animales de la estancia "Pudeto" 4 chelines por cabeza, pero que esto significaría mas bien un servicio, si yo no pudiera colocarlos mejor. Creo que sacaremos mas de las graserías. Pero allá en Tierra del Fuego, la situación es distinta y si Ud. estima conveniente arreglarse directamente con Friedly queda Ud. autorizado, salvo que Menendez saliera con una oferta mas conveniente, lo que considero problematico.

Hoy se fijaron los precios que pagarán los Frigoríficos de acá. a saber:

Corderos 3 1/4 penique por libra, rechazos 2 1/8 d.

Boregas 1 5/8 " " " " 1 1/4 "

Capones 1 1/2 " " " " 1 "

Hasta ahora los Frigoríficos paganán generalmente el ...

- 3 -

13. 1. 34.

animales aptos para Frig. y los rechazos. Cambiaron pues el sistema, lo que no resulta beneficioso para los estancieros.

El año pasado pagaron por cordaras 2 1/8 y por capones 1 penique.

Cambio Plata argentina arg. \$ 200.- por cta. de Francisco Fernández y arg. \$ 250.- por cuenta de Antonio Vidal.

Al recibir su cista, el cambio de la bolsa negra era \$ 5.80 Hemos anotado la conversion a este tipo.

Para evitar enredos, sería conveniente, que Ud. nos mande los cheques correspondientes extendidos en moneda argentina y por nuestra parte mandaremos entonces las notas de credito.

Sin mas por el momento, quedo

De Ud. atto. y S.S.

*J. P. Roch*  
1.

2 de Febrero

4

p. favor del señor Stirling  
via Porvenir.

Señor  
 Eliezer Pizarro

Estancia "Carmen"

Muy señor mío:

Confirmando mi carta del 16 de Enero, que le mandé con el señor Friedli y acuso recibo de sus atentas del 3 & 10 del mismo mes.

Esquila Tomé nota de lo que Ud. me comunica sobre este particular. En el interin he sabido por los señores Feldrappe y Zierold, quéenes le hicieron una corta visita, que la esquila terminó y quedó ahora en espera de sus noticias sobre la cantidad de lana.

Mercado de lana Los remates en Londres, que abrieron con una suba hasta 20 %, cerraron con cierta baja, que me dicen, es alrededor de 10 %. El señor Feldrappe, sin hacerme una oferta concreta, me habló de \$ 17.-, que podría valer la lana de la Carmen al barrer. Este precio me parecía muy bajo y le dije, que siendo el el unico comprador que había visto la lana, no nos convenía entrar en discusion sobre una venta. En cambio me dirigiria a Ud. para solicitarle el envio a Magallanes de un fardo lana de oveja y un fardo lana de borrego, para que otros interesados tengan oportunidad de ver la lana. -Creo, que Ud. podrá proceder en esta forma, mandando dos fardos a Magallanes por la primera oportunidad.

Jiro para la señora Foldan Los \$ 63.- han sido pagados contra recibo.

Jiro a su hijo respectivamente a la señora de Cañon Chile. \$ 20.-  
 Se efectuó el mismo día que recibí su carta, es decir el 31 de Enero.

J.M.P.

Magallanes 2 de Febrero 1934.

2.

Venta ovejas viejas a Gildemeister Esta firma me dice, que la venta se ha convenido con Ud. sobre la base de arg. \$ 3.- por cabeza, pero si resultare posteriormente, que otro comprador ofrecería un precio mayor, ellos pagarían también el precio de la competencia. Yo solicité varias veces a Menéndez que me dieran una oferta y finalmente me comunicaron, que no sabían todavía, si les interesaba el negocio o no.

José Rafal Nos envió varios cheques firmados por la Carran con la instrucción de depositar su equivalente en el Banco Anglo de Río Gallegos. Hemos procedido de acuerdo con los deseos del señor Rafal, pero no así con la cuenta de mercaderías, que dejaremos pendiente hasta que se disponga de entradas por la cosecha del presente año. El valor de los cheques ascendía a arg. \$ 804.65, que fueron depositados en Gallegos el 31 de Enero.

Facturas Alberto Fleury chil. \$ 112.- y de Aatóz & Kasten \$ 66.-  
Le acompaño estas dos facturas para que me las devuelva con Vº. Bº.  
Sin mas por ahora, quedo en espera de sus noticias.

De Ud. atto. y S.S.

*J. Rocky*

12 Febrero 1934

JOSE RAFAEL

RIOGRANDE (T.d.F.)

Favor avise Pizarro que trate embarcar lana primer vapor a Buenos Aires consignación Lahusen y compañía limitada telegrafíandonos fecha embarque nombre vapor cantidad y peso fines seguro marítimo punto ovejas viejas vendidas a Gildemeister tres cuarenta saludos

Stubenrauch

v Stubenrauch &amp; Cia

Cta. Carmen.

12 Febrero 1954

J U E Z de P A Z

RIOGRANDE (Tierra del Fuego)

Como tenedoras prenda agraria número veintidos ochentamil pesos autorizamos Eliezer Pizarro entregar al Frigorífico esa mil cuatrocientos corderos y a Gildensister dosmil quinientas ovejas además autorizamos embarque lana y cueros a Buenos Aires

Stubenrauch y compañía,

Stubenrauch &amp; Cia.

Cta. Carmen.

*d* *Rafael*

13 de Febrero

4

Señor

J U E Z    d e    P A Z

RIO GRANDE. T.d.F.

Muy señor nuestro:

Ref. Prenda Agraria N° 22 por arg. \$ 20,000.-  
firmada por Eliezer Pizarro. Estancia Carmen.

Con fecha de ayer nos hemos permitido telegrafiar a Ud. que autorizamos al señor Eliezer Pizarro, Estancia Carmen, que entregue los siguientes animales que estan afectados por la prenda del rubro, a saber:  
1,400 Corderos al Frigorifo de Rio Grande - - - - - y  
2,500 Ovejas viejas a los señores Gildemeister & Cia.

Ademas el señor Pizarro queda autorizado de embarcar a Buenos Aires lanas y cueros lanares procedentes de la misma estancia "Carmen"

Sin otro particular, saludan a Ud. con consideración distinguida

sus. s. tos. y S.S.  
*Subemanu*

Incluso: copia teleg.

15 de Febrero

Señor  
Eliezer Pizarro

Estancia "Carmen"

Muy señor mio:

Acuso recibo de sus atentas del 28 de Enero á 9 de Febrero, así como de la lista de peso de 75 fardos de lana.

Orden por chil. \$ 1,100.- De acuerdo con sus deseos hemos remesado a la Caja Nacional de Ahorros Castro un giro a favor de Juan E. Borquez por \$ 600.- y otro a favor de David Andrade Pinto por \$ 500.- Los gastos bancarios ascienden a \$ 9.71 Total \$ 1,109.71 los que convertidos a razón de \$ 8.30, dan arg. \$ 176.15

Esquila Me he impuesto que los 75 fardos de lana dieron 18,083 Kilos bruto y que Ud. estima, que faltan unos 1,200 a 1,500 animales por esquililar.

Embarque lana a Buenos Aires Con fecha de ayer mandé un telegrama al señor José Rafuá, Rio Grande, rogándole nos hiciese el favor de avisar a Ud. de embarcar la lana por primer vapor a Buenos Aires a la consignación de la firma L a h u s e n & C i a Lda. - Una vez embarcada, necesitamos el numero de fardos y el peso, para que puedan cubrir el seguro marítimo.- La lana aun no está vendida. La dimos firme en mano a Lahusen & Cia. al precio de arg. \$ 17.- hasta el Sabado 17 del act. El comprador de esta firme, el señor Feldrapppe me dice, que segun su calculo la lana vale actualmente alrededor de \$ 16.50, así que talvez nos harán una contraoferta de Buenos Aires.- Si no nos aceptan los \$ 17.- hasta el Sabado, estamos en libertad de disponer de la lana como mas nos convenga. El mercado, por lo menos en Magallanes, está bastante

103

- 8 -

Sr. E.F.

13.2.54.

encalmado. Los compradores operan con mucha cautela y los que tienen ordenes para comprar, ofrecen precios bajos. Por la lana de la Estancia Piedeta me ofrecieron hoy 13 peniques.

Gildemeister & Cia. He convenido con ellos que nos paguen \$ 3.40 por oveja vieja. No podemos pues vender a otros, como Ud. lo insistaba en su carta del 9 de Febrero.- En nuestro telegrama al señor Rafal, del cual le incluyo copia, le hemos comunicado este trato.

Pension para su hija en el Colegio Aleman La señora de Raupeter, que ocupa el segundo piso del colegio, acepta pupilos en numero muy reducido.

Ayer conversé con el marido sobre el particular. Me dijo, que no podía darme una contestación definitiva y que la señora de él me avisaría en estos dias, si podrían aceptar su hija y cuales serían las condiciones.

A la mayor brevedad le comunicaré el resultado de mis gestiones.

Telegrama al Juez de Paz, Rio Grande Stubenrauch & Cia. telegrafiaron ayer a este funcionario, autorizando la venta de animales al Frigorifico y a Gildemeister & Cia. Se autorizó al mismo tiempo el embarque de la lana a Bs. Aires. Espero que no se presentará ninguna dificultad.

Envío muestras de lana a Magallanes Se comprende que ya no es necesario, que Ud. nos mande los dos fardos.

De Ud. atto. y S.S.

J. Rochy

16 de Abril

4

Señor

Eliezer Pizarro

Estancia "Carmen"

Muy señor mío:

Me es grato comunicar a Ud. que la lana de la Carmen se vendió finalmente el 14 del actual al precio de \$ 15.50 por los vello- nes y \$ 10.50 pedazos y barriga, puesto Rio Grande. No cabe duda, que se perdió el momento oportuno, para colocar la ultima cosecha, pero me pa- rese que tomando en cuenta la situación actual del mercado, el negocio se puede calificar como satisfactorio.

A fines de Marzo las señores Lahusen & Cia. nos mandaron oferta telegr. ofreciendo \$ 15.50 respectivamente \$ 10.- Estos precios nos parecían de- masiado bajos, tanto al señor Eberhard, como a mi.

Con fecha 5 de Abril Lahusen nos confirmó la oferta y nos decían lo si- guiente: " Hemos seguido ocupandonos con la colocación de su lana, pero sin resultado. Acá en Buenos Aires el interes por lanas de esa procedencia ha bajado ultimamente en forma perceptible. El interes se limita princi- palmente sobre lanas de cruza fina, mientras que el lote de Uds. se compo- ne mas bien de cruza medianas y gruesas, lo que naturalmente dificulta la venta. En todo caso sentimos muy de veras, que Uds. no hayan aceptado nuestra oferta . A nuestro juicio sería imposible por el momento, obte- ner un precio igual y menos un precio mayor. De la carta de Uds. nos im- pusimos, que Uds. tienen interes en una pronta realización de la partida, pero por nuestra parte opinamos que esto es sumamente dificil. En estas circunstancias Uds. prefieren talvez, que se entregue la consignacion a los señores Curto, Gonzalez & Cia. Se comprende que Uds. tendrían que contar entonces con los gastos de almacenaje etc. lo que cobran los consignatarios.

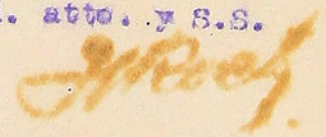
16. 4 1934.

rios.- Por nuestra parte no les cobraríamos bedegaje y dejaríamos la lana en nuestra barraza, hasta que se ofrezca una buena oportunidad de colocarla. Les cobraríamos solamente el flete y el seguro, pero les rogamos, que nos den instrucciones precisas.- Para su información les informamos, que hace pocos dias se vendió un pequeño lote de Tierra del Fuego de 1,000 Kilos al precio de \$ 14.- "

Así se nos presentó la situación, cuando recibimos el 13 de Abril la oferta telegrafica de \$ 15.50 y \$ 10.50. Hablé entonces telefonicamente con el señor Eberhard, para oír su opinion y como él tambien era partidario de cerrar el negocio, telegrafié a Bs. Aires, aceptando los precios antedichos, agregando que veríamos con agrado, si pudiesen incluir los 4,000 Kilos de lana, que se embarcaron ultimamente en Rio Grande por vap. "San Julian" hubiera preferido consultar tambien a Ud. pero como nos pidieron contestación inmediata, no hubo tiempo para hacerlo.

Yo creo, que Lahusen Y Cia han hecho lo posible, para conseguirnos un precio conveniente, dadas las buenas relaciones que nos ligan con esa firma. Cuando recibí la primera oferta, estaba resuelto de no vender, pero cuando me llegó despues la carta del 5 de Abril, quedé algo saustado de su contenido y no me parecía prudente, rechazar tambien la segunda oferta. El tiempo dirá, si hemos acertado el momento oportuno.

De Ud. atto. y S.S.



17/4. En este momento nos llega un telegrama de Lahusen del tenor siguiente: Vendimos lana estancia Carmen quince setenta cinco y diez cincuenta lote total.-

Consiguieron pues 25 centavos mas por la lana vellon, colocando toda la cosecha inclusive los 4000 Kilos que estan en camino a Bs. Aires.



Blanco Vizcarra

Intercambio comercial

May 23 1910

Mercedo de lana

Ayer recibí una carta acerca de Buenos Aires del 26 de Julio en la cual el Sr. Feldraper, comprador de lanas de la casa Lehmann, me da algunas noticias sobre la actual situación del mercado de lana. Me dice que la oferta es general. Los remates de Julio en Londres dieron por lana de Marilla de 1/4 a 1 1/2 d. Rio Callegas 3 a 4 d. Wagner, Laguna Blanca, a quien ofrecieron los compradores locales una suma de 17 d. consiguió por 25 d. de la 1/4 a. 460. 3 1/4 d. 350. 3 3/4 d. pederos etc. 5 1/2 a 6 1/2 d.

En Buenos Aires se encuentran cerca de 5 millones de Kilos de lanas de Santa Cruz. En los últimos días se ha vendido a 11.50 y Rio Callegas a 12.50 por libra, pero la venta es muy difícil.

Alcornoque no comprará nada hasta el 30 de Agosto y se espera que la oferta temporal comprará muy muy poco. Esta situación resulta de graves consecuencias para la industria textil de Buenos Aires que depende a Alemania grandes cantidades de lana. Se espera que el 1 de Agosto se vendan grandes cantidades de lana de Santa Cruz a 11.50 y Rio Callegas a 12.50 por libra, pero la venta es muy difícil. Alcornoque no comprará nada hasta el 30 de Agosto y se espera que la oferta temporal comprará muy muy poco. Esta situación resulta de graves consecuencias para la industria textil de Buenos Aires que depende a Alemania grandes cantidades de lana. Se espera que el 1 de Agosto se vendan grandes cantidades de lana de Santa Cruz a 11.50 y Rio Callegas a 12.50 por libra, pero la venta es muy difícil.

3.

cerrar sus puertas tan barbaicamente contra la importación de mercancías  
 es un artículo que hasta ahora no se ha podido reemplazar por otro. El  
 problema mas grave para Alemania es la carencia de divisas por falta de  
 exportación. Las reservas en oro ascienden solamente a algo como 70 mil  
 millones de marcos, lo que en realidad es nada y significa el 3% de garantía  
 por el papel emitido. Así es la situación actual, que es bastante desagradable  
 para la próxima temporada. Naturalmente pueden presentarse  
 por ejemplo complicaciones políticas que podrían influir mucho en el mercado  
 e incluso hacer subir los precios.

Supongo que los detalles que estacionan le interesarán y sin otro particular  
 dar lo saluda atentamente

O. G.

Magillanes lo de Sabre. 1934

Esta carta quedó aquí, porque me enfermé y quedé en cama el día  
 después de haberla escrito. La carta no tiene mayor importancia  
 pero igual se la mando.



Montevideo 24 de Agosto 1944

Señor  
El Señor [Name]

INFORMACIÓN

Muy señor mío:

Con el señor Billing que se va a ir a Chile se mandó a  
gustar libros para el estudio de la historia del país.

Unos libros de los que se han comprado por parte de la  
se, que la gente tiene ganas de saber y por consiguiente se  
nos ocurre hacer en los meses venideros un programa de libros,  
que celebre, porque los servicios en Montevideo están malos, con  
consecuentes estradas reducidas y también que se debe a las  
los libros de la Carrera significa para el siempre un libro de cultura.

Tiempo espero que la obra no se habrá terminado en los meses

Solicitud Dirección de Tierras. Espero con interés la copia de la  
-d, que Ud. envió a Pa. Aires, como también las noticias detalladas sobre  
te particular que Ud. me envió. - Del señor [Name] recibí en algunas hojas  
de papel sellado, para que se haga en ellas la solicitud del señor [Name]  
herd. Supongo que dentro de breve me mandará el borrador.

Vino a familia se efectuó el 17 de Agosto por telegrama y por  
intermedio del B.A.T. Valparaíso.

Mercado de la Se encuentra completamente anulado, no habiendo inter-  
res por ningún tipo. Le incluyo la Revista Informativa de Montevideo  
de Pa. Aires del 9 de Agosto. Ella contiene también una presentación de  
Sociedades Barales de la Costa Argentina a Tierra del Fuego, en la cual  
piden que se les deje por lo menos la libre negociación entre sus  
sas. Es una presentación bastante interesante.

El 10 de Agosto me enfermó de pulmonía, pero ya me siento mejor y  
la próxima semana voy a ir por algunas horas a la oficina.

De la. atto. [Name]

Rocky

Magallanes 28 de Setbre. 1954

Señor

Eliezer Pizarro

Estancia "Carmen"

Muy señor mio:

Acuse recibo a su atenta del 12 de Agosto en la cual me incluía copia de su solicitud para la Dirección de Tierras en Bs.As. y un borrador para la solicitud del señor Eberhard.

Recibí su carta solo el 30 de Agosto y en el interin no ha habido vapor a Rio Grande.

Mandé copia de toda su correspondencia al señor Eberhard para que se pronuncie sobre el particular.

Ud.opina, que sería conveniente que Ud.vaya a Bs.Aires en Octubre o principios de Noviembre para tratar de conseguir la prorroga del arrendamiento, que está a su nombre y que vencerá a fines del pte.año.

Ud.agrega, que a su juicio habrá que incurrir en ciertos desembolsos, fuera de los gastos que ocasionaría el viaje mismo. Dadas las razones que Ud.expone, opino tambien por mi parte, que su traslado a Bs.Aires sería conveniente y necesario, tomando en cuenta los intereses en juego.

Pero como la "Carmen" no dispone actualmente de fondos, siento que su viaje proyectado tendrá que postergarse, hasta que tengamos nuevamente fondos disponibles, procedentes de la proxima cosecha. Los negocios en esta época del año andan bastante flojos y a mi firme no le conviene por el momento de adelantar los fondos necesarios, salvo que obtengamos, que un cliente nuestro nos pague una suma gruesa, que nos debe y que en realidad ya debiera estar pagada hace tiempo. Además yo quisiera haber conversado con Ud. antes de que se haga el viaje.

Solicitud Eberhard Me parece que debiera ser algo mas extensa, para que tenga éxito. Por este motivo no la mandamos todavia y preferimos dejarla en suspenso, hasta que Ud.venga a Magallanes .

2. Sr. E. P.

28.9.54.

Sus cartas del 30 de Agosto & 8 de Setbre. Las recibí el 24 del act. y he tomado buena nota del contenido de ellas.

Extractos de los mandaré próximamente.

Jiro José Catipillan para Dalina Catipillan Ud me pregunta en su carta del 30 de Agosto si fué mandado un jiro de acuerdo con su carta del 14 de Julio. Esta carta no la recibí, así que le ruego repetir el orden.

Mercedo Lens en los remates de Setbre. en Londres, ha habido otra Ucaja de 10 % . Parece que lanas buenas valen ahora algo como 7 peniques. "Magnificas" perspectivas para la realización de la próxima cosecha. Cueros laneros igualmente tienen precios muy reducidos. La Hural tenía oferta de mas de 8 peniques puesto Magalanes. Optaron por mandar a Londres, consiguiendo 4 peniques.

Sin otro particular por el momento

De Ud. atto. y S.S.

*M. R. C.*

18 de Marzo

5

Copia p. Avión.

Señor

Eliezer Pizarro

Avenida Petit Hotel  
Avenida de Mayo 1347  
Buenos Aires.

Muy señor mío:

Ayer recibí su atenta del 13 de Marzo, en la que me da detalles sobre sus gestiones realizadas en esa y las que fueron enterpeídas algo por las fiestas de Carnaval. He tomado buena nota de todo lo que Ud. me manifiesta.

Contrate Me extraña que nos hayamos equivocado tanto, creyendo que el contrate iba vencer en Diciembre 1934, mientras que el señor Curte encontró ahora, que el vencimiento es a fines del año 1935. Ud. se llevó el contrate, así que no puede revisar el asunto.

Pago de arriendo Seguramente habrá algo pendiente, porque sé que hace tiempo no se han hecho pagos por este concepto. Es de suponer que esto no ocasionará mayores inconvenientes. - Si Ud. necesita dinero, puede telegrafiarne y entonces le haríamos remesa telegráfica por intermedio del Banco Anglo, Gallegos.

Productos consignados a Curte, Gonzalez & Cia. El 7 de Marzo le mandé un telegrama, avisándole, que los productos de la última cosecha se embarcarían a la consignación de Curte por el transporte "Patagonia". Entiendo que este buque llevó la carga a Ushuaia, donde la iban a trasbordar a otro transporte. Per el momento no necesitamos avance sobre esta consignación, pero no sería demás si Ud. preguntara a Curte, cuanto adelantarían en caso dado.

Lote Eberhard Ud. me manifiesta, que parece habrá que hacer una solicitud, que Eberhard tendría que firmar. - El señor E. tiene la intención

- 2 - Sr. E. P.

18.3.35.

de hacer un viaje a Alemania dentro de poco. Probablemente irá via Buenos Aires, donde pensaba embarcarse a fines de Abril. Pero tambien puede ser, que vaya via Valparaíso y Panama. Sería bueno, si la solicitud pudiera mandarse pronto por avión a Magallanes.

Lana que se han hecho en estos últimos días algunas compras para Alemania por la firma Lahusen & Cia. Se han pagado \$ 8.- chil. por kilo y los vendedores estan contentos de haber encontrado finalmente colocación para sus productos.

Viaje mio a Europa a fin de restablcer mi salud y tambien por asuntos de negocio, tengo la intención de hacer un viaje a Alemania. No he fijado la fecha de mi salida, pero quisiera tratar de embarcarme en Buenos Aires a fines de Abril. Talvez irá de Callegos por el "Comodoro Rivadavia" hacia el 12 de Abril.

Sin otro particular en esta oportunidad y esperando que Ud. tenga en eso el éxito que todos deseamos, me repito

De Ud. atto. y S.S.

Magallanes 3 de Abril 1955

Señor Eliezer Pizarro

R I O G A L L E G O S .

Muy señor mío:

Acuso recibo de su atenta del 28 de Marzo ppto. que Ud. me ha enviado desde Buenos Aires y con mucho interes me he impuesto de todo lo que me manifiesta sobre sus gestiones en Buenos Aires y en las oficinas de la Direccion de Tierras.

Veo que no se ha pedido arreglar nada en forma definitiva y que le <sup>dejar</sup> aconsejaren las cosas tal como estan ahora, porque de otra manera se correría peligro, que no se renueve la concesion por el campo que actualmente figura a nombre suyo. Ud. agrega y cita un ejemplo, que habría que contar con fuertes desembolsos por concepto de intereses etc. si se remueve mucho el asunto.

Es indudablemente una gran ventaja, que todas los informes sobre la Carmen que existen en la Direccion de Tierras son favorables y no desconozco tampece el valor de las buenas relaciones, que Ud. mantiene con varios empleados superiores de la D.d.T., pero lo que siempre me ha molestado y sigue haciendolo, es la incertidumbre en que quedamos con respecto a la tenencia clara y definitiva de los titulos de arrendamiento. En la forma en que estamos, no veo posibilidad de hacer un contrato social entre los socios en debida forma. En resumidas cuentas hay que armarse con paciencia y esperar que se conceda nuevamente el campo a Ud. y tambien el del señor Eberhard.

El señor Eberhard llegará mañana a Magallanes, le haré firmar entonces la solicitud por el lote de 7,000 hectareas. Seguramente podré despacharla por el proximo avion a Buenos Aires, donde llegará el Viernes 12 de Abril.

Tambien recibí su telegrama del 2 de Abril de Madryn, que dice "Fué bien recibida Ricardo y todo nuestro bien posible. Yo sigo Rio Grande por

- 2 -

Magallanes 6. 4. 35.

Patagonia, si tiene urgencia verme avise Gallegos saludes Pizarro." Me alegro que haya visitado al Director de Tierras y que ha sido bien recibido. No me puede explicar precisamente lo que ha querido decir con la frase "asunto nuestro bien posible" Seguramente esto se aclarará por sus nuevas noticias por carta.

Va. me dice que piensa seguir viaje desde Gallegos a Rio Grande por el Transporte "Patagonia" Comprendo que Ud quisiera llegar lo antes posible a la estancia, pero como yo piense ausentarme por un tiempo relativamente largo a Alemania, donde tendrá oportunidad de orientar a los herederos del finado señor Stubenrauch sobre la marcha de los asuntos de la Carmen y como el señor Eberhard estará en Magallanes desde mañana, me parece que sería muy conveniente, si Ud. pudiera venir a Magallanes. Verbalmente las cosas se pueden tratar mejor que por carta.

Si logro arreglar mis cosas, saldré hacia el 14 del actual por el vapor Angel a Bs. Aires.

Sin otro particular por el momento y esperando verlo pronto en esta, me repite

De Ud. atto. y S.S.

27 de Noviembre

5

Señor

Eliezer Pizarro

Estancia "Carmen"

Muy señor mío:

A fines del mes pasado regresé de Alemania y en el interin recibí sus dos atentas de fecha 22 & 31 de Octubre ppdo. También recibí en Alemania su carta del 30 de Junio, en la que trata principalmente el asunto de un nuevo contrato social entre los socios de la Carmen. Poco antes de salir de Alemania, tuve oportunidad de conversar sobre el particular con el representante de los herederos de don Rodolfo Stubenrauch, el almirante Hopman. Igualmente se impuso el señor Eberhard del contenido de su carta.- Todos vemos la necesidad, que tenemos que poner este asunto en orden, pero a mi juicio es preferible, tratarlo verbalmente y me abstengo por lo tanto de entrar en porquerías, y me limito a decirle, que estamos todos de acuerdo, que su participación debe fijarse en tal forma, que guarde relación razonable con las participaciones de los otros socios.

Campo Eberhard Muy a mi pesar, el tiempo de que dispuso el señor E. antes de embarcarse a Alemania, no le alcanzó para ocuparse de este asunto en la Dirección de Tierras etc.

Motor para Esquila He tomado nota, que Ud. compró a van Aken un motor Lister-Diesel al precio de arg. \$ 1,485.- pagadero mitad en Abril 1933 y el resto un año después. La condición de pago es muy ventajosa, pero temo que el precio estará bastante recargado por el plazo largo.

Arrendamiento campo Ha sabido Ud, algo con respecto al lote que figura bajo su nombre ?

Extracto Cuenta Cts. al 30 de Junio lo incluyo a la presente.

Magallanes 27.11. 35.

-2- Sr. E. P.

Pago a E. Antunovic Su orden N° 503 por arg. \$ 515.53, ha sido pagada en Julio. Veo, que esta orden se extendió para pagar \$ 500.-, que se debían desde hace 4 años a Antunovic por carneros, sirviendo el resto de \$ 415.53 para cancelar facturas al Frigorifico Rio Grande.

A fin de evitar de antemano cualquier enredo en la contabilidad y para poder llevarla en la forma mas clara posible, es preferible, que Ud. extienda cheques para pagar las facturas que debe la Carmen, por ejemplo al Frigorifico, o dé el V° B° para que nos presenten las facturas acá para su cancelación. Procediendo en esta forma, no pueden hacer deducciones y las sumas que deben llevarse al Haber de la Cta. de la Estancia, aparecen con los importes exactos que corresponden.

Carneros Nosotros hemos comprado el año pasado una partida a la Soc. Exploradora al precio de \$ 1.-.-. c/u. Lo que pide la Sara Braun es casi el doble. Espero que podremos comprar a precio bastante mas bajo. Cuantos crees Ud. tendremos que comprar ?

Garrapata Lamentable, que los animales sufran de esta enfermedad. Espero, que este mal desaparecerá pronto.

Materiales para la esquila Se mandarán en la forma como Ud. lo solicita.

Precios de lana El 19 de Noviembre, principiaron los remates en Londres. Segun cable que llegó a ésta, hubo una suba de 5 a 7 1/2 % por los merinos y lo % por las cruas. Nosotros recibimos noticias de Bs. Aires en el sentido, que ésta suba en los precios ya la tuvieron en el mercado de Bs. Aires antes del remate en Londres. En todo caso el mercado parece bien firme y los estancieros creen, que obtendrán buenos precios. Le acompaño dos "Informaciones del Mercado" de Curto, Gonzalez & Cia.

Esquila Cuando piensa esquilar ?

Sin otro motivo

De Ud. atto. y S.S.

*H. Rocky*

*2 Inclusiones  
1 Telegrama p. Ud. que llega hoy.*

10 de Diembre.

5

Señor

Eliezer Pizarro

RIO GRANDE/Estancia "CARMEN"

Muy señoría mio:

Le escribí el 27 de Novbre.pxopdo.y supongo que Ud.habr~~a~~ recibido dicha correspondencia.- En el interin no he tenido noticias de Ud. Seguramente ya estará correspondencia en camino don los pormenores sobre el resultado de la marca.

Le ~~incuso~~ la ultima informacion del mercado del 5 de Diembre.que recibimos de Curto,Gonzalez & Cia.Bs.Aires.Los precios indicados en dicha circular,que alcanzan hasta \$ 18.50 por los 10 Kilos,hay que tomarlos con cierta reserva.Se tratará seguramente de lanas supra de vellon y no al barrer.En Amberes hubo ultimamente una pequeña baja y se cotizan precios mas altos por entregas inmediatas que por entregas futuras,lo que demuestra que el mercado no está completamente firme.

Sin otro particular

De Ud. atto. y S.S.

Incluse: 1 Circular de S.G.& Cia.

Auszug aus einem Brief von E. Pizarro, Estancia "Carmen" vom 22/12.35.  
an H. Koch

Schermotor Ich erhielt einen Brief von van Aken, in dem er mir schreibt, dass er mir falsche Zahlungsbedingungen aufgegeben hat. Ich habe aus diesem Grunde den Kauf des Motors auf die naechste Schur verschoben.

Kamp Eberhard Diese Angelegenheit ist das Veewickeltste (lo mas complicado), was die Carmen betrifft. Die Verfuegungen der Direccion de Tierras werden von Mal zu Mal terminanter. Laut den letzten Verfuegungen hat es den Anschein, dass keinem Siedler, der in Chile Interessen hat, der Kontrakt erneuert wird. Herr Stirling musste eine Reise per Flugzeug nach Buenos Aires in einer solchen Angelegenheit unternehmen und es scheint, dass er nichts definitives hat ausrichten koennen.

Landkommissionen Lt, den mir vorliegenden Nachrichten, kommt eine Kommission, die aus drei Herren besteht. Einer ist bereits hier, ein anderer, Herr Chacon befindet sich dort, um via Porvenir nach hier zu kommen. Man weiss nicht, welche Mission diese Kommission nach hier fuehrt, aber gewoehnlich kommen sie mit der Absicht, den Siedlern Schwierigkeiten zu machen. Wenn wir uns bis heute auch nicht beklagen koennen, so haben wir die Gefahr doch immer ueber dem Haupt. Ich hatte Ihnen und Herrn Eberhard aus diesem Grunde auseinandergesetzt, wie ausserordentlich zweckmaessig es sein wuerde, wenn sich Herr Eberhard mit dem Director de Tierras sehen wuerde, um auf diese Art und Weise in Erfahrung zu bringen, woran man ist. Ich muss diese Angelegenheit sehr geschickt und vorsichtig behandeln, um sie nicht zu komplizieren. Aus die sem Grunde traechte ich darnach, dass diese Angelegenheit so wenig wie moeglich zur Eroerterung kommt und dass niemand sich ueber die Bedingungen klar wird, unter welchen wir diesen Kamp besetzt halten. Aus diesem Grunde bin ich der Ansicht, dass wir die Loesung der Angelegenheit der Direccion de Tierras zuschieben und dass wir uns ruhig verhalten.

Neuer Kontrakt (Kamp auf Namen Pizarros) Ich habe bis zum heutigen Datum keine diesbezuglichen Nachrichten, aber wenn Herr Sierra kommt, werde ich diese Angelegenheit direkt mit ihm eroertern.

Boecke Wie ich Ihnen frueher mitteilte, hatte ich die Absicht, einige Boecke von Antunovic zu kaufen. Er sagt mir aber, dass er keine haette und selbst in Gallegos kaufen muss, von einem Herrn, der einen Stutflock hat, aber ich glaube, dass der auch gegen arg. \$ 30.- verlangt. Ich habe mit Viela abgemacht, dass er uns einige 70 Boecke ueberlaesst, die er von der Sara Braun gekauft hat. Diese Boecke koennen uns noch zwei Jahre dienen. Er verlangt \$ 10.- ferner einige 80 junge Tiere zum gleichen Preis. Diese werden vor der Schur ausgewacht werden, um die Qualitaet der Wolle zu sehen, bzw. Maengel, die die Tiere aufweisen.

Schur- Wir werden am 5 Januar 1936 mit der Schur beginnen. Ich glaube, dass uns die Berregos und Capones ein gutes Vlies geben werden, aber durch den fortgesetzten Regen wird die Wolle sehr ausgewaschen und infolgedessen weniger Gewicht geben. Moeglich, dass dieser Umstand auf den Preis Einfluss haben wird.

Wetter Was Regen anbetrifft, ist das Wetter hier sehr schlecht. Die Kaempe sind foermliche Kotloecher (lodasales). Fuer diejenigen, die zur Zeit scheeren ist das schlecht.

gez. E. Pizarro.

Magallanes den 31 Dezember 1935

Lieber Hermann,

Ich sende Dir heute wieder Auszug eines Briefes von Pizarro vom 22. Dezember 1935, um Dich in grossen Linien ueber den Gang der "Carmen" zu unterrichten.

Ich hoffe, dass die Landkommission, von der Pizarro schreibt, uns keinerlei Unannehmlichkeiten einbrocken wird. Wissen kann man das ja nie. Es waere sehr uebel, wenn es sich in der Praxis bewahrheiten wuerde, dass Leuten, die in Chile Interessen haben, keine Kompensationen in Argentinien gegeben werden. Damit wuerde verknuepft sein, dass Du Dein Los unter Deinem Namen nicht bekommen wuerdest. Was dann?, der campo Eberhard ist fraglos ein wertvoller Bestandteil der ganzen Farm. Die Politik des Schnabelhaltens, die Pizarro empfiehlt, mag die beste sein, zusagen tut sie mir nicht. Diese ewige Unsicherheit ist widerlich. Es ist aber sehr schwer, einen Ausweg zu finden. Wir werden uns ja Mitte Januar hier sehen und dann koennten wir diesen unangenehmen Fragenkomplex mal etwas naeher beruehen.

Fuer heute beste Gruesse

Dein

J. M. Roehly

2 de Marzo

6

Señor

Juez de Paz

Rio Grande (Tierra del Fuego)

Muy señor nuestro:

Ref. Prenda Agraria, Eliezer Pizarro, Estancia Carmen inscripto al folio 36 del libro de prendas.

Con fecha de hoy nos hemos permitido dirigir a Ud. el siguiente radio:

"Como tenedores prenda Eliezer Pizarro autorizamos embarque lana y cueros procedentes estancia Carmen Stubenrauch y compañía "

Por consiguiente rogamos a Ud. se sirva permitir el embarque de estos productos, afectos a la prenda por \$ 80,000.--, suscrita por el señor Eliezer Pizarro a nuestro favor.

Ademas el señor Pizarro queda autorizado para entregar los siguientes animales:

hasta 1,500 Corderos al Frigorifico Rio Grande

" 1,500 Capones y Ovejas a los señores Gildemeister & C<sup>o</sup>

Sin otro particular nos es grato saludar a Ud. con consideración distinguida como

sus attos. y S.S.

*Stubenrauch*

*Ademas autorizamos al señor Pizarro, que vende hasta 40 animales vacunos*

*SLY*

21 de Abril

Señor

Eliezer Pizarro

Estancia "C A R M E N"

Muy señor mío:

Acuso recibo a su atenta del 17 de Marzo ppdo.

Corderos Frigorifico El Frigorifico Rio Grande nos abono en total por 1,245 Corderos la suma de arg. \$ 5,236.42

La partida de 400 corderos resultó con un peso termino medio general de 11,17 kilos y la partida de 845 corderos dió 11,30 kilos.

El Frigorifo descontó las siguientes facturas:

6.3.36.	Embargue	102 fardos de lana	\$ 112.20	
"	"	3 " " "	" 3.20	
31.1.	"	15 barros Kimac	\$ 360.-	\$ 475.50

El saldo liquido ascendía a arg. \$ 4,760.92 que oportunamente fueron abonados a la cuenta de la Carmen.

Jiro a Rosario Ojeda por cta. Isaias Torres \$ 300.-

fué despachado por el primer barco al norte, siendo los gastos \$ 11.50

Jiro a Sagrado Corazon Valparaiso \$ 500.- por cta. E. Pizarro

Se hizo por telegramo el 1° de Abril Gastos \$ 12.20

Detalle lana consignada a Curto, Gonzalez & Cia Bs. Aires

Se encuentra en poder de los consignatarios, quienes nos escriben con fecha 7 de Abril lo que sigue: - - Los frutos recién acaban de llegar "en el transporte "Pampa". Tratarémos de colocar esta lana como lo hemos "hecho siempre al mejor precio del mercado y una vez que entre en nuestra barraca, pues recién empieza la descarga de este buque. Custosament "depositarémoe en la forma que Uds. dicen, el liquido producto de esta "venta, pero para ello necesitamos la carta orden correspondiente del "señor Eliezer Pizarro, en la forma de costumbre, que esperamos Uds. nos

- 2 -

21. 4. 36.

"remitan lo antes que les sea posible. Sin otro particular etc. "

Ruego a Ud. pues enviar la carta orden a que hacen referencia Curto, G. & Cia. Bs. Aires. Hemos escrito a esta firma que somos acreedores prendarios y que en el caracter de tales, podemos disponer del producto de venta. Les hemos advertido, que la carta suya demorará bastante en llegar a Bs. Aires y que esperamos que no tendrán inconveniente en efectuar el deposito en el Banco Germanico de Bs. Aires en caso que la lana se vendiese antes que reciban su carta.

De Ud. atto. y S.S.

*J. M. R. C.*

21 de Abril

Señor

Eliezer Pirarro

Mio Grande - Estancia "CARALAN"

Muy señor mio :

El día 19 de Abril recibí su atenta del 8 de Abril.

Cuenta Rafal Inclusive viveres para el invierno, deberemos a Rafal unos \$ 2,200.- arg. Ud. propone el pago una vez realizada la lana en Bs. As. No hay inconveniente en proceder en esta forma. Pero ateniendome a su comunicacion del 17 de Marzo ppdo. Ud. tenía en trato con Rafal, la venta de vacunos para ser entregados en Abril. Supongo pues que el importe por pagar será menor. Ud. seguramente me dará noticias sobre el particular.

Pago a los Reditos Me alegro que haya podido arreglar este asunto mediante pago de arg. \$ 818.-

Venta lana No tenemos mayor apuro que entren estos fondos. C. G. & Cia. nos telegrafiaron hace poco que el mercado era firme y por mi parte no preveo una baja por ahora. Ud. sabe que la situacion del mercado de Bs. Aires suele depender algo de las compras que se hagan por cuenta de Alemania. El año pasado por ejemplo todos los interesados esperaban en el mes de Abril la nueva cuota a semana, pero despues resultó que esta cuota no salió por haberse acumulado una suma demasiado gruesa en mercados para la importación de productos alemanes. Igual cosa puede suceder nuevamente y a mi juicio no debieramos postergar la venta, tanto mas, que los actuales precios dejan buen margen de utilidad.

Ovejas entregadas a Vallejos He tomado nota que Ud. le entregó a este señor 500 animales viejos. En que precio se vendieron y cuando se efectuará el pago? -

ENC

- 2 -

21.4.36.

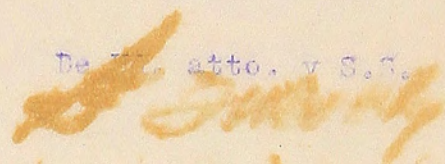
Venta Animales a Gildemaister & Cia. Tres Puentes Acaban de pagar  
 los 1,020 Caperos a \$ 6.- y las 260 Ovejas a \$ 4.50 total \$ 7,290.-

Jiro telegrafico para Dorila de Catipillan Quellen chil. \$ 800.-

El radio que Ud.nos envió solicitando esta transferencia, llegó mutilado. Por este motivo le pedimos la repetición de la dirección, también por radio, pero no tuvimos contestación. Ahora vemos de su carta que el destino es Quellen.- Inmediatamente hemos efectuado el jiro telegrafico postal el 20 de Abril. Los gastos son \$ 12.20 y el radio a Rio Grande a Ud. costó \$ 15.30 total \$ 27.50 que deberá pagar Catipillan.

Sin otro particular

De Ud. atto. y S.C.



28 de Julio

6

Señor

Eliecer Pizarro

<sup>S</sup>  
Pase Valle 387

V I Ñ A D E L M A R .

Muy señor nuestro:

De acuerdo con lo convenido con nuestro señor Kech, le enviamos a esa nuestros extractos de la cuenta de la estancia "CARMEN", los que cierran con los siguientes saldos al 30 de Junio del año en curso.

Cuenta Ordinaria	a nuestro favor	m/n.arg.	\$ 54,386.65
Cuenta Prenda Agraria	id. id.	" " "	38,319.06
Cuenta Moneda Chilena	a su favor	" chil."	3,672.50

Sírvase mandarnos los reconocimientos debidamente firmados una vez revisados los extractos.

Para su gobierno le informamos, que nuestros desembolsos para la estancia desde el 1° de Julio hasta la fecha ascienden a - - - - m/n.arg. \$ 1,789.16 y m/n.chil.\$ 9,498.-

Salvo intereses que se han dejado en suspenso, la "Carmen" nos debe por lo tanto en la fecha - m/n.arg. \$ 94,494.87 & chil.\$ 5,825.50

En cambio tenemos en Buenos Aires en manos de los consignatarios, Curte, Gonzalez & Cia. la ultima cosecha de lana y algunos cueros lanares sobre cuyos productos nos fueron anticipados m/n.arg.\$10,000.- cuya suma ya esta abonada en la cuenta "Prenda Agraria" con fecha 30 de Junio 1936.

De Ud. attes. y S.S.  
*Subcomandante*

Magallanes 4 de Agosto 1936

Señor  
 Eliezer Pizarro  
Viña del Mar.

Muy señor mío:

Aprovecho la salida del vapor "Alfonso" para mandarle dos cartas, que han llegado para Ud. Le envío también una cuenta de Astiz & Westen por una plancha para cocina, para que me la devuelva con su V° B°. Se trata de \$ 140.-

Espere que Ud. haya llegado a Valparaíso en estado aceptable y sin necesidad de dejarse transportar en camilla.

De Bs. Aires, respectivamente de Curto Gonzalez no tuvimos noticias. De la revista de Méndez me he enterado que el mercado de lana en Bs. Aires estaba completamente encalmada hacia la primera quincena de Julio. Hablaban de un lote muy pequeño de Tierra del Fuego que se había colocado a \$ 17.50, lana de vellón naturalmente. Decían que el remate de Londres en Julio con su baja de 5 a 7 1/2 % había repercutido bastante. En resumidas cuentas se puede decir, que no se han hecho transacciones.- Paciencia !

El invierno sigue muy benigno.

Le deseo una estadia agradable en el norte y me repito

De Ud. atto. y S.S.

*J. Rock*

12 de Agosto 6

Señor Eliezer Pizarro

Viña del Mar.

Estimado señor Pizarro:

Confirmando más cartas del 28 de Julio & 4 del act. Per la primera le mandé los extractos y noto ahora que se ha emitido de acreditar en la Cuenta Prenda Agraria el pago de Gildemeister & Cia. por los animales que habían comprado a la Carmen y cuyo valor asciende a arg. \$ 7.290.- El saldo de dicha cuenta queda por consiguiente al 30 de Junio en arg. \$ 31.029.16 (en vez de \$ 38.319.06) De Buenos Aires no hemos sabido nada. Ultimamente no he sabido tampoco, como se presenta el mercado. Es de suponer que sigue encalmado. El tiempo por aca es muy benigno, mejor sería si tuvieramos algo de nieve. Si sigue así como ahora, los campos quedarán después muy secos. Sin otro particular

De Ud. atto. y S.S.

*J. Rochy*

26 de Agosto 6

Señor Eliezer Pizarro

Viña del Mar.

Estimado señor Pizarro:

Acuse recibo de su atenta del 9 del act. Page Gildemeister & Cia arg. \$ 7.290.- Con mi memorandum del 12.8. ya habia hecho referencia al pago del rubro, diciendole que este ya ha sido acreditado a la Carmen Cta. Prenda Agraria. Pasaje para Gabriel Duamante 3a. Cl. Pto. Montt- Magallanes Hemos solicitado a Menendez que den la orden respectiva a Pto. Montt. Prestamo chil. \$ 600.- a Antonio Vidal Este trabajador de la Carmen se presente ayer, solicitando un prestamo de \$ 600.- que necesitaba para completar la suma necesaria para mandar su mujer al norte, siguiendo una insinuacion del medico quiere mandar la mujer con el "Alejandro" que saldrá mañana. No hubo pues tiempo para consultar a Ud. y en la creencia que Vidal no nos va clavar, le di la suma indicada.- Me dejé como garantia (en realidad no lo es) la escritura que se refiere a la propiedad que tiene aca en Magallanes. Lana Bs. Aires Carecemos de toda noticia de Curto, Gonzalez & Cia. Desde que tienen la consignacion en manos, son taciturnos. Tiempo sigue bueno. Lamento las molestias y dolores que le ha causado su enfermedad durante su viaje y espero que a la fecha ya esté algo mejor. Sin otro particular

De Ud. atto. y S.S.

*J. Rochy*

Magallanes 26 de Setiembre 1936

Señor  
Eliczer Pizarro  
Vina del Mar.

Muy seño mio:

Ayer recibí su atenta del 16 de Setbre. de cuyo contenido me he impuesto. Veo que Ud. tiene la intención de volver a Magallanes a principios del proximo mes de Octubre y que Ud. necesita dinero, que me pide que se le mande al recibir su carta. Le incluyo cheque N. 161392 por \$ 1.500.- a/Banco Alemán Transatlántico, Valparaíso. Estoy enviando este cheque por el vapor alemán "Poseidon" que sale hoy, así espero que llegará a tiempo. Lana Bs. Aires. Como Curto Gonzalez & Cia. estaban guardando completo silencio, les telegrafí en estos días y hoy recibí contestación, en la cual me dicen que trabajan empeñosamente la venta. Anteriormente me había dirigido a mi amigo Rodewald de la firma Lahusen & Cia. Bs. Aires, preguntandole, si podría hacer algo. Le acompañó la traducción de una carta que me mandó. Vd. notará que L. & Cia. ofrecieron la lana tres veces al Japon y como no he recibido nuevas noticias tengo que suponer, que esto ha sido sin éxito. La traducción contiene varios datos que le interesarán en Vd. En los remates de Londres, que principiaron a mediados de Setbre., hubo un aumento de 5 % en los precios, pero ignora, si esta suba se ha mantenido.

Por acá el tiempo sigue siempre muy benigno.

Me alegro que su salud se haya mejorado y espero que nuestro clima no le traiga despues una recaída.

Sin otro particular y deseandole buen viaje a Magallanes, saludale

su atto. y S.S.

*J. Rocks*

L A N A " C A R M E N "

Extracto de una carta del señor Rodewald de la casa Lahusen & Cia.  
de Bs. Aires del 15 de Setiembre 1936, dirigida a H. Koch. -

Me refiero a su carta y le puedo decir, que la lana se ofrecerá mañana por tercera vez al Japon, que es momentaneamente el unico país, donde existen ciertas perspectivas de poder colocar la lana, porqué Alemania durante los ultimos meses no ha salido con nuevas cuotas por lanas argentinas.- Todas nuestras gestiones para conseguir una nueva cuota alemana, como por ejemplo mediante negocios adicionales de trueque, no tuvieron éxito, Todo nos salió por la culata como se dice vulgarmente. Por otro lado hemos tenido ciertas dificultades con el Japon, porqué no podemos ofrecer la producción de la Carmen como lana supra.

En realidad no podemos calificarla como tal y precisamente lo que buscan los Japoneses son lanas de absoluta buena calidad y todavía a precios relativamente bajos.

La lana de la Carmen tiene este año un defecto importante. Existe un porcentaje apreciable de vellones sarnosos, defecto que he notado principalmente entre los Hoggets.- En general la lana es algo corta y algo quebradiza.- El rendimiento es bueno, muy bueno, pero esto no compensa los defectos de que adolece. Esto es la opinion de nuestros entendidos en la materia.

Ud no debe creer, que la lana se encuentre mas o menos abandonada en Buenos Aires, con el consiguiente aumento en los gastos. Hemos trabajado el lote, teniendo oportunidad de ofrecerlo y de tenerlo firme en mano.

Volviendo sobre la calidad de la lana, tengo que manifestarle, que yo personalmente vi solo algunos vellones sacados de diferentes fardos y a mi juicio le faltas sangre a la lana, es decir buenos carneros.

Uds. debían de tratar de hacer desaparecer paulatinamente estos pelos

demasiado gruesos, que se notan principalmente en las piernas.  
No me hago ilusiones y sé perfectamente que es bastante difícil, hacer  
desaparecer estos defectos de degeneración.  
Me he expresado con bastante claridad, sabiendo que Ud. no lo tomará a  
mal.

5

Octubre

36

Eliezer Pizarro

Paseo Valle 387 VIÑA del MAR

Aunque catorce pesos me parece tambien muy bajo en comparaci3n con precios obtenidos ultimamente por lanas misma procedencia cree que viaje Buenos Aires con gastos consiguientes no es aconsejable tanto mas que informe Lahusen da de forma desinteresada que le mand3 y que supengo su poder califica lana aunque con rinde alto de calidad bastante inferior punto como pronto entrarn nuevas esquilas al mercado estimo convendria autorizar venta mejor precio posible saludes

Koch

*J. M. Koch*

Stubenrauch &amp; Cia. H. Koch

Cta. Estancia Carmen

3o Octubre 1936

R a f u l para Pizarro

RIO GRANDE (T.del F.)

Curte deposité veintiumil quinientos pesos saldo venta frutas  
Carmen y Eberhard

Koch

*H. Koch*

H.Koch Errazuriz 799

Cta. "Carmen "

31 de Octubre

6

Señor E. Pizarro

Estancia "CARMEN"

Muy señor mío:

Ayer recibimos el siguiente telegrama de Curte, Gonzalez & Cia. Buenos Aires, fechado 29 de Octubre:  
 " Depositados su cuenta Banco Germanico veintiumil cuatrocientos cincuenta y cinco Pesos 84 cts. ( \$ 21,455.84) saldo venta frutos Carmen "y Eberhard saludamos. Lanasar"

Se desprende de este telegrama, que se ha vendido totalmente la consignación que se hizo. Ignoro que cargos figuran en la cuenta de la Carmen en los libros de C.C. & Cia. fuera del anticipo de \$ 10,000.- Cree, que no puede ser gran cosa y siendo así, resultata, que el termino medio obtenido por la lana debe ser muy bajo y mucho menos de lo que habiamos esperado y calculado.

Tan pronto que nos llegue la liquidación, le enviaré copia.

Aunque el resultado es todo menos que halagador, me alegro que finalmente sepamos a que atenernos.

Sin otro particular

De Ud. atto. y S.S.

19 de Noviembre

6

Señor

Eliézer Pizarro

Estancia "CARMEN"

Muy señor mío:

Le acompaño las siguientes liquidaciones correspondientes a la Cosecha 1935/36, que recibimos de los srs. Curto, Gonzalez & Cia.

Buenos Aires:

Lana	
102 fardos de 1a y 2 fardos cueros lanares	\$ 30,831.60
15 " " " (H.Eberhard)	" 3,791.47

Deduciendo el anticipo de \$ 10,000.- y demás desembolsos efectuados, C.G. & Cia. depositaron por n/cta. con el Banco Germanico en Bs. Aires arg. \$ 17,670.21 (saldo s/g. extracto a nombre de Ud. que adjunto) y además arg. \$ 3,785.63 (valor de la lana marca "Eberhard" previo descuento de \$ 5.84, que pagaron por seguro marítimo.)

Para que Ud. esté bien orientado, copio a continuación el contenido de la carta del 29 de Octubre, que nos escribieron C.G. & Cia.:

"Como se le hizo saber en nuestra anterior del 22 del etc. hemos trabajado con todo interés la colocación de las lanas de la marca "Carmen dentro de las nuevas instrucciones que recibimos del señor Pizarro y las posteriores de Uds. - Aprovechando una buena ocasión, vendimos la lana vellóna a razón de \$ 14.50 es decir 0,50 mas que la última oferta, lo que dá una buena diferencia en favor del cliente.

"Les remitimos nuestras liquidaciones numeros 1382 y 1383, que corresponden, respectivamente, a nuestras ventas de los frutos de las marcas Carmen y estancia Eberhard, que han dado los siguientes resultados líquidos: \$ 30,831.60 para la primera y \$ 3,791.47 para la otra.

"Agregamos también un extracto de la cuenta del señor Pizarro que arroja un saldo acreedor de \$ 17.670.21 m/n. que hemos depositado en la cuenta corriente de ustedes en el Banco Germanico, según boleta adjunta.

"Y por última va otra boleta del mismo banco por los \$ 3,785.63 m/n. correspondiente al líquido producto obtenido para el señor Hermann Eberhard, previo descuento de lbs \$ 5.84 que pagamos por el seguro mto., cuyo importe también depositamos en su misma cuenta, todo de acuerdo con las instrucciones que obran en nuestro poder. Los gastos han sido reducidos en forma tal que conseguimos una rebaja del 30 % en los correspondientes al almacenaje. (qué farsa) Como tenemos un mercado firme con precios en suba y muchos interesados, nuestro consejo es, que al remitir-

... la proxima semana, lo hago sin limitarme al precio, que tiene que  
 ir a vender en las mejores condiciones y trato de que esta sea la  
 mejor, mientras no tengan en otras condiciones, se colocan con otras que  
 justas para aprovechar el mejor precio. Esta es una que les he pasado  
 a contestar otra vez n/ reconocimiento por la confianza que nos dispensan  
 y aprovechamos esta oportunidad para repetirles muy attes. y S.S.  
 firmado Carta, Gonzalez & Cia."

En nuestra contestación del 9 de Novbre. hemos escrito lo siguiente:

"Lo que nos llama bastante la atención, es la que nos manifiestan con  
 respecto a las instrucciones que dicen haber tenido del señor Pizarro  
 con referencia a la realización de los productos que les fueren consig-  
 nados.- Uds. nos dicen que por falta de instrucciones no se han dirigi-  
 do a nosotros, sino al señor Pizarro, cumpliendo instrucciones de dicho  
 señor en el sentido de consultarle previamente el precio antes de ven-  
 der. Es decir: eliminando así prácticamente a nosotros. Nos interesaría  
 saber, cuando y en que forma recibieron Uds. tales disposiciones de parte  
 del señor Pizarro, con quien hemos tenido oportunidad de conversar so-  
 bre el particular, despues de su regreso de Viña del Mar.- Nos dice el  
 señor Pizarro, que desde Viña del Mar les solicité noticias sobre las  
 posibilidades de venta y que a raíz del telegrama de Uds. que no podía-  
 mos conseguir mas de \$ 14.-, les hubiese contestado no vender a ese pre-  
 cio hasta nueva orden, porque la cotización le parecía demasiado baja.  
 Pero esta situación se produjo solo a fines de Setiembre e principios  
 de Octubre.- Nosotros escribimos a Uds. con fecha 2e de Abril 1936:  
 "Como los precios son actualmente relativamente altos, no quisieramos  
 que la venta se postergue"  
 y el 18 de Mayo 1936: "quisieramos que se proceda a la venta lo antes  
 posible. Consideramos que los precios actuales son relativamente  
 buenos y no deseamos especular. Por lo tanto agradeceríamos sus ne-  
 ticias sobre este particular, que podrían darnos en forma breve por  
 telegrafo al recibir la presente"  
 Cabe pues la pregunta, porque no ventilaren la situación a su debido  
 tiempo, para aclarar, quien era el llamado para darles las instrucciones  
 del caso al presentarse una oportunidad de venta. Si eramos nosotros,  
 como tenedores de una prenda, sobre todos los productos o el señor Pi-  
 zarro. Aguardamos con interes sus prontas noticias y nos suscribimos  
 firmado Stubenrauch & Cia."

Hubiera preferido redactar mi carta a C.G. & Cia. en terminos mas duros.  
 No lo hice en consideración a la cuestion "arrendamiento de campos".  
 Supongo que la contestación de C.G. & Cia. debe llegar dentro de breve y  
 tendré entonces oportunidad de comunicarle lo que dirán.

Los Remates de Lanas en Londres principiaron el 17 de Novbre. según las  
 noticias llegadas a esta, hubo una suba de 15 % . Por acá hay mucho  
 interes por parte de los compradores, que tratan de comprar antes de  
 esquilar, lo que desde hace mucho tiempo no ha ocurrido.

*J. March*

De Ud. atto. y c. a.

19 de Noviembre

C

Señor

Eliezer Pizarro

Estancia "CARACEN"

Muy señor mío:

Acuso recibo a su atenta del 2 del cte., de cuyo contenido he tomado buena nota.

Venta Lana sobre el particular me refiero a mi carta de ~~XX~~ hoy. Comprendo que Ud. está disgustado con los consignatarios. A mi juicio no han obrado con el debido tino y si vienen ahora dándonos buenos consejos respecto a la realización de la próxima cosecha, lo hacen para convencernos que ellos serían los únicos capaces para obtener los mejores precios. Si no fuera posible de vender a un comprador local, puesto Rio Grande, debieramos tomar otro consignatario en Buenos Aires. Si la situación actual, en la que los compradores demuestran tanto interés, no cambia, estimo, que no será difícil vender, sin tener que recurrir al mercado de Buenos Aires.

Contrato Campos Me alegro que Ud. recibió noticias favorables. Con interés espero sus nuevas noticias sobre este asunto.

Pasajes para sus hijos han sido reservados.

De Ud. atte. y S.S.

*J. R. Rocky*

favor del Sr. Farnow.

30 de Novbre,

5

Señor

Eliezer Pizarro

Estancia "CARMEN"

Muy señor mío:

Acuso recibo a su atenta del 14 de Novbre.

Curto Gonzalez & Cia Nos contestaron con fecha 19 de Novbre. lo que

sigue: " No sabíamos que Uds. tenían prendas sobre las lanas de la mar-  
"ca Carmen y como ya le hemos dicho, nos hubiera sido muy grato  
"haber seguido sus instrucciones directamente. Nosotros consul-  
"tamos al señor Pizarro por esa causa y nos contestó desde Viña  
"del Mar que ese precio era bajo y que era mejor esperar, por  
"telegrama que recibimos el 5 de Octubre., y, posteriormente al  
"día siguiente, recibimos el otro telegrama del mismo señor Pi-  
"zarro, que lo hizo despues de recibir nuestra carta explicativa,  
"respecto a las malas condiciones de la lana, diciendónos que ha-  
"bía recibido nuestra carta y que nos rogaba vender la lana de  
"acuerdo con el señor Koch, y de ahí que nosotros nos dirigiéramos  
"directamente a Uds.- Pueden Uds. descontar que nos hubiera  
"sido muy grato el haber hecho toda la negociación desde un prin-  
"cipio directante con Vds."

Se desprende claramente de esta contestación, que no quieren confesar,  
que la unica base que tenían al pretender que no tenían instrucciones  
de tratar el negocio de la venta de la lana con nosotros, era el cambio  
de telegramas con Ud. a fines de Setbre./principios de Octubre.

En realidad una defensa muy pobre y si manifiestan ahora, que no sabían  
que nosotros tenemos prenda, tampoco dicen la verdad. En forma muy clara  
les advertimos este hecho por nuestra carta del 20 de Abril. En resu-  
mida cuentas, el proceder de esa firma debe calificarse como muy infor-  
mal, lo que debemos tener bien presente para el futuro.-

Soc Carneros de la Soc. Explotadora de Spring Hill o San Sebastian

El señor Greer me dijo que iba ~~xxxr~~ <sup>hacer</sup> pronto una visita a Eberhard en  
Villa Luisa, aproveché esta circunstancia para escribir al sr. Eberhard,  
rogándole que hable con Mr. C. sobre el particular.

- 2 - Sr. E.P.

30.11. 1936.

Reserva pasajes para sus hijos Le escribí con fecha 19 del act. que estos pasajes hubiesen sido reservados, pero el día 25 fuimos avisados por el Servicio Marítimo de Menéndez, que Verwekk & Cia. les hubiesen telegrafiado que no era posible reservar los pasajes por vapor Alfonso que debe salir de Puerto Montt el 10 de Diciembre pro.

El mismo día 25 de Noviembre hemos enviado el siguiente radio a la sta.

Elisa Harding, Paseo Valle 387, Piña del Mar:

"Cobre Banco Aleman Transatlantico jire telegrafico dosmil pesas  
 "para gastos pasajes hermanos Pizarro punto nos ha sido imposible  
 "conseguir pasajes Alfonso salida Puerto Montt 10 Diciembre  
 "aconsejamos verse directamente con Verwerk agentes generales Val-  
 "paraíso si sin resultado tendrán que venir con Tarapacá salida  
 "Puerto Montt 22 Diciembre e buque Interoceanica. Stubenrauch"

Lamento que se haya producido esta situación, parece que para esta época del año hay que reservar pasajes con meses de anticipación. No sabemos si la señorita Harding consiguió algo con Verwerk, hablando con ellos personalmente. Hasta la fecha no hemos recibido noticias.

Mercado Lana Le acompañe las dos ultimas "Informaciones del Mercado" que recibimos de C.G & Cia. Bs. Aires. - He sabido que algunos estancieros de Tierra del Fuego ya han vendido su lana en el lomo del animal. Entre otros vendió el señor Cullaré, si no me han informado mal, el precio es \$ 19.50 puesto Buenos Aires En total se trataba de unos 80,000 kilos que varios estancieros han vendido. Me han dado esta información en forma reservada y por el momento le rogaría tratarla en la misma forma.

Sin otro particular

De Ud. atto. y S.S.

*J. March*

20 de Febrero

7

Señor

Juez de Paz

Ris Grande (Tierra del Fuerte)

Muy señor nuestro:

Ref. Prenda Agraria, Eliezer Pizarro, Estancia "Carmen"  
Inscrito al folio 36 del libro de prendas.

Como tenedores de la prenda del rubro autorizamos por la presente al señor Eliezer Pizarro que efectúe el embarque de los productos (lana y cueros lanares) de la estancia "Carmen" con destino a Buenos Aires.

Ademas el señor Pizarro queda autorizado para entregar los siguientes animales:

- unos 1,500 (mil quinientos) Corderos al Frigerifico de Ris Grande
- " 500 (quinientos) Corderos a los señores Gildemeister & Cia. y ademas a la misma firma
- " 1,500 (mil quinientos) Capenas & Ovejas.

Saludan a Ud. con consideración distinguida

sus atos. y S.S.

12 de Abril

7

Señor

Eliezer Pizarro

Estancia "Carmen "

Muy señor mio:

Obran en mi poder sus dos atentas del 23 de Marzo y 4 de Abril, las que paso a contestar.

Venta lana vellon (primer envio cosecha 1936/37) El 23 de Marzo recibimos un telegrama de Curto Gonzales & Cia. en el cual nos decían, que tenían oferta de \$ 18.- por la lana vellon y que hubiesen telegrafiado en identico sentido a Ud. Hemos contestado el mismo dia, aceptando la oferta, lo que le comuniqué telegraficamente a Ud. el dia siguiente. El 30 de Marzo recibimos otro telegrama de Curto, G & Cia.

"Vendimos lana vellon Carmen dieciocho pesos Lanasur"

Ahora quedamos en espera de la liquidación correspondiente. Supongo, que Ud. ha dado orden a Curto, que el valor de los productos realizados en Bs. Aires debe ponerse a la disposición de Stubenrauch & Cia.

Director de Tierras Me alegro que este funcionario le haya distinguido con su visita. Con interes espero sus noticias sobre arriendo de campo y sobre el resultado de su entrevista con Vallejos.

Deposito Ignacio Ojeda \$ 2,800.- A Roberto Ojeda (en la Carcel) hemos mandado \$ 2,200.- El Alcaide de la Carcel nos ha extendido el recibo correspondiente. Los \$ 600.- para Facundo Ojeda no los hemos entregado aun. El beneficiado no se ha presentado en nuestra oficina y mandar jiro a Natales, sin conocer la direccion exacta y el nombre materno, nos parece demasiado riesgoso. Le ruego pues me envíe datos mas concretos sobre el particular.

Pago a Manuel Cardenas Vera (equivalente Vale 595 arg. \$ 400.-)

Hemos hecho la conversión al cambio de \$ 8.30 remesando al equivalente con chil. \$ 3,320.- con letra a Anand Linac.

Le acompañamos la nota de los gastos habidos, que ascienden a \$ 25.60 m/n. chil. que le debe abonar Gabriel Duamante.

Deposito para Blas Lastra (equivalente Vale 681 arg. \$ 200.-)

La conversión se hizo al mismo cambio de 8.30 Incluye el recibo por chil. \$ 1,660.-

Corderos vendidos a Gildemeister & Cia. El producto liquido de los 498 corderos es : 5,814 kilos a 0.60 arg. \$ 3,488.40 en libras dieron 12,817 lbs. lo que da un termino medio de 25,7 lbs. por cabeza. Peso relativamente bajo. De acuerdo con lo que hablamos hablado, vendí los argentinos a Gildemeister que pagaron el mejor cambio obtenible, 8.35 .

A la cuenta moneda chilena de la Carmen se han acreditado - - - - - chil. \$ 29,128.14 (incluso memorandum de Gildemeister & Cia)

Venta 1,516 Corderos al Frigorifico Rio Grande Nos enviaron la liquidación por arg. \$ 10,780.35 (promedio general 12,63 kilos)

Descontaron del cheque las siguientes facturas:

\$ 1,500.-	Cta. Estancia José Menendez por 60 Carneros
" 48.-	" Cooper 2 tarros Keymas
" 75.90	" Frigorifico Rio Grande, embarque 69 fardos lana & cueros
" 9,156.45	Valor del cheque recibido

\$10,780.35 -

Esquila Chica He tomado nota de lo que me comunica sobre este particular

Pago a José Rafal s/g. su carta del 4 de Abril, la Carmen le debe a Rafal arg. \$ 3,230.97 Curto, Gonzalez & Cia. tienen orden de St. & Cia. de depositar el saldo que resulte a favor de la Carmen con el Banco Germanico en Bs. Aires, tan pronto que reciban el dinero por la consignación. Creo

- 5 - Sr. Pizarro

12.4.37.

que dentro de breve debemos recibir el aviso correspondiente y tan pronto que este nos llegue, se enviará un cheque bancario por los \$ 3,230.97 a Caminos & van Peborg, Bs. Aires. para que acrediten su valor a la cta. de José Rafal.

Capataz Sr. Manuel Gonzalez el 10 del act. me dejó su carta del 4 de Abril. Hasta la fecha no lo vi mas.

Sin otro particular

De Ud. atto. y S.S.

*J. Rocky*

Inclusos: varios.

16 Junio 1937

PIZARRO

Tucuman 451

Buenos Aires

Faltando ambas firmas segunda hoja prenda no puede registrarse  
la devolveremos proximo avión tambien mandaremos nuevo cheque  
para Antunovic

Stubenrauch

*Stubenrauch*

Stubenrauch & Cia.

Cta. Estancia Carmen.

Compañía de Seguros

16 de Junio

Señor  
E. Fierro  
Casilla 457  
Buenos Aires.

Muy señor mío:

Obran en mí poder sus atentos del 3 & lo de Junio. Tambien recibí la prenda agraria por \$ 75, con el que me acordé con los señ. Fierro & Cia. Sda. Buenos Aires, pero desgraciadamente faltan tanto la firma de ellos como la suya en la segunda hoja. Se comprende que no se puede solicitar el registro de la prenda en esta forma incompleta, por lo que quedando otro camino que devolverla a Bs. Aires, para que se llene este requisito. La proxima correspondencia aerea saldrá de Magallanes el 21 del act. y estará en Bs. Aires el Viernes 25 de Junio. Resulta pues una considerable demora, porque antes del Lunes 5 de Julio la prenda no puede estar en Magallanes. A este respecto le confirmo nuestro telegrama de hoy, segun copia inclusa.

Cheque para Antonovic ara. \$ 750.- Es cierto que el señor A. le dijo al señor Sigold, que iba a presentar nuestro cheque (extendido el 3 de Mayo) con cierto atraso, pero que no sabia exactamente cuando llegaría a Bs. Aires y que nos iba a avisar sobre el particular, lo que no hizo. Por este motivo no escribimos tampoco al banco de Bs. Aires. Para arreglar el asunto, le enviamos inclusive nuestro nuevo cheque.

El 1.º de Mayo \$ 750.- a/Banco Compañero de la America del Sur, Bs. As. con la orden de entregar al señor Antonovic contra devolución de nuestro cheque N.º 100455 por igual suma. Este cheque debe devolver a nosotros para su depósito.

- 2 -

Magallanes 10, 6.27.

Dinero La carta paga del 3 de Junio no alcanzó al avión, llegando solo el día 13 de Junio/ En cambio una carta de Curto Gonzalez & Cia, fecha del 3 de Junio, ya nos llegó el día 6 de Junio. En esta carta nos decían, que Ud. quería retirar el producto líquido de la segunda consignación de lana, cuyo valor ascendía a \$ 4,072.77 y a pesar que esto no correspondía a lo que habíamos convenido, hemos telegrafiado el 9 de Junio a C.G. & Cia. autorizando el pago, en la creencia que Ud. pudiera necesitar dinero con urgencia.

Dirección de Tierras Supongo que el próximo avión me traerá alguna novedad referente a sus gestiones en esa.

Sin otro particular quedo

De Ud. atto. y S.S.

*J. Rocky*

La Prenda la devuelvo directamente a los srs. Labusen & Cia. donde le ruego pasar a poner su firma que falta.

Incluso: 1 cheque  
1 copia telegr.

Magallanes 21 de Junio 1937

1480  
 Primer Placer  
 Casilla 451 Buenos Aires

Querido amigo:

Ayer recibí su carta del 17 de Junio, que me trae una cantidad de noticias interesantes, relacionadas con sus gestiones en Buenos Aires. Me he voy a explicarles mucho sobre los detalles, porque ya Félix terminó de su estadía dependo en primer lugar del tipo suyo, para lo cual no necesita también algo de suerte.

El problema cuando arriando parece que está va resultar una sangría bastante fuerte y me asocio a la esperanza suya, que buenos precios y buenas entradas nos daría después un equivalente por los fuertes desembolsos que tenemos en perspectiva.

Siempre queda esperarle un aviso anticipado para que Ud. tenga fondos disponibles a su debido tiempo. Se comprende, que sus comunicaciones quedan en estricta reserva.

Desde a Villa del Mar Chil. a Soc. Como hay vapor al norte en estos días, haré en este giro.

Richard llegó a Alemania enfermo de gravedad, tuvieron que llevarlo inmediatamente al hospital. Por suerte recibí en estos días noticias cablegráficas que no anuncian que su estado es bastante mejor. Siempre se puede decir, que por acá ya estamos en pleno invierno. Hace bastante frío, pero nieve en cantidades no ha caído.

Una motiva para mas, me resta solo desearle mucho éxito en Bs. Aires.

su atto. y S.S.

*J. Rocky*

Magallanes 5 de Julio 1937.

Señor  
Elicsar Pizarro  
Buenos Aires.

May señor mio:

Le acuso recibo a sus dos atentas del 24 & 27 de Junio.- En la primera me comunica que el Director de Tierras, Coronel Diaz de Vivar, ha renunciado. Que esto complica la situación de la Carmen y que probablemente se podría conseguir el campo solo a Título Precario. En realidad una noticia muy mala, porque como Vd. también dice, esta clase de títulos es de bien poco valor y nos dejaría en una situación peor que hasta ahora.

Por suerte se puede deducir de su carta del 27 de Junio, que Ud. conoce al nuevo Director Interino de Tierras, el doctor Victor Pinto y que Ud. espera que este funcionario le ayudará, así que supongo, que ya no se trataría de un título precario. Con mucho interés espero sus nuevas noticias sobre este particular.

Prenda Agraria La recibí ayer con las firmas que faltaban. Trataré de enviar la prenda lo antes posible a Rio Grande, estoy averiguando cuando habrá vapor. No se como funciona ahora en invierno la comunicación por tierra via Porvenir.

Remesa a Rafal a este le mandaremos arg. \$ 1,000.- para que abone esta suma a la cuenta del la Carmen y que pague las estampillas de la prenda.

Eberhard tengo noticias que sigue mejor. Poco antes de llegar a Hamburgo, tuvo una hemiplegia (parálisis del lado derecho), lo que le afectó también el habla. El profesor, una gran capacidad, que lo atiende, atribuye la cosa a los nervios, está bien seguro, que E. va mejorando, aunque lentamente. Es pues una consecuencia del choque que E. tuvo con el camion.- Sin otro particular

De Ud. atto. y E.S.

*J. Roch*

30 de Julio

7

Señor

Eliezer Pizarro

Buenos Aires.

Muy señor mío:

Le acompaño los extractos semestrales de la Estancia Carmen con Stubenrauch & Cia. al 30 de Junio 1937.

El saldo a favor de la estancia, que resultó en la cuenta "Prenda Agraria" ha sido traspasado a la cuenta ordinaria, la que cierra con un saldo a favor de Stubenrauch & Cia. de arg. \$ 53,722.22 - - -

Tomando en cuenta la remesa de \$ 5,000.- que le hicimos el 26 de Julio, la Carmen nos debe pues alrededor de arg. \$ 59,000.-

No figura en el extracto el producto de la liquidación de los fardos de lana y 1 fardo de cueros lanares, que según liquidación de Curto, Gonzalez & Cia. del 20 de Mayo 1937, dieron arg. \$ 4,072.77 Pero en cambio tampoco figura el pago de arg. \$ 4,065.07 que Ud. recibió directamente de la mencionada firma en Bs. Aires.- Existe entre las dos sumas una diferencia de arg. \$ 7.70 que no se sabe de que proviene.- Ruego informarse en esa sobre este pequeño particular, porque quisiera hacer figurar, para la debida claridad, los asientos en forma separada en el próximo extracto.

Sin otro particular

De Ud. atto. y S.S.

En la eta.m/n.chil. hay un saldo de \$ 2,196.14 a favor de la Carmen.

Aviación Certificada

Magallanes el 26 de Julio 1937

Señor Eliezer Fizarro  
Buenos Aires  
T. 451

Muy señor mío:

El día 19 recibí su atenta del 15 de Julio, pero ya no hubo tiempo para contestarla con el avión de la semana pasada, porque cuando habían repartido las cartas, ya no aceptaron mas correspondencia.

Esto es el motivo que le puedo enviar solo hoy los cinco mil pesos, que Ud. había solicitado. Le incluyo cheque:

N. 1004093 \$ 5,000.- a/n. arg. c/Banco Germanico de la America del Sud  
cuyo recibo le ruego confirmar a Stubenrauch & Cia.

Pranda Agraria Espero que este documento haya llegado a manos de los señ. Lahusen & Cia. Lda. el 25 de Julio y que mientras tanto se hayan subsanado los inconvenientes que se habían presentado por la falta de la pranda.

Arrienda Campo Por mi parte estaría muy conforme si pudiéramos obtener el contrato por lo años. Ud. me escribió, que presentó una solicitud por la compra de 5,000 ha. pagadero la sexta parte al aprobarse la venta y el resto en cinco anualidades con los intereses correspondientes. Ud. cree, que el precio será de \$ 10.- a \$ 15.- por ha.- Veremos, que rumbo tomará este asunto. Tal vez nuestros hijos tendrán el provecho, mientras que nuestra generación seguirá sacrificandose. No me parece muy halagadora esta perspectiva. Ud. dice, que cuenta con la buena opinión de los Jefes de la Oficina de Tierras. Ojalá que Ud. no se equivoque y que le den el campo, apesar de que este se encuentra solo a 40 kilometros de la frontera, su vez de 50.- El diario "Magallanes" ha publicado recién dos largos artículos, que aparecieron en la prensa del norte y en los cuales se hace resaltar el peligro que Chile corre con relación a las ideas expansionistas, que surgen por parte de la Argentina.

- 2 -

Magallanes 26 de Julio 37.

Ignoro, que alcance pñeden tener estos articulos, los considero poco oportunos.

Pasajes para Isaias Torres y Marcial Coliyoro Hemos solicitado a Menendez que den las instrucciones correspondientes a Castro.

Arriendos atrasados Con mucho interes espero sus noticias sobre este particular. Recien principiemos a bajar en algo los compromisos de la Carmen y ya nos vemos ante otro problema ~~MMXX~~ que puede costarnos una cantidad de pesos.

Sin otro particular, le deseo exito en sus gestiones y me suscribo

De Ud. atto. y S.S.

6 de Agosto

7

Señor

Eliezer Pizarro  
Tucuman 451  
Buenos Aires.

Muy señor mio:

Anteayer recibí su carta del 29 de Julio pado. con interesantes noticias sobre sus gestiones en esa.

Remesa telegráfica \$ 5,000.- A pesar de que habíamos enviado esta orden de pago con la cifra secreta correspondiente, el banco nos telegrafió pidiendo la repetición con dicha cifra, lo que no me explicó. Debe tratarse de una equivocación del telegrafo. Al fin, el día 2 hemos telegrafiado nuevamente al banco y como no he oído más de Ud. sobre el particular, espero que Ud. haya recibido finalmente la plata.

Pagos por Curto Gonzalesz & Cia. No veo inconveniente que Ud. se dirija en caso de apuro a esta firma, la que seguramente no tendrá inconveniente de facilitarle dinero por corto tiempo, hasta que podamos mandarles el cheque correspondiente. En Bs. Aires disponemos de fondos.

Arriendos atrasados \$ 11,000.- Es una suma bastante salada y espero con Ud. que no tengamos que pagar todo esto, sino aproximadamente la mitad, como Ud. lo supone

Invierno Parece que la situación es algo insegura con tanta nieve que ha caído en todas partes. Ojala no tengamos mayores pérdidas en la Carmen. El capataz Gonzalez estuvo hasta ahora en Magallanes, recién hoy o mañana se embarca a Rio Grande. Primeramente no salió por estar enfermo y cuando se había mejorado, no hubo vapor a Rio Grande y el camino de Porvenir a Rio Grande era intransitable por la nieve.

- 2 - Sr. E.P.

6.8.37.

Mientrastanto la Carmen quedó a cargo de ovejeros por mucho tiempo y solo espero que esta situación no haya traído consigo consecuencias adversas.-

Eberhard sigue algo mejor. Parece que ya quisiera volver a Magallanas a fines del año. Por mi parte considero, que sería mejor si se quedase todavía algun tiempo mas en Europa. Alla tiene buenos medicos, mientras que acá en el campo la cosa es muy distinta. Veo que su hijo regresará por el vapor Asturiano y lamento que el medico a quien Ud. había consultado, no ha podido mejorar su estado.

Sin mas por hoy

De Ud. atto. y S.S.

*J. R. C.*

Carta a. a. a. a. a.

21 de Julio

Señor  
Eliezer Pizarro  
Buenos Aires.

Muy señor mio:

Hoy recibí su telegrama de ayer del tenor siguiente:

"Extraño no recibir carta dinero pedido tengo el lunes arreglar pago  
"arriendos atrasados para expediente siga curso luego girar el posi-  
"ble telegrafico  
firmado Pizarro"

Inmediatamente le he contestado segun copia inclusa, avisandole nuestro giro telegrafico de m/n. arg. \$ 5,000.--, que Ud. debe cobrar en el Banco Germanico en esa, devolviendonos el cheque por la misma suma, que le habia enviado con la correspondencia aerea del Lunes pasado, la que no debe haber alcanzado al avión, porque de lo contrario Ud. debia haber recibido ayer (Viernes) mi carta.- Desgraciadamente la carta suya por la cual pidió el dinero tambien llegó atrasada, como ya se lo expliqué en la mia del 26 de Julio. Seguramente podrá cobrar nuestro giro telegrafico el dia Lunes 2 de Agosto.- En esta region ha caido mucha nieve, tanto en el camino a Ultima Esperanza como a Rio Gallegos y esta circunstancia dificulta naturalmente el trafico de los autos. Esta vez debemos depositar la correspondencia aerea en el correo el lunes por la mañana, saliendo el auto a Gallegos a medio dia. Esperemos, pues, que no haya otravez el mismo atraso.

De Ud. atto. y S.S.

Copia p. Anón.

Santiago, Chile, Setiembre 13 de 1927

Señor  
 Eliseo Pizarro  
 Tucuman 451  
 Buenos Aires.

Muy señor mío:

A su debido tiempo recibí sus cartas de fecha 5, 12 y 25 de Agosto y 2 de Setiembre en las cuales Ud. me da detalles sobre sus gestiones en esa. Es de lamentar que las cosas no marchan como quisiéramos, pero se sabe por experiencia que uno tiene que armarse de paciencia y solo espere que al finel se obtendrá un resultado satisfactorio.

De la Carmen no he tenido noticias. Cuando salieron Gonzalez y despues su hijo a Tierra del Fuego, yo les pedí que me telegrafiasen para darme algunos permencres sobre el invierno. Parece que no tuvieron oportunidad para ello.

Remesa a Sta. Elisa Waring \$ 300.- chil. Se mandó el día 7 de Setb. por Jire Telegrafico.

Por acá tenemos buen tiempo, pero el invierno se ha presentado bastante crudo con las consiguientes consecuencias para muchas estancias.

Cuenta Alberto Fleury Nos cobra por su entrega 11 de Marzo, 4 juegos de herraduras \$ 64.- 1 kile clavos para hielo \$ 18.- y entrega del 30 de Junio 10 juegos herraduras \$ 166.- total chil. \$248.-

Le ruego darme su conformidad para poder pagar esta cuenta.

Eberhard piensa embarcarse en Hamburgo hacia fines de Octubre, parece que su estado de salud ha mejorado mucho.

Yo pienso hacer un viaje al norte, embarcandome el 21 de Octbre. por "Alejandro" Estaré de regreso probablemente un poco antes de la pasqua.

Sin otro particular

De Ud. atto. y S.S.

27 de Setbre.

7

Señor  
 Eliezer Pizarro  
Buenos Aires.

Muy señor mío:

Obran en mi poder sus atentas del 16 & 23 de Setbre. como tambien copia de su presentación al Director de Tierras y que se refiere a la cantidad de hectareas que ocupa la "Carmen", todo lo cual he leído con mucho interes. Observe cierto optimismo en su última correspondencia a pesar de todas las dificultades, que hay que vencer. Invierno en la Carmen Hasta ahora estoy sin noticias. Volvió en su carta del 16 que esperaba noticias de su hijo el día siguiente, pero en su carta posterior del 23 de Setbre. nada más dice Ud. sobre el particular, así que supongo, que las noticias esperadas no le llegaron.

Remesa Le incluye cheque:

M. 1004094 \$ 7,000.- (sietemil pesos arg.) e/Banco Germanico de la America del Sur, Buenos Aires, que debitamos a la cta. de la estancia y cuyo recibo se sirva acusar.

Discurso del Presidente e informe de la última inspección de la Carmen  
 Hoy llega el vapor "José Menendez" que me traerá seguramente estos antecedentes.

Su viaje via el norte de Chile siempre piense salir el 21 de Octubre. de Magallanes y le tendré al corriente sobre mi dirección en el norte. Sin otro particular

De Ud. atto. y S.S.

*J. R. R. R.*

D.G. Frau Witt

Maglanes 24 Februar 1938

Lieber Hermann;

Ich habe von der letzten Korrespondenz von Pizarro (Briefe vom 6 Novb., 4 Dezemb., 8 Januar und 5 Februar 1938) Uebersetzungen fuer den Admiral Hopman angefertigt. Ich sende Dir beiliegend eine Kopie zu Deiner Orientierung. Am besten liest Du die Kopien in der Reihenfolge, wie ich sie mit Rotstift angegeben habe.

Zusammenfassend geht aus dieser Korrespondenz folgendes hervor:

Lammung Diese ist sehr befriedigend gewesen. Die Annahme von Pizarro, dass die Carmen 5,000 Laemmer marken wuerde, hat sich als zutreffend erwiesen.

Verkauf an den Frigorifico Rio Grande Pizarro haelt es fuer ratsam, nicht an Gildemeister & Co, sondern an Rio Grande zu verkaufen und zwar sollten Ende ds. Mts. 2,000 und gegen den 20 Maerz 1,500 Laemmer zur Ablieferung gebracht werden, also insgesamt 3,500.

Verkauf von alten Tieren Pizarro schlaegt vor, 600 alte Schafe und 200 Hammel zu verkaufen, unter der Voraussetzung, dass er von der Estancia "Ruby"

1,000 Maiden Ewes kaufen kann. An sich ist ihm dieses Quantum versprochen. Falls sich dieser Kauf zerschlagen sollte, will Pizarro die alten Tiere, die er fuer den Verkauf vorgesehen hat, behalten.

Der Winter soll hart gewesen sein, aber keine Verlueste, die ueber das uebliche Mass hinausgehen, mit sich gebracht haben, -Andererseits hat der harte Winter einen sehr schlechten Schurdurchschnitt zur Folge gehabt, sodass weniger als 2 Kilos per Schaf herauskommen.

Wolle Laut dem letzten Anschlag von Pizarro, wird die Carmen nicht mehr als ca. 15,000 Kilos haben. Es ist bedauerlich, dass sich die Voraussetzung von Pizarro auf ca. 20,000 Kilos nicht bewaer-

Verschiffung der Wolle und Schaffelle soll Ende Februar mit dem D. "San Julian" erfolgen, beauftragt zu Porto, Gonzalez & Cia.

Landungslegenheit Ich entnehme aus der Korrespondenz von Pizarro, dass der argentinische Generalstab an sich nichts dagegen einzuwenden hat, dass Pizarro das Land der Carmen okupiert. P. hat kurzlich die Nationalitaet von Frau und Kindern angeben muessen. Ich glaube, dass die Kinder auch in Chile geboren sind. Hoffentlich ergeben sich dadurch keine neuen Schwierigkeiten.

Mietskontrakt Es waere sehr bedauerlich, wenn das Land nur ~~MIETKONTRAKT~~ "a titulo precario" zu bekommen waere und nicht auf Mietskontrakt. Es bleibt nichts anderes uebrig, als abzuwarten, wie sich die Sache weiterentwickeln wird.

Verlust eines Teils des Kampes Casamayor und van Aken haben Fenzen gezogen, durch die die "Carmen" Land verliert. In seinen Reklamations-telegrammen an den Ministro de Agricultura und die Direccion de Tierras stellt Pizarro fest, dass die Carmen durch den Verlust der in Frage kommenden Stuecke Kamp schwer geschaedigt wuerde. In seinem Bericht an mich sagt Pizarro: " en fin los pedazos de campos que nos quitan, no nos perjudican en gran forma." Besser waere es jedenfalls gewesen, wenn die Carmen keinen Kamp verloren haette, trotzdem die Vermessungskosten fuer die Carmen geringer werden.- Es scheint ja so, als ob der Kamp der Carmen schon in diesem Jahr vermessen werden soll. Das wird wohl ziemlich grosse Ausgaben mit sich bringen, was bei den reduzierten Einnahmen, die die Farm in diesem Jahr haben wird, unangenehm in Erscheinung tritt.

In grosser Linie wirst Du Dir auf Grund der Uebersetzungen und dieses Briefes ein Bild ueber den gegenwaertigen Stand der Dinge machen koennen.- Mit besten Gruessen

Dein  
*J. Rocky*

Estancia Carmen den 5 Februar 1930

Nachrichtung

Herrn Hermann Koch

Messillanes.

Ich habe Ihnen heute Nachrichten zu geben, die durchaus nicht angenehm sind.

Schur Fuer mich war das niedrige Resultat eine Ueberraschung. Die Mutter-  
schafe gaben nicht einmal 2 Kilos im Durchschnitt. Wir eben haben im ges-  
amten 6,544 Schafe geschoren, die 12,636 Kilos ergaben. Wir haben im Schere-  
schuppen noch ca. 250 Kilo Wolle (Stuecke und Fliesse) liegen. Die Wolle  
ist sehr leicht, das ist zur Hauptsache dem schlechten Winter und Regen  
im Fruehjahr zuzuschreiben. Die Wolle ist sehr sauber und es ist moeglich,  
dass dieser Umstand den Preis guenstig beeinflussen wird. Ich hoffe noch  
ca. 1,300 Schafe mehr zu scheren, die ca. 3,000 Kilos ergeben duerften,  
denn die Wolle der noch zu scherenden Schafe wird schwerer sein. Grosse  
Tierverluste haben wir im Winter nicht gehabt. Die Lammung war gut.  
Ich werde 3,500 Laemmer in den Frigorifico, Rio Grande, geben. D.h. 2,000  
Ende Februar und ca. 1,500 gegen den 20 Maerz. Wir markten bisher 4,752  
Laemmer. Bei der Nachschur denke ich noch 300 mehr markten zu koennen.  
Meine Voraussicht auf 5,000 Laemmer, ist demnach richtig.

Die Nachrichten ueber die Schur auf anderen Farmen lauten durchweg un-  
guenstig. Die Farm Vicuña hat ca. 100 Ballen weniger Wolle, als im Vor-  
jahr. Mr. Stirling hatte im vergangenen Jahr 25,000 Kilos und in diesem  
nur 18,000 Die Mehrzahl der Farmer befindet sich in saehnlicher Lage.  
Landangelegenheit Ich sende Ihnen die Kopien einiger Telegramme, die ich  
an den Minister und den Director de Tierras gesandt habe, mit Bezug auf  
die Vermessungen, durch die die Carmen geschaedigt wird. Ich habe das  
Moeglichste getan, um zu erreichen, dass unsere Grenzen respektiert werden,  
aber ich glaube, dass wir nichts erreichen werden, schliesslich werden wir  
durch den Verlust der in Frage kommenden Stuecke Kamp nicht im grossen  
Umfang geschaedigt (en fin los pedazos de campos que nos quitan, no nos  
perjudican en gran forma) Ich war schon auf die Sache vorbereitet. Van  
Aken, wie auch Casamayor ziehen schon die neuen Fenzen. In gewisser Bezie-  
hung freue ich mich sogar, denn diese Linien fallen fuer uns bei der  
Vermessung des Kamps fort, die wir, wenn moeglich, in diesem Jahr vorzuneh-  
men haben. Die neuen Fenzen konvenieren uns insofern, als wir durch sie  
wissen, welchen Kamp wir besetzt halten. Don Carlos (Curto) hat sich maes-  
tig fuer uns in Bs. Aires ins Zeug gelegt, aber es scheint mir, dass er  
nichts greifbares erreicht hat. Herr Vallejos hat waehrend meiner Abwe-  
senheit (von Bs. Aires) viel fuer mich getan. Ich zeigte dem Brief Herrn  
Zierold und da ich zur Post kein grosses Vertrauen habe, ziehe ich vor,  
nicht auf Einzelheiten einzugehen. Ich halte es fuer angebracht, die gros-  
te Diskretion zu wahren. Mr. Stirling zwacken sie auch. Nichts ist bis  
zur Stunde in seiner Kampangelegenheit geregelt. Ich glaube, bei dem gegen-  
waertigen Regierungswechsel steht alles auf dem Kopf. Am Ende bleibt uns  
nichts anderes uebrig, als Vertrauen und Geduld zu haben, wie man es heute-  
zutage eben haben muss.

Ueberweisung an Frl. Elisa Harding Ich bitte Sie, an diese \$ 500.- fuer mei-  
ne Rechnung zu schicken. Per Check oder Giro, wie Sie es fuer am besten  
halten.

Verschiffung der Wolle Ich hoffe die Nachschur gegen den 10/20 Februar  
vornehmen zu koennen, damit wir den Dampfer "San Julian" vom 25 erreichen.  
Es werden ca. 60 Ballen sein mit ungefaehr 15,000 Kilos und 6 Ballen  
Schaffelle. Ich schicke Ihnen die Liste ueber 51 Ballen Wolle, die wir an

- 2 -

Carmen 5.2.35.

Surto, Gonzalez & Gluckhansignieren werden.

Franda Agraria. Ich ersuchte Herrn Zierold, dass er die Herren Jahuera & Co. ersuchen solle, dass sie dem Friedenarichter Nachricht geben, dass sie mit der Verschiffung und dem Verkauf der Lammern an den Priguerificio einverstanden sind.

Alte Schafe wir koennen ungefaehr 500 alte Mutterschafe und 300 Hammel verkaufen, dies unter der Voraussetzung, dass wir von der Estancia "Ruby" 1000 Tiere bekommen koennen. Wenn letzteres nicht moeglich sein sollte, wuerden wir unsere Tiere behalten.

gez. E. Pizarro.

Uebersetzung eines Briefes von E. Pizarro an H. Koch nach Pto. Montt von 4 Dezemb. 1937

Ich bestaetige meinen Brief an Sie nach Valparaiso. Ich bin nach Punta Arenas gekommen, um einige notwendige Einkaufe fuer die Schur zu machen und zu arrangieren, dass meine Tochter auf die Farm kommt, um dort ihre Ferien zu verleben.

Lammung Wie ich Ihnen bereits berichtete, glaube ich nicht, dass wir weniger als 5,000 Laemmer haben werden, damit wuerden wir die beste Lammung haben, die die Carmen bisher zu verzeichnen hatte. Wir markierten waehrend der Marke 3,877 und waehrend der Schur werden auch noch ueber ca. 1,000 Laemmer zu markieren sein.

Verluste waehrend des Winters waren gering, wie in regulaeeren Jahren. (Perdidas por el invierno han sido pocas como en años corrientes) Wir werden einige 400 Felle haben, einschliesslich der Schlachtfelle und etwas Kampwolle. Es ist klar, dass man in diesen Kaempfen nicht alle toten Tiere auffindet. Einige fallen in den Fluss, andere in Baeche, weitere krepieren im Wald, wo sie nicht gefunden werden.

Wolle Wie ich Ihnen bereits schrieb, glaube ich, dass wir nicht weit von 20,000 Kilos entfernt sein werden. Die Wollpreise sind um ca. 40 % gefallen, aber bis man nicht verkauft hat, weiss man nicht, woran man ist. Zuweilen setzt die Saison mit guten Preisen ein und aus irgend einem Grunde erloest man weniger. Jetzt haben wir einen schlechten Winter hinter uns, trotzdem glaube ich, dass wir besser dran sind, als in der vergangenen Saison.

Verkauf von Laemmern Ich habe gestern mit don José Menendez gesprochen und bat ihn, dass uns die Estancia "Ruby" 1,000 junge Mutterschafe (Ovejas virgenes) verkaufen moege. Er hatte nichts dagegen und verwies mich an Herrn Maestu, der auch einverstanden ist. Wenn wir diese Tiere bekommen, wird uns das sehr konvenieren, denn der Tausch, den wir im Vorjahr gemacht haben, hat uns sehr beguenstigt. Ich glaube, dass wir die bessere Lammung den Tieren der Ruby zu verdanken haben. Wenn wir diese 1,000 jungen Schafe bekommen, wuerden wir 3,500 Laemmer und einige alte Schafe verkaufen koennen. Wenn ich auf meiner Rueckreise durch Rio Grande komme, werde ich mit Mr. Goodall sprechen, damit er die Laemmer uebernimmt, denn mit Gildemeister werden wir wegen des Verkaufs der Laemmer immer Schwierigkeiten haben. Ich werde Ihnen wegen der Angelegenheit noch berichten.

Landangelegenheit Ich habe eine Kopie des Briefes, den wir Vallejos schrieb, anfertigen lassen. Wie Sie aus der Kopie ersehen haben werden, habe ich in Bs. Aires Freunde, die beim Generalstab ihren Einfluss geltend machen, damit mein Kontrakt genehmigt wird. Carlos Curto bemueht sich ebenfalls. Wir muessen also hoffen, dass die Sache guenstig zustande

Magallanes 4.12.37.

kennt, Es ist dies der heikelste Punkt der in ganzen Angelegenheit. Elster hat man den Ansehens von Feuerland nichts erledigt. Mr. Elster hat sich nach Es. Aires begeben wegen seiner Kampagne. Er hat aber bisher nichts ordnen können und die Geschichte kostet ihn ein Vermögen. - Uns geht es ja bisher einigermaßen, Kamp hat man um keinen fertigenommen. Es ist sehenswert, wie verrückt die Leute in Es. Aires auf Kacupe in Feuerland sind.

gez. E. Pizarro

Uebersetzung des Briefes von Cesar Vallejos an E. Pizarro vom 20.11.1937  
Herrn E. Pizarro, Estancia Carmen:

Mein lieber Freund: Sobald mir bekannt geworden war, dass man Ihre Akten (Expediente) dem Generalstab des Heeres uebermittelt hatte, beschaeftigte ich mich mit Ihrer Angelegenheit, unter Heranziehung von Freunden, unter ihnen Herr Esteban Nolasco. Bisher waren die Angelegenheiten im Generalstab paralisirt, denn die hoeheren Offiziere waren im Manoever und erst seit einigen Tagen haben sie ihre Beschaeftigung wieder aufgenommen. Fuer den kommenden Montag hat man mir Nachrichten versprochen. Meine Freunde machen insbeson- deren ihren ganzen Einfluss geltend, um einen moeglichst grossartigen Entscheld durchzudruecken. Man hat mir von Anfang an zu verstehen gegeben, dass der arg. Generalstab, nach gemeinsamer Uebereinkunft mit dem chilenischen Generalstab, alle Eingaben, die sich auf die Grenzzone beziehen, abschlaegig bescheidet, sofern die Antragsteller nicht Staatsbuurger des jeweils in Frage kommenden Landes sind. - Ich werde am Montag mit dem Chef sprechen und ueber alles, was er mir sagen wird, werde ich Sie auf dem Laufenden halten und ich hoffe, Ihnen gute Nachrichten geben zu koennen. Ich wuensche Ihnen viel Glueck fuer das kommende Jahr etc.

gez. Cesar Vallejos.

Uebersetzung des Briefes von E. Pizarro an H. Koch, Valpe.  
Estancia Carmen 6 Nov. 1937

Mit Gegenwaertigen habe ich das Vergnuegen, Sie ueber den Stand der Dinge auf der Farm zu informieren.  
Tierverluste (mortandad) Trotz des schlechten Winters werden die Verluste nicht groesser sein, als in regulaeren Jahren. Die Tiere befinden sich in gutem Futterzustand. Wir haben 5 Stueck Rindvieh verloren, 2 durch den Winter und 3 sind im Sumpf (pantano) stecken geblieben.  
Pferde Mit diesen hatten wir Pech. Bevor ich die Farm verlassen hatte, man uns 4 der besten Tiere gestohlen und im Winter hat man uns 2 mehr "abgeholt". Dies ist uebrigens nicht nur der Carmen passiert, sondern auch anderen Farmen. Vallejos erzaeht mir in Es. Aires, dass man ihm 7 Pferde gestohlen habe. Die Polizei tut nichts, um die Diebe aufzufindig zu machen. Als ich durch San Sebastian kam, zeigte ich die Sache bei den Carabineros an. Bei meiner Rueckkehr fragte ich nach Bescheid, vollstaendig negativ.  
Lammung Ich rechne in diesem Jahr auf ca. 5.000 Laemmer, wenn nicht irgend etwas Unerwartetes eintritt. Ich glaube, es wird die beste Lammung auf der Carmen werden und es scheint, dass die Preise annehmbar sein werden.  
Wolle Ich glaube, dass wir in diesem Jahr nicht unter 20.000 Kilos erhalten werden. Man kann sich allerdings mit der Kalkulation daneben setzen. Nachdem, was ich bisher gesehen habe, sind die Tiere in wesentlich besserem Zustand als im Vorjahr.

Estancia Carmen 6.11.37.

Kampagnenbericht (Arriando Tierra) Ich habe mit der letzten Luftpost an Curto geschrieben und ihn gebeten, dass er sich im Landwirtschaftsministerium um meinen Fall bemüht. Allerdings muss der Generalstab sein Einverständnis geben und das ist schwer zu erreichen, aber ich habe in Bs. Aires einflussreiche Leute an der Hand und wir wollen hoffen, dass diese Beziehungen sich als nützlich erweisen werden. Antonovic ist mit dem letzten Flugzeug angekommen. Er sagte mir, dass er glaube, dass die Carmen ihr Land widerrafflich (a título precario) bekommen würde. Sehr konvenierend ist das nicht. Herr Curto sagte mir (gab mir die Versicherung) dass ich den Kamp auf Mietskontrakt bekommen würde. Auch Herr Vallejos unterstützt mich bei den Militares. Sie wissen, dass man diese Sachen durch Einfluss und auf Grund einiger Geschenke durchbekommen kann. Sobald ich Nachrichten erhalte, werde ich sie telegr. oder luftpostlich informieren. Ich glaube, dass letzteres am empfehlenswertesten ist. - Hier war das Wetter sehr gut, die letzten Tage recht warm.

gez. E. Pizarro.

Uebersetzung des Briefes von E. Pizarro an E. Koch- Santiago vom 3.11.1937.  
 Estancia Carmen.

Ich war in Magallanes, um meine Tochter in Empfang zu nehmen und hoffte, Sie dort anzutreffen. Obgleich die Nachrichten, die ich Ihnen zu ueberbringen hatte nicht durchaus guenstig waren, haette ich Sie gern ueber alles persoendlich informiert. Ich hoffe, dass wir den Kontrakt bekommen werden. Brieflich darf man nicht viel sagen. Ein in falsche Haende gelangener Brief kann einen schwer komprometieren. - Meine Akten sind ueber die Stelle, die wir fuer schwierig hielten, hinweggekommen (el expediente donde de creiamos difiicil pasó) dank einflussreicher guter Freunde. Es hat nun aber grade noch gefehlt, dass man von mir die Staatsangehoerigkeit meiner Frau und Kinder zu wissen wuenscht und ob zu jener Zeit ein Juzgado de Paz (Friedensrichter) vorhanden war. Sie wissen, wie die Sachen liegen und dass man an ihnen nichts aendern kann. Nun, wir duerfen die Hoffnung auf einen guten Ausgang nicht verlieren. Hier folgt die Abschrift eines Briefes aus Bs. Aires, der von Vallejos sein duerfte: " Ihre Akten sind vom Ministerio de Tierras zurueckgekommen, nachdem sie vom Generalstab behandelt worden waren. Die Rueckgabe erfolgt zu dem Zweck, dass wegen der Staatsangehoerigkeit Ihrer Frau und Kinder informiert wird. Sie wird dieser eigenartige Instanzengang befreunden, aber lieber Freund in diesem Lande wird alles moegliche erfuenden um Heruntreibern lohnende Beschaffung zu geben. Schreiben Sie mir und sagen Sie mir, welcher Nationalitaet Ihre Frau ist, welches Alter sie hat, in welchem Jahr sie auf die Carmen kam, um den Kamp mit Ihnen zu bearbeiten, ebense das Alter Ihrer Kinder und wenn es moeglich ist, sagen Sie mir auch, ob zur Zeit ihrer Geburt in Rio Grande ein Juan de Paz als ein Stabesbeamter fungierte."

Diese Daten habe ich jetzt luftpostlich nach Bs. Aires gesandt. Am 10 Januar hoffe ich mit der Schur beginnen zu koennen. Auf saemlichen Farmen hier jammert man ueber die leichte Wolle und kleine Ernte. Wie wir auf der Carmen auskommen werden, kann ich noch nicht sagen. Die Tiere sind in gutem Zustande und die Laemmer sehr gleichmaessig. Aussehend wird der Fleischpreis annehmbar sein. Die Wollpreise sind etwas niedrig, aber wie man hier sagt, werden die Wollen zu \$ 13.- bis \$ 15.- verkauft. Ich habe Herrn Zierold gebeten, er moechte an Jahuzens schreiben, dass diese die Verschiffung der Wolle autorisieren.

gez. E. Pizarro.

Punta Arenas 3 de Marzo 1938

Señor

Eliczer Pizarro

Estimada Carmen

Muy señor mío:

Oportunamente he recibido sus siguientes cartas: del 6 de Novbre.37 a Valpo.4, de Dicbre.a Pto Montt,8.1.38 a Santiago y 5 de Febrero a Punta Arenas.- He tomado debida nota de sus noticias, las que en forma resumida decían lo siguiente:

Marca: en total resultan unos 5,000 corderos, lo que debe considerarse como resultado bastante satisfactorio, en cambio la Cosecha de lana es reducida. Ud. la calculaba en unos 20,000 kilos, pero en realidad resultan solo alrededor de 15,000 kilos, que Ud. iba embarcar a fines de Febrero a la consignación de Curto, Gonzalez & Cia. Buenos Aires.- Por mi parte estimo que sus ideas sobre los precios son demasiado optimistas. El mercado en Bs. Aires está muy encalmado y prevéo que la entrada que tendremos este año con la venta de la lana será bien reducida. Por acá estan operando los compradores para Alemania y ya hicieron operaciones de importancia, fluctuando los precios entre \$ 10.- y \$ 11.50 m/n.chil. por kilo, segun calidad y rinde. Es sabido que los precios por lanas argentinas son mucho mas bajos y uno puede formarse una idea sobre lo que producirán en comparación con nuestras lanas magallanicas. No me hago, pues, ilusiones.

Menta Corderos a fin de evitar posibles dificultades, Ud. prefiere no vender a Gildemeister & Cia., sino al Frigorífico, Río Grande. Es decir 2,000 que debían entregarse a fines de Febrero y 1,500 hacia el 20 de Marzo ppmo. Espero que dentro de breve recibiremos el cheque por la primera partida, porque nuestros fondos disponibles en m/n.arg. están agotandose.

- 2 - Sr. E.P.

P.A. 3.3.36.

Compra 1,000 Ovejas virgenes a la "Ruby" y venta de 600 Ovejas & 200 Canones Ud.me comunicará seguramente a su debido tiempo, en que forma se llevarán a cabo estas transacciones.

Asunto Tierras Celebro que el Estado Mayor no ha estorbado la tramitación, tanto mas que Ud.temía dificultades por este lado. Ojalá se obtenga el campo en arrendamiento y no a titulo precario.

van Aken y Casamayor Parece que ha sido sin exite la oposición suya, para evitar que los nombrados se metan con sus nuevos alambrados en campos que hasta ahora se consideraban pertenecientes a la "Carmen".  
Mensura del Campo De sus noticias deduzco, que existe la posibilidad que la mensura se haga durante la presente temporada.- Debo anticipar que la mensura se hará solamente cuando tendremos la seguridad que se conceda el campo en arrendamiento.

Prenda Agraria/Lahusen & Cia.Lda. La firma del rubro nos ha enviado copia de la carta que ha dirigido al Juez de Paz de Rio Grande. Creo, pues, que no se le han presentado a Ud.inconvenientes con respecto a sus disposiciones sobre animales y frutos.

Jiro a la sta.E.Haering \$ 600.- chil. fué despachado oportunamente por telegrafo.

Sr.Eberhard & Sra. Regresaron de Europa a principios de Febrero. La señora está mucho mejor, pero la salud de Eberhard mismo deja mucho que desear, pero no perdemos la esperanza que se mejore paulatinamente.  
Mi viaje a Europa aun no he fijado fecha para mi salida. Antes de fines de Ba Abril/principios de Mayo, no podré partir.

En espera de sus nuevas noticias, lo saludo como

su atto. y S.S.

Punta Arenas den 21 Maerz 1933

Lieber Hermann:

Ich moechte Dir heute mit Bezug auf die Estancia Carmen einige Worte schreiben.- Pizarro ist am 17 ds. mit dem "Alfonso" nach dem Norden gefahren. Er muss sich in Ovalle seinen Geburtschein besorgen, der ihm fuer den Erwerb der argentinischen Staatsangehoerigkeit unerlaesslich sein wird.- Er sieht voraus, dass ihm nicht anderes uebrig bleiben wird, als Argentinier zu werden. Er baut ist er davon nicht.- Er wird dann ueber die Anden nach Bs. Aires reisen. Er meint, dass das auch nicht teurer auskommt, als wenn er von hier direkt gehen wuerde.- Also der Casamayor hat einstweilen wirklich den Campo Eberhard bekommen und Pizarro hofft, diesen "Intruso" das Land in Bs. Aires wieder abjagen zu koennen. Ich habe ja meine starken Zweifel, aber Pizarro war einigermaßen hoffnungsvoll und schliesslich wollte ich ihm den Wind auch nicht durch meinen Pessimismus aus den Segeln nehmen. Ich fuerchte nur, dass ich zum Schluss doch recht behalten werde.- Pizarro hat so einige Antecedentes, mit denen er Casamayor ans Leder will.-

Heute haben wir die zweite Abrechnung ueber den Rest der an den Frigorifico, Rio Grande gelieferten Laemmer erhalten. Die erste Lieferung waren 2382 Corderos, die arg. \$ 15,315.27 ergaben und die zweite 1,219 mit arg. \$ 7,543.43. Es sind also 3,601 Corderos verkauft worden, immerhin ein Lichtblick, wo wir in diesem Jahr relativ wenig Wolle haben. (ca. 15,000 Kilos) Der erste Schub ergab 12,37 K° Durchschnitt und der zweite 12,01 K°. Rechazos waren 5 wegen Lymphadenitis, 30 machucados und 26 defectuosos, also insgesamt 66 61 Rechazos. Das ist ein gutes Resultat. Wenn wir das Ergebnis des Wollverkaufs auf Netto arg. \$ 15,000 annehmen, wird die Carmen rund arg. \$ 38,000.- als Einnahme haben.

P.A. 21.3.38.

Das letzte Debet Saldo betraegt zur Zeit arg. \$ 78,600.- davon sind dann rund \$ 25,000.- abzusetzen, die fuer die Lammmer eingegangen sind und ferner der Erbes fuer die einstweilen noch unverkaufte Wolle, den ich provisorisch auf arg. \$ 15,000.- schaeetze.

Demnach wird also ein Debet Saldo von rund arg. \$ 40,000.- verbleiben, zu dem dann die Ausgaben fuer die Farm bis zur naechsten Saison wieder hinzukommen.- Die Farm schuldet uns ausserdem ca. \$17,500.- moneda chilena.

Seit dem 1 Januar 1934 hat Stubenrauch & Co in den Auszuegen keine Zinsen mehr belastet, diese vielmehr auf Basis von 5 %, jeweils als in Suspense verbleibend, in den Auszuegen figurieren lassen. Trotz dieses geringen Zinsfusses , ergeben sich aber doch rund arg. \$ 16,000.-

Ich habe diesen Weg des in Suspense lassens deswegen gewaehlt, weil wir sonst in jedem Semester 12 % auf die Zinsen an den Fiskus zahlen muessten. Das waere eine aergerliche Abgabe, zumal man nicht weiss, wie wir ueberhaupt eines schoenen Tages endgueltig mit der Carmen abschneiden werden.- Ich hoffe allerdings immer noch, dass wir schliesslich mal von den Schulden herunterkommen muessen. Wenn wir nur erstmal Ruhe mit der Landfrage haetten, deren Bearbeitung ja auch immer wieder Geld kostet. Damit schliesse ich fuer heute das Carmenkapitel. Unsere Pudeto Wolle haben wir vor einigen Tagen zu \$ 10.50 an Tomé verkauft, nachdem die Preise fuer alle Klassen Wollen beim Beginn der Maerz Auktion in London um 5 % gefallen waren. Wir koennen aber ganz zufrieden sein, denn der erzielte Preis liegt immerhin um ca. 70 cents hoeher, als bei einem Verkauf an Deutschland zu erzielen gewesen waere, Ich habe jetzt noch das Schmerzenskind Markatch Aike zu verarzten. Gallegos Wollen sind bisher kaum verkauft worden. Enrique Wagner hat die Laguna Tanga Wolle zu arg. \$ 12.- per 10 Kilo verkauft, also \$1.20

- 3 -

P. A. 21.3.33.

berg. per Kilo. Das macht in chilenos rund \$ 8.- Man kann daran sehen, dass die Preise, die fuer Puntas Wollen angelegt werden noch sehr guenstig sind. Wenn wir auf der einen Seite auch ueber die Konkurrenz der Kunstwolle schelten, muessen wir uns doch darueber klar sein, dass der deutsch chilenische Handelsvertrag es mit sich bringt, dass von Deutschland die hohen Preise fuer Puntas Wollen angelegt werden. Mein Reisedatum habe ich bisher noch nicht festlegen koennen. Ich bekomme hoffentlich bald Nachrichten aus Santiago wegen unserer Landsache mit Pudeto.- Thee pinscht mich schon maechtig.

Mit besten Gruessen

Dein

J. R. Koch.

Punta Arenas 14 de Mayo 1936

Señor  
 Eliezer Pizarro  
 a/c. Srs. Curto, Gonzalez & Cia.  
Buenos Aires.

Muy señor mio:

Opertunamente recibí sus atentas del 1° de Abril de Viña y 29 de Abril de Santiago. Con mucho interes me he impuesto de sus gestiones ante el Ministro de Tierras y el de Relaciones Exteriores y espero que estas caballeros hayan pedido influir en algo.

Remesa \$ 4,000.- De acuerdo con su pedido telegrafico del 25 del mes pasado Stubenrauch & Cia. le enviaron el día siguiente dicha suma por giro telegrafico al Banco Aleman Transatl. Valpo.

Su teleg. de Bs. Aires del 11 de Mayo; decía lo siguiente:

"Arriendo bien informado carta avión detalles saludes Pizarro" Parece que esto es una buena noticia. Supongo que el Martes 17 del act. tendré en mi poder las noticias por carta que me anuncia. Mi viaje a Europa Para alcanzar al "Cap Arcona" que saldrá de Bs. Aires el 7 de Junio, me embarcaré hacia el 28 de Mayo en Rio Gallegos con el vapor "Comodoro", tambien puede ser que tendré que tomar en Gallegos el "José Menendez". Los itinerarios de estos vapores se presentan para mi algo desfavorables, así que tendré que tomar el buque que me ofrece mas probabilidades de llegar a tiempo. En todo caso espero verlo a Ud. en Buenos Aires, porque supongo que Ud. no pedrá salir tan pronto.

Venta lana ¿como serán las perspectivas de venta? Al iniciarse los remates de Mayo en Londres no hubo cambio de precios en comparación con las ventas de Marzo.

Sin mas por hoy, hasta luego

su atto. y S.S.

*J. Roch*

28 Febrero 1940

Eliezer Pizarro

Hotel Francia frente Cerreo SANTIAGO

Su hijo escribe diecisiete Febrero que Casamayor hizo aproximadamente dosmil metros alambrado y que Comisario hará parar trabajo para estimo que Gobernación prente autorizará continuación punto Comisario citó a Casamayor quien no se presentó punto agrega que en oficina tierras Rio Grande existen papeles que establecen que Gobierno otorga a Casamayor el campo que quiere alambrar punto dichos papeles fueren presentados al Comisario por Casamayor quien desde año pasado está trabajando a favor Casamayor punto esquila chica resultaren mil doscientos kilos

Kech

*J. M. Pizarro*

Copia p. Avión.

12 de Junio

42

Señor  
Eleezer Pizarro  
Viña del Mar.

Estimado señor Pizarro:

Anoche recibí su radio de ayer del siguiente

tenor:

"Ruego escribir Las Usen comunique Cuarto que está conformes  
"extracto ciento nueve mil cuatrocientos pesos supongo subió  
"cuenta con gastos últimos embarques lanas esquila chica Hablé  
"asunto muelle hay posibilidades conseguir salga favorable  
"saludos Pizarro."

Como Ud. ve, su radio llegó bastante mutilado y en especial referente al saldo a favor de Curto, Gonzalez & Cia, así que no me queda otra solución que esperar sus noticias por carta.

Ud. me entregó con fecha 22 de Mayo ppdo. un extracto detallado de la mencionada firma, según el cual el saldo al Debe ascendía a arg. \$ 7,806.04 hasta el 25 de Abril 1942, incluso intereses.

Espero, pues, sus noticias sobre el particular.

Me alegro saber que hay posibilidades que el asunto del Muelle salga favorable y espero que Ud. me dará por carta algunos detalles sobre el asunto, porque del señor Aliaga no he recibido más que su radio del 20 de Mayo ppdo. en el cual me decía que me hubiese enviado tres cartas respecto mis peticiones. De estas cartas no he recibido ninguna y a pesar del tiempo transcurrido desde entonces, no he sabido más del señor Aliaga, lo que no deja de extrañarme.

Del señor Rafal recibimos ayer carta del 23 de Mayo con el detalle de sus pagos durante el mes de Abril, que ascienden a \$ 1,360.30 con el avión del próximo Martes se hará la remesa a Bs. Aires.

Sin otro particular

De Ud. atto. y S.S. y amigo

*J. Pizarro*

I  
c 28/11.35

Estancia Comaru Junio 30 de 1935

Señor

H. Kuch

Hamburgo

Mi querido hijo:

Por la pte tengo el agrado informarle de la marcha de la estancia a la fecha.

Tiene Sr. Eberhard hijo. Hemos tenido mala suerte la mañana del tiempo que estuvo acá fue frío y nevadas, así solo pudimos salir al Lago en ese día, cayó como 3 pulgadas de nieve, también fuimos a la Perdición o sea Cuchito las Yeguas etc. sacó varias fotografías, la mañana por campos nevadas, así la impresión de él por la Comaru no habrá sido buena, el interés mío era que él recorriera los campos todos y ver el estado de los animales para que así pudiera darle una impresión de esto a su papá, no se ha podido paciencia y si me quiere detenerlo mas tiempo por las pocas comodidades que hay acá como también que regresara lo mas pronto a Bahía Truitel.

Tiempo. Después de la nevada antedicha, habido un tiempo primaverales como yo no había experimentado antes acá solo lluvias, ahora en los campos hay escarcha, en el pascuero

unos de Julio Cambiará el tiempo, en miro, los animales a la fecha nada han sufrido.

Lauanos entrados al Invierno 1935 4276 Corderos 255 Corcueros 5942 orjas madres 1567 Capones, o sea un total de 12040 lauanos.

Esquila total con las dos esquilas Chinas se han esquilado 10,008 con 23039 kilos lana, el Fermento medio por animal es bajo pero el invierno pasado fue crudo acá, y por varias razones esquilamos temprano y esto influye mucho en el peso, en estas regiones, acá la mayoría de los estancieros esquilan tarde.

Venta lauanos. Acá vendí 400 orjas las más viejas para Urubaita a razón de \$3.50 Cpu y entrega Guildenmeister 1379 con el dinero de la venta orjas pagué al pentado \$953.40 por reverses a Rafael para el personal en el invierno y dejé \$500 para pagar el estampillado de la prenda agraria, yo pregunté al Sr. Rivoltz cuanto se había pagado por la anterior porque ahora me cobraban \$480, ahora recibí contestación y me anuncia que por la anterior se pagó \$320.-

Pago a Rafael. Como no recibí contestación pronto así con los \$500 pagué todo el saldo que debía la Carmen a Rafael, las cuentas canceladas se las remití a su Casa Comercial Mayamaes.

110000

Embargo sobre Capital Social Saliam 9 fondos con un peso de  
sus filios hecho succion enriquecida a Curto Gonzalez L<sup>a</sup>  
a la fecha no tengo noticias si la pescha fue  
vendida.

Campo Echebarri No he tenido ninguna noticia  
suficiente que este asunto se haya arreglado bien.  
Procuracion Soc Estancia Coruna Como he se encuentra en  
esa donde estan todos los interesados. Es indispensable  
que se arregle su situacion legal como tendra de  
seguir esta en una parte de marzo del 31 escribi a  
Alto Sr. Echebarri, sucesor de Sr. Stubebrand haciendo  
ver desde los principios hasta esa fecha la marcha  
de la Estancia. Eso lo hizo a pair del viaje del  
Sr. Echebarri sea donde me manifestó que se habia  
pensado liquidar la estancia en vista de los fracasos  
recibidos. Ahora analizemos como realmente hallamos  
para el Sr. Echebarri en esa fecha que se habia sacado  
cuando todo estaba desvalorizado lo unico parage  
de la eran los animales y útiles las instalaciones  
por ley pertenecian a El Fisco. Asi todos Alstedes  
habian tenido que hacer desembolsos fuertes para  
finiquitar la liquidacion, en cambio no habian sido  
beneficiados porque de hecho los derechos de los campos  
se correspondian todo esto se habia en esa fecha

pero en la misma consecuencia le hice ver al Sr. Eberhard) que sería lamentable tomar una resolución así y que el día de mañana podían caer las cosas, y otras personas apenas vendrían a tener aprovechador los progresos que pudieran conseguirse en el futuro, así <sup>no</sup> le presenté lo que ha pasado la Anonima en varias liquidaciones hechas en la Costa Argentina algunas en el 10% de los deudas.

Mi participación en el futuro Contrato. Cuando yo hice el contrato Social 1918 que debe obrar en poder de Ud. yo tenía una participación de 35% y un abono de \$ 5000 a mi cuenta Capital, a mi juicio lo que vale es el primer contrato que se firma, después presumido por una cantidad de circunstancias se ha hecho innovaciones que si en la realidad estas hubieran subsanado y adelantado el progreso de la Estancia, sino sirvió en contra que ya en mis cuentas les he hecho ver por toda clase de detalles, y el ejemplo se ve hoy día por la estancia en el presente mantiene más de 10.000 animales y en esa fecha no podíamos adelantar gastábamos las mayores energías en discusiones y pasaban los años

Al buen criterio de Uds. no escapará los sufrimientos morales y materiales que he tenido de reportar por causas del mal principio de la Estancia, hasta ver hoy día mi hijo con una enfermedad que tal vez pueda ser incurable, UdS verán que yo no tengo otro porvenir que mi parte de la Comarca y después de 19 años de lucha contra todos los elementos me creo con derecho aspirar a tener un 50% de participación en la nueva Sociedad, yo comprendo los sacrificios de dinero habido por UdS. pero hay de tomar en consideración que las sumas invertidas después de la Guerra Europea han quedado casi anuladas sobre esto sería muy largo hacer comparaciones.

Otro de los puntos que ya varias veces lo he manifestado, es que mi edad y salud no me permiten pasar los inviernos en la Estancia cuando en esa estación acá no hay nada que justifique hoy día mi presencia, los más similares estancieros de acá salen a otro clima o Mayanmas por lo menos, después de pasar acá como 19 años adelantando la Estancia como se

(6)

encuentro hoy día creo me da derecho a cambiar  
de vida yo desde los 14 años fui un esclavo del  
trabajo y de los compromisos pero esto al fin  
Caeza.

Ahora a los tal vez mis exposiciones francas  
causará mala impresión pero al fin somos  
humanos y todas aspiramos a un bien estar  
de acuerdo con los medios que se encuentren no  
crean que al manifestarlas esto piense en grandezas  
si mucho menos, bien obrará en conocimiento  
de los la vida que yo he llevado en esta  
Estancia, así si yo pienso pasar los inviernos  
fuera será lo más económicamente posible  
contando con los recursos que se me acordará  
por la Administración de esta.

Participación Yo pido se me reconozca una participa-  
ción de 40% en todo lo referente a la Estancia  
"Cormora", Campos ocupados o por vapor y avados  
instalaciones etc.

10% más siempre que yo pueda pagar al  
contado la suma de (\$20.000) veinte mil pesos  
moneda nacional Argentina antes de dos años  
después de firmar el contrato, en caso no consiga  
pagar la suma antes mencionada perderá el

derechos adquirir el 10% mencionado.

Deuda Particular Esta será cancelada pagando su valor a la Estancia y quedaran a beneficio de esta el saldo que tengo a favor por sueldos al 30 de este mes que llega a mpm (\$20.000) veinte mil pesos moneda Nacional adjunto acompaño un estado, en esta yo he tomado a mi cargo todos los dineros usados por mi cuenta particular porque varias partidas fueron cargadas a Cuenta Estancia "Corru" en su momento.

Deuda a Stubaurand G. Esta será pagada en su totalidad para lo cual la Estancia responderá reconociendo con preuda aprosia hasta su cancelacion.

Sturuch en esta mi carta hayo ver mis aspiraciones y considero que tendria que con esto para poder arreglar alguna formula por los herederos del Sr. Stubaurand y Sr. Eberhard. Segun tengo entendido Don Rodolfo en los últimos tiempos le ofrecio al Sr. Eberhard regalorla la parte que le correspondia en la "Corru" no queriendo aceptar por la responsabilidad que quedaba con la deuda a Stubaurand G.

Sin mas por ahora deseo se encuentre bien y arregle sus negocios en forma satisfactoria. Saludos al Sr. Eberhard como igualmente a Ud.

acompaño estado

Saldo J. S. Estigarro

Nota: Previamente a verificacion de factos tengo al Sr. Rodolfo porque parece haberse preocupado por el. Como que tengo idea. Comunque me presentare a su casa para el Sr. S. Bravis asi no me faltara a su familia con pedis de dineros por esta parte. Nota

Estado de Dinero girado por  
 Estacion Provisoria a Cuenta Sueldos  
Estacion Carmen

Haber

Al Chelvan \$6.14.47

Segun ultimo arreglo Junio 30 de 1936

Julio 1936 - Diciembre 1936			1,360.00
Pago Banca Siguatepeque			2,332.26
Cuenta Documentos 1927			1,352.01
" " " 1928			1,240.80
" " " 1929 Cambiados	2,325 -		775 -
" " " 1929			3,558 -
" " " 1930 Cambiados	3,310 -		1,200 -
" " " 1931			1,541 -
" " " 1931 Cambiados	3,878.50		1,400 -
" " " 1931			1,312.10
Cuenta " Otra 1932	4,172 -		
" " " 1932			1,206.10
" " " 1933			661.43
" " " 1933	1,340 -		
" " " 1934	3,326 -		
" " " 1934			1,569.20
" " Julio 1935	1,392 -		
" " " 1935			1,116.55
Febrero 1935 entrega una letra	3,000 -		
A Cto Carmen " En Mchulvan majas y repuestos mi hijo	10,861.10		
Cuentas Chicos Estado Cto Carmen	3,102.60		
Mchulvan \$6 -	24,193.70	4,532.10	
		\$ 25,157.15	
9 años desde Julio 1º 1926 a Julio 1º de 1935	\$ 45,000. -	19,842.85	
Saldo a mi favor	\$ 45,000. -	\$ 45,000. -	
Chirros Julio 1º de 1935			

Cont 28/11  
35 IX

Herrn Hermann Koch  
Hamburg.

Mit gegenwaertigem Schreiben habe ich das Vergnuegen, Sie ueber den Gang der Farm zu informieren.

Reise des Herrn Eberhard hijo Wir hatten Pech, fast die ganze Zeit seines Hierseins nur Kaelte und Schnee. Wir konnten infolgedessen nur zum Lago Fagnano gehen. An diesem Tage fielen ungefaehr 3 Fuss Schnee. Wir ritten auch zur Cordillere zum Campo Las Yeguas. Eberhard machte verschiedene fotogr. Aufnahmen, zumeist schneebedeckte Kaempe, so wird sein Eindruck von der Carmen nicht sonderlich gut gewesen sein. Mein Wunsch waere es gewesen, dass er saemtliche Kaempe abgeritten haette, um gleichzeitig den Zustand der Tiere zu sehen, um seinen Vater ueber die empfangenen Eindruecke zu informieren. Es war nicht moeglich, also Geduld. Ich wollte ihn auch nicht laenger zurueckhalten. Einerseits wegen der wenigen Bequemlichkeiten, die es hier gibt und ferner musste er ja auch moeglichst bald nach Baia Inutil.

Wetter Nach dem vorerwaehnten Schnee hatten wir Fruehlingswetter, wie ich es bisher hier noch nicht erlebt habe. Nur Regen. Jetzt sind die Kaempe gefroren. Im Monat Juli wird das Wetter wechseln und wir werden Schnee haben. Die Tiere haben bisher in keiner Weise gelitten.

Tieranzahl zur Ueberwinterung Wir sind in den Winter gegangen mit: 4,276 Laemmern, 255 Boecken, 5942 Mutterschafen, 1567 Hammeln Insgesamt 12,040 Schafe.

Total Resultat der Schur Zuzueglich der beiden Nachschuren (Esquilas chicas) haben wir 10,008 Schafe geschoren mit 23,039 Kilo Wolle. Der Durchschnitt pro Kopf ist niedrig, denn der vergangene Winter war hier hart und aus verschiedenen Gruenden schoren wir fruehzeitig, was das Gewicht sehr beeinflusst. Die meisten Farmer unserer Region scheren spaet.

Tierverkaeufer Hier verkaufte ich 400 ganz alte Schafe nach Ushuaia a \$ 3.50. Ferner lieferte ich an Gildemeister 1379 Schafe Aus dem Erloes dieser Schafe zahlte ich bar an Raful fuer Lebensmittel fuer die Leute fuer den Winter \$ 953.40 - \$ 500.- liess ich zur Zahlung der Stempelgebuehren auf die Prenda Agraria. Ich fragte Herrn Zierold, wieviel das letzte Mal bezahlt worden waeren. Man fordert von mir jetzt \$ 480. Ich erhalte jetzt Antwort, dass das vergangene Mal \$ 320.- bezahlt wurden.

Zahlung an Raful Da ich nicht gleich Antwort erhielt, benutzte ich die \$ 500.- um den ganzen Saldo an Raful zu zahlen, den die "Carmen" schuldete. Die quittierten Rechnungen sandte ich an Ihr Geschaefthaus in Magallanes.

Marke Eberhard- Wollverschiffung kleine Schur Es sind 9 Ballen an Curto, Gonzalez & Cia. Bs. Aires konsigniert worden. Gewicht 2,119 Kilo Brutto. Bisher habe ich wegen des Verkaufs keinerlei Nachrichten.

Kamp auf den Namen von Eberhard Auch hierueber habe ich keine Nachrichten. Ich hoffe, dass die Angelegenheit gut geordnet werden konnte (Ist noch in der Schwebe)

Erneuerung des Geschaeftskontraktes der Estancia "Carmen"

Da Sie in Deutschland sind, wo sich alle Beteiligten befinden, ist es unerlaesslich, dass die den Gesetzen entsprechende legale Form gefunden wird, wie das Unternehmen weiterzufuehren sein wird. In meinem Brief vom Maerz 1931 an Sie, Herrn Eberhard und die Suc. des Herrn Stuber auch, schrieb ich ueber die Entwicklung des Unter

Unternehmens seit dessen Anfang.-Ich tat dies anlaesslich einer Reise des Herrn Eberhard nach hier, bei welcher Gelegenheit er mir mitteilte, dass man an eine Liquidation der Farm gedacht habe in Anbetracht der gehabten Rueckschlaege (fracasos recibidos) Wir w wollen einmal analysieren, was dabei herausgekommen waere zu jener Zeit, als alles entwertet war.- Das einzig realisierbare waren die Tiere und die Arbeitsgeraete (utiles) Die Instalationen gehoeren lt. Gesetz dem Fiskus. Auf diese Weise haetten Sie alle starke Zahlungen machen muessen, um die Liquidation durchzufuehren.- Ich waere andererseits im Vorteil gewesen, denn die Rechte auf den Kamp gehoerten mir ohne weiteres.- (en cambio yo habia sido beneficiado, porque de hecho los derechos de los campos me correspondian ). All das wusste man zu jener Zeit, aber in der gleichen Unterhaltung, setzte ich Herrn Eberhard auseinander, dass die Verhaeltnisse sich aendern koennten und andere fremde Personen die Vorteile einheimen koennten, die die Zukunft braechte. Ihnen glaube ich ist es bekannt, was die Soc. Anonima bei verschiedenen Liquidationen an der argentinischen Kueste herausgeholt hat. Bei einigen lo % der Schulden.

Meine Beteiligung bei dem kuenftigem Kontrakt

Als ich im Jahre 1918 den Kontrakt abschloss, der sich in Ihrem Besitz befinden muss, hatte ich eine Beteiligung von 35 % und eine Gutschrift von £ 5,000.-- auf mein Kapitalkonto.- Nach meiner Meinung ist der erste Kontrakt gueltig der gezeichnet wird.- Spaeter, bedraengt durch eine Reihe von Umstaenden, wurden Aenderungen vorgenommen, die in Wirklichkeit die Lage nicht verbesserten, sondern gegenteilig wirkten. Ich habe das in meinen Briefen mit allen Details klargelegt. Heute sehen wir das Exempel, wo die Farm mehr als 10,000 Tiere haelt. Zu jener Zeit konnten wir nicht vorankommen. Wir vergeudeteten die Zeit mit Diskussionen und die Jahre vergingen (gastabamos las mayores energias en discusiones y pasaban los años.)

Ihrer guten Einsicht wird es nicht entgehen, welche moralischen und Materiellen Leiden ich auf mich nehmen musste, weil das ganze Unternehmen eben einen schlechten Anfang genommen hatte.- Heute habe ich einen Jungen mit einer vielleicht unheilbaren Krankheit. Sie werden einsehen, dass ich keine andere Zukunftsaussicht habe als die-Farm meine Beteiligung an der Farm und nach einem Kampf von 19 Jahren gegen alle Hindernisse (contra todos los elementos), glaube ich ein Recht auf 50 % an der neuen Gesellschaft zu haben. Ich verstehe wohl, was die Geldopfer fuer Sie bedeutet haben, aber es ist auch zu beruecksichtigen, dass die Gelder, die nach dem europaeischen Krieg investiert worden sind, eine schwere Entwertung erfahren haben (han quedado casi anulados) Ueber diesen Punkt Vergleiche anzufuehren wuerde weit fuehren.

Ein weiterer Punkt, ueber den ich mich verschiedentlich Ihnen gegenueber geaussert habe sind mein Alter und meine Gesundheit, die mir nicht gestatten, den Winter auf der Farm zu verbringen. Ganz abgesehen davon dass mein Hiersein durchaus nicht waehrend des Winters erforderlich ist. Die kleinsten Farmer von hier hegeben sich in ein anderes Klima, oder zum Mindesten nach Magallanes. Nachdem ich hier 19 Jahre zum besten der Farm taetig gewesen bin und sie auf den heutigen Stand gebracht habe, glaube ich ein Recht darauf zu haben, meine Lebensverhaeltnisse zu aendern. Ich bin seit meinem 14 Jahr Sklave der Arbeit und der Verpflichtungen, aber schliesslich muss das auch einmal eine Ende haben.

Meine klaren Ausfuehrungen werden bei Ihnen vielleicht einen schlechten Eindruck machen (teilweise einen verdammt schlechten- Koch) Aber schliesslich sind wir alle Menschen und ersehnen, dass es uns gut geht, auf Grund der Mittel, die uns dazu zur Verfuegung stegen. Glauben Sie nicht, dass wenn ich Ihnen dies sage, ich hoch hinaus wollte, durchaus nicht. Sie kennen sehr wohl das Leben, das ich auf dieser Farm gefuehrt habe. Also wenn ich das Leben wo anders waehrend des Winters verbringen

moechte, so wuerde dies in der oekonomischten Form geschehen und zwar mit dem Gehalt, das mir fuer die Leitung der Farm zugesprochen wird.

Beteiligung Ich fordere, dass man mir eine Beteiligung von 40 % zubilligt, an allem, was sich auf die Estancia Carmen bezieht, besetzte und spaeter zu besetzende Kaempe, Tiere, Instalationen u. s. w. 10 % mehr, immer unter der Voraussetzung, dass ich vor Ablauf von 2 Jahren in der Lage sein werde arg. \$ 20,000.- zu zahlen von der Zeichnung des Kontraktes an gerechnet. - Fuer den Fall, dass ich die vorgenannte Summe nicht zahlen koennte, wuerde ich mich des Rechts begeben, diese 10 % zu erwerben.

Privatrechnung Konto Korrent bei Stubenrauch & Co

Diese wird durch Uebertrag auf die Farm bezahlt, zu deren Gunsten der Saldo verbleibt, der sich aus meinen Gehaeltern bis zum 30 ds. Monats ergibt und der mehr oder weniger arg. \$ 20,000.- betraegt. Ich fuege einen Auszug bei, laut welchem mir alle verbrauchten Gelder belastet sind. Einige Partien waren der Farm auf moneda Corriente Konto belastet worden.

Schuld an Stubenrauch & Co Diese wird vollstaendig bezahlt und durch Prenda Agraria garantiert.

Herr Koch: In diesem meinem Brief habe ich meine Wuensche (aspiraciones) niedergelegt und ich bin der Meinung, dass Sie mit den Erben des Herrn Stubenrauch und Herrn Eberhard ein Uebereinkommen treffen koennen. - Soweit ich unterrichtet bin, wollte Don Rodolfo in seinen letzten Zeiten Herrn Eberhard seinen Anteil schenken. Herr E. wollte dieses Geschenk aber nicht annehmen, wegen der mit dem Debetsaldo verknuepften Haftung fuer das Konto Korrent Konto bei Stubenrauch & Cia.

Ich werde wahrscheinlich Mitte Juli nach dem Norden fahren, wo ich das Haus, das ich dort besitze in Stand setzen moechte. Herr Bianco hat mir auf 2 Jahre Geld geliehen. Auf diese Weise werde ich Ihre Firma nicht wegen Geld angehen brauchen.

Ohne mehr, hoffe ich, dass es Ihnen gut geht und dass Sie Ihre Geschaefte, - in befriedigender Form abschliessen werden. Gruesse an Herrn Eberhard, wie auch an Sie

Ihr ergebener  
gez. E. Pizarro.

# Stubenrauch & Cía.

Copia p.Avión.

DIREC. TELEGR.  
STUBENRAUH MAGALLANES  
CASILLA CORREO 19 D.

MAGALLANES, 16 de Junio de 1937.

CODIGOS:

A. B. C 5.a Ed.  
A. B. C. 5.a ,, mejorada  
Liebers 5 letter American  
Watkin's 23 rd. Ed.  
Mosse Code

Señor  
E. Pizarro  
Tucuman 451  
Buenos Aires.

Muy señor mio:

Obran en mi poder sus atentas del 3 & 10 de Junio. También recibí la prenda agraria por \$ 75,000.-, que me enviaron los srs. Lahusen & Cia. Ida. Buenos Aires, pero desgraciadamente faltan tanto la firma de ellos como la suya en la segunda hoja. Se comprende que no se puede solicitar el registro de la prenda en esta forma incompleta, no quedando otro camino que devolverla a Bs. Aires, para que se llene este requisito. La proxima correspondencia aerea saldrá de Magallanes el 21 del act. y estará en Bs. Aires el Viernes 25 de Junio. Resulta pues una considerable demora, porque antes del Lunes 5 de Julio la prenda no puede estar en Magallanes. A este respecto le confirmo nuestro telegrama de hoy, segun copia inclusa.

Cheque para Antunovic arg. \$ 720.- Es cierto que el señor A. le dijo al señor Zierold, que iba a presentar nuestro cheque (extendido el 3 de Marzo) con cierto atraso, pero que no sabía exactamente cuando llegaría a Bs. Aires y que nos iba a avisar sobre el particular, lo que no hizo. Por este motivo no escribimos tampoco al banco en Bs. Aires. Para arreglar el asunto, le enviamos incluso nuestro nuevo cheque:

M. 1004090 \$ 720.- c/Banco Germanico de la America del Sud, Bs. As.

que le rogamos entregar al señor Antunovic contra devolución de nuestro cheque N° 1004085 por igual suma. Este cheque debe devolver a nosotros para anularlo.

Dinero La carta suya del 3 de Junio no alcanzó al avión, llegado solo el día 13 de Junio/ En cambio una carta de Curto Gonzalez & Cia, tambien del 3 de Junio, ya nos llegó el día 6 de Junio. En esta carta nos decían, que Ud. quería retirar el producto liquido de la segunda consignación de lana, cuyo valor ascendía a \$ 4,072.77 y a pesar que esto no correspondía a lo que habíamos convenido, hemos telegrafiado el 9 de Junio a C.G & Cia. autorizando el pago, en la creencia que Ud. pudiera necesitar dinero con urgencia.

Dirección de Tierras Supongo que el proximo avión me traerá alguna novedad referente a sus gestiones en esa.

Sin otro particular quedo

De Ud. atto. y S.S.

*J. V. Rocky*

La Prenda la devuelvo directamente a los srs. Lahusen & Cia. donde le ruego pasar a poner su firma que falta.

Incluso: 1 cheque  
1 copia teleg.

St. & Cía.

MAGALLANES

Magallanes 21 de Junio 1937

XIV

Señor  
Eliezer Pizarro  
Tucuman 451 Buenos Aires

Muy señor mio:

Ayer recibí su carta del 17 de Junio, que me trae una cantidad de noticias interesantes, relacionadas con sus gestiones en Buenos Aires. No me voy a ~~explayar~~ mucho sobre los detalles, porque un feliz termino de su estadía depende en primer lugar del tino suyo, para lo cual se necesita tambien algo de suerte.

Liquidación cuenta arriendo parece que esta va resultar una sangría bastante fuerte y me asocio a la esperanza suya, que buenos precios y buenas entradas nos darán despues un equivalente por los fuertes desembolâos que tenemos en perspectiva.

Dinero quedo esperando su aviso anticipado para que Ud. tenga fondos disponibles a su debido tiempo. Se comprende, que sus comunicaciones quedan en estricta reserva.

Remesa a Viña del Mar chil. \$ 500.- Como hay vapor al norte en estos días, harémos este jiro.

Eberhard llegó a Alemania enfermo de gravedad, tuvieron que llevarlo inmediatamente al hospital. Por suerte recibí en estos dias noticias cablegraficas que me anuncian que su estado es bastante mejor.

Tiempo se puede dâcir, que por acá ya estamos en pleno invierno. Hace bastante frio, pero nieve en cantidades no ha caido.

Sin motiva para mas, me resta solo desearle mucho exito en Bs. Aires.

su atto. y S.S.

*J. Rocky*

Magallanes 5 de Julio 1937.

Señor  
Eliecer Pizarro  
Buenos Aires.

Muy señor mio:

Le acuso recibo a sus dos atentas del 24 & 27 de Junio.- En la primera me comunica que el Director de Tierras, Coronel Diaz de Vivar, ha renunciado. Que esto complica la situación de la Carmen y que probablemente se podría conseguir el campo solo a Título Precario. En realidad una noticia muy mala, porque como Vd. también dice, esta clase de títulos es de bien poco valor y nos dejaría en una situación peor que hasta ahora.

Por suerte se puede deducir de su carta del 27 de Junio, que Ud. conoce al nuevo Director Interino de Tierras, el doctor Victor Pinto y que Ud. espera que este funcionario le ayudará, así que supongo, que ya no se trataría de un título precario. Con mucho interés espero sus nuevas noticias sobre este particular.

Prenda Agraria La recibí ayer con las firmas que faltaban. Trataré de enviar la prenda lo antes posible a Rio Grande, estoy averiguando cuando habrá vapor. No se como funciona ahora en invierno la comunicación por tierra via Porvenir.

Remesa a Raful a este le mandaremos arg. \$ 1,000.- para que abone esta suma a la cuenta del la Carmen y que pague las estampillas de la prenda.

Eberhard tengo noticias que sigue mejor. Poco antes de llegar a Hamburgo, tuvo una hemiplejia (parálisis del lado derecho), lo que le afectó también el habla. El profesor, una gran capacidad, que lo atiende, atribuye la cosa a los nervios, está bien seguro, que E. va mejorar, aunque lentamente. Es pues una consecuencia del choque que E. tuvo con el camion.- Sin otro particular

De Ud. atto. y S.S.

*J. Rochy*

Magallanes el 26 de Julio 1937

Señor Eliezer Pizarro  
Buenos Aires  
Tucuman 451

Muy señor mio:

El día 19 recibí su atenta del 15 de Julio, pero ya no hubo tiempo para contestarla con el avión de la semana pasada, porque cuando habían repartido las cartas, ya no aceptaron mas correspondencia. Esto es el motivo que le puedo enviar solo hoy los cinco mil pesos, que Ud. había solicitado. Le incluyo cheque:

M. 1004093 \$ 5,000.- m/n.arg. c/Banco Germanico de la America del Sud  
cuyo recibo le ruego confirmar a Stubenrauch & Cia.

Prenda Agraria Espero que este documento haya llegado a manos de los srs. Lahusen & Cia. Lda. el 23 de Julio y que mientras tanto se hayan subsanado los inconvenientes que se habían presentado por la falta de la prenda.

Arriendo Campo Por mi parte estaría muy conforme si pudiéramos obtener el contrato por 10 años. Ud me escribe, que presentó una solicitud por la compra de 5,000 ha. pagadero la sexta parte al aprobarse la venta y el resto en cinco anualidades con los intereses correspondientes. Ud. cree, que el precio será de \$ 10.- a \$ 15.- por ha.- Veremos, que rumbo tomará este asunto. Tal vez nuestros hijos tendrán el provecho, mientras que nuestra generación seguirá sacrificandose. No me parece muy halagadora esta perspectiva.; Ud. dice, que cuenta con la buena opinión de los Jefes de la Ofic. de Tierras. Ojalá que Ud. no se equivoque y que le den el campo, apesar de que este se encuentra solo a 40 kilometors de la frontera, en vez de 50.- El diario "Magallanes" ha publicado recién dos largos articulos, que aparecieron en la prensa del norte y en los cuales se hace resaltar el peligro que Chile corre con relación a las ideas expansionistas, que suponen por parte de la Argentina.

Magallanes 26 de Julio 37.

Ignoro, que alcance pñeden tener estos articulos, los considero poco oportunos.

Pasajes para Isaias Torres y Marcial Coliyoro Hemos solicitado a Menendez que den las instrucciones correspondientes a Castro.

Arriendos atrasados Con mucho interes espero sus noticas sobre este particular. Recien principiarnos a bajar en algo los compromisos de la Carmen y ya nos vemos ante otro problema ~~XXXX~~ que puede costarnos una cantidad de pesos.

Sin otro particular, le deseo exito en sus gestiones y me suscribo

De Ud. atto. y S.S.

*J. Rocky*

Stubenrauch & Cía.

Copia p.Avión.

XVII

DIREC. TELEGR.  
STUBENRAUH MAGALLANES  
CASILLA CORREO 19 D.

MAGALLANES, 31 de Julio de 1937

CODIGOS:

A. B. C 5.a Ed.  
A. B. C. 5.a " mejorada  
Liebers 5 letter American  
Watkin's 23 rd. Ed.  
Mosse Code

Señor  
Eliezer Pizarro  
Buenos Aires.

Muy señor mio:

Hoy recibí su telegrama de ayer del tenor siguiente:

"Extraño no recibir carta dinero pedido tengo el lunes arreglar pago  
"arriendos atrasados para expediente siga curso ruego girar si posi-  
"ble telegrafico firmado Pizarro"

Inmediatamente le he contestado segun copia inclusa, avisandole nuestro giro telegrafico de m/n.arg. \$ 5,000.-, que Ud. debe cobrar en el Banco Germanico en esa, devolviendonos el cheque por la misma suma, que le habia enviado con la correspondencia aerea del Lunes pasado, la que no debe haber alcanzado al avión, porque de lo contrario Ud. debía haber recibido ayer (Viernes) mi carta.- Desgraciadamente la carta suya por la cual pidió el dinero tambien llegó atrasada, como ya se lo expliqué en la mia del 26 de Julio. Seguramente podrá cobrar nuestro jiro telegrafico el dia Lunes 2 de Agosto.- En esta region ha caido mucha nieve, tanto en el camino a Ultima Esperanza como a Rio Gallegos y esta circunstancia dificulta naturalmente el trafico de los Autos. Esta vez debemos depositar la correspondencia aerea en el correo el lunes por la mañana, saliendo el auto a Gallegos a medio dia. Esperemos, pues, que no haya otravez el mismo atraso.

De Ud. atto. y S.S.

*J. K. Roehy*

# Stubenrauch & Cía.

DIREC. TELEGR.  
STUBENRAUH MAGALLANES  
CASILLA CORREO 19 D.

CODIGOS:

A. B. C 5.a Ed.  
A. B. C. 5.a „ mejorada  
Liebers 5 letter American  
Watkin's 23 rd. Ed.  
Mosse Code

MAGALLANES, 6 de Agosto de 1937

Señor

Eliezer Pizarro  
Tucuman 451  
Buenos Aires.

Muy señor mio:

Anteayer recibí su carta del 29 de Julio ppdo. con interesantes noticias sobre sus gestiones en esa.

Remesa telegráfica \$ 5,000.- A pesar de que habíamos enviado esta orden de pago con la cifra secreta correspondiente, el banco nos telegrafió pidiendo la repetición con dicha cifra, lo que no me explico. Debe tratarse de una equivocación del Telegrafo. Al fin, el día 2 hemos telegrafiado nuevamente al banco y como no he oído más de Ud. sobre el particular, espero que Ud. haya recibido finalmente la plata.

Pagos por Curto Gonzalez & Cia. No veo inconveniente que Ud. se dirija en caso de apuro a esta firma, la que seguramente no tendrá inconveniente de facilitarle dinero por corto tiempo, hasta que podamos mandarles el cheque correspondiente. En Bs. Aires disponemos de fondos.

Arriendos atrasados \$ 11,000.- Es una suma bastante salada y espero con Ud. que no tengamos que pagar todo esto, sino aproximadamente la mitad, como Ud. lo supone

Invierno Parece que la situación es algo insegura con tanta nieve que ha caído en todas partes. Ojalá no tengamos mayores pérdidas en la Carmen. El capataz Gonzalez estuvo hasta ahora en Magallanes, recién hoy o mañana se embarca a Rio Grande. Primeramente no salió por estar enfermo y cuando se había mejorado, no hubo vapor a Rio Grande y el camino de Porvenir a Rio Grande era intransitable por la nieve.

Mientrastanto la Carmen quedó a cargo de ovejeros por mucho tiempo y solo espero que esta situación no haya traído consigo consecuencias adversas.-

Eberhard sigue algo mejor. Parece que ya quisiera volver a Magallanes a fines del año. Por mi parte considero, que sería mejor si se quedase todavía algún tiempo más en Europa. Allí tiene buenos médicos, mientras que acá en el campo la cosa es muy distinta. Veo que su hijo regresará por el vapor Asturiano y lamento que el médico a quien Ud. había consultado, no ha podido mejorar su estado.

Sin más por hoy

De Ud. atto. y S.S.

*J. Rochy*

Señor  
Eliezer Pizarro  
Tucuman 451  
Buenos Aires.

Muy señor mio:

A su debido tiempo recibí sus cartas de fecha 5,12 y 25 de Agosto y 2 de Setiembre en las cuales Ud.me da detalles sobre sus gestiones en esa.Es de lamentar que las cosas no marchan como quisiéramos,pero se sabe por experiencia que uno tiene que armarse de paciencia y solo espero que al final se obtendrá un resultado satisfactorio.

De la Carmen no he tenido noticias.Cuando salieron Gonzalez y despues su hijo a Tierra del Fuego,yo les pedí que me telegrafiasen para darme algunos pormenores sobre el invierno.Parece que no tuvieron oportunidad para ello.

Remesa a Sta.Elisa Haring \$ 300.- chil. Se mandó el dia 7 de Setb. por Jiro Telegrafico.

Por acá tenemos buen tiempo,pero el invierno se ha presentado bastante crudo con las consiguientes consecuencias para muchas estancias.

Cuenta Alberto Fleury Nos cobra por su entrega 11 de Marzo,4 juegos de herraduras \$ 64.- 1 kilo clavos para hielo \$ 18.- y entrega del 3o de Junio 1o juegos herraduras \$ 166.- total chil.\$248.-

Le ruego darme su conformidad para poder pagar esta cuenta.

Eberhard piensa embarcarse en Hamburgo hacia fines de Octubre,parece que su estado de salud ha mejorado mucho.

Yo pienso hacer un viaje al norte,embarcandome el 21 de Octbre.por "Alejandro" Estaré de regreso probablemente un poco antes de la pasqua. Sin otro particular

De Ud. atto. y S.S.

*J. M. Rochy*

Stubenrauch & Cía.

Copia p. Avión.

DIREC. TELEGR.  
STUBENRAUH MAGALLANES  
CASILLA CORREO 19 D.

MAGALLANES, 27 de Setbre. de 1937

CODIGOS:  
A. B. C 5.a Ed.  
A. B. C. 5.a „ mejorada  
Liebers 5 letter American  
Watkin's 23 rd. Ed.  
Mosse Code

Señor  
Eliezer Pizarro  
Buenos Aires.

Muy señor mio:

Obran en mi poder sus atentas del 16 & 23 de Setbre. como tambien copia de su presentación al Director de Tierras y que se refiere a la cantidad de hectareas que ocupa la "Carmen", todo lo cual he leído con mucho interes. Observe cierto optimismo en su ultima correspondencia a pesar de todas las dificultades, que hay que vencer. Invierno en la Carmen Hasta ahora estoy sin noticias. Vd. decía en su carta del 16 que esperaba noticias de su hijo el dia siguiente, pero en su carta posterior del 23 de Setbre. nada me dice Ud. sobre el particular, asi que supongo, que las noticias esperadas no le llegaron.

Remesa Le incluye cheque:

M. 1004094 \$ 7,000.- (sietemil pesos arg.) e/Banco Germanico de la America del Sur ,Buenos Aires, que debitamos a la cta. de la estancia y cuyo recibo se sirva acusar.

Discurso del Presidente e informe de la ultima inspeccion de la Carmen  
Hoy llega el vapor "José Menendez" que me traerá seguramente estos antecedentes.

Su viaje via el norte de Chile siempre pienso salir el 21 de Octubre. de Magallanes y le tendré al corriente sobre mi dirección en el norte.

Sin otro particular

De Ud. atto. y S.S.

*J. Rochy*

